Leopoldo Miguez (1850-1902)

Sonata opus 14

Edição: André Schwarz

violino, piano
(violin, piano)

Movimentos:

I. Allegro
II. Andante expressivo
III. Scherzo: Presto non molto
IV. Vivace

Parte:

Violino

86 p.

© Musica Brasilis, Rio de Janeiro, 2017

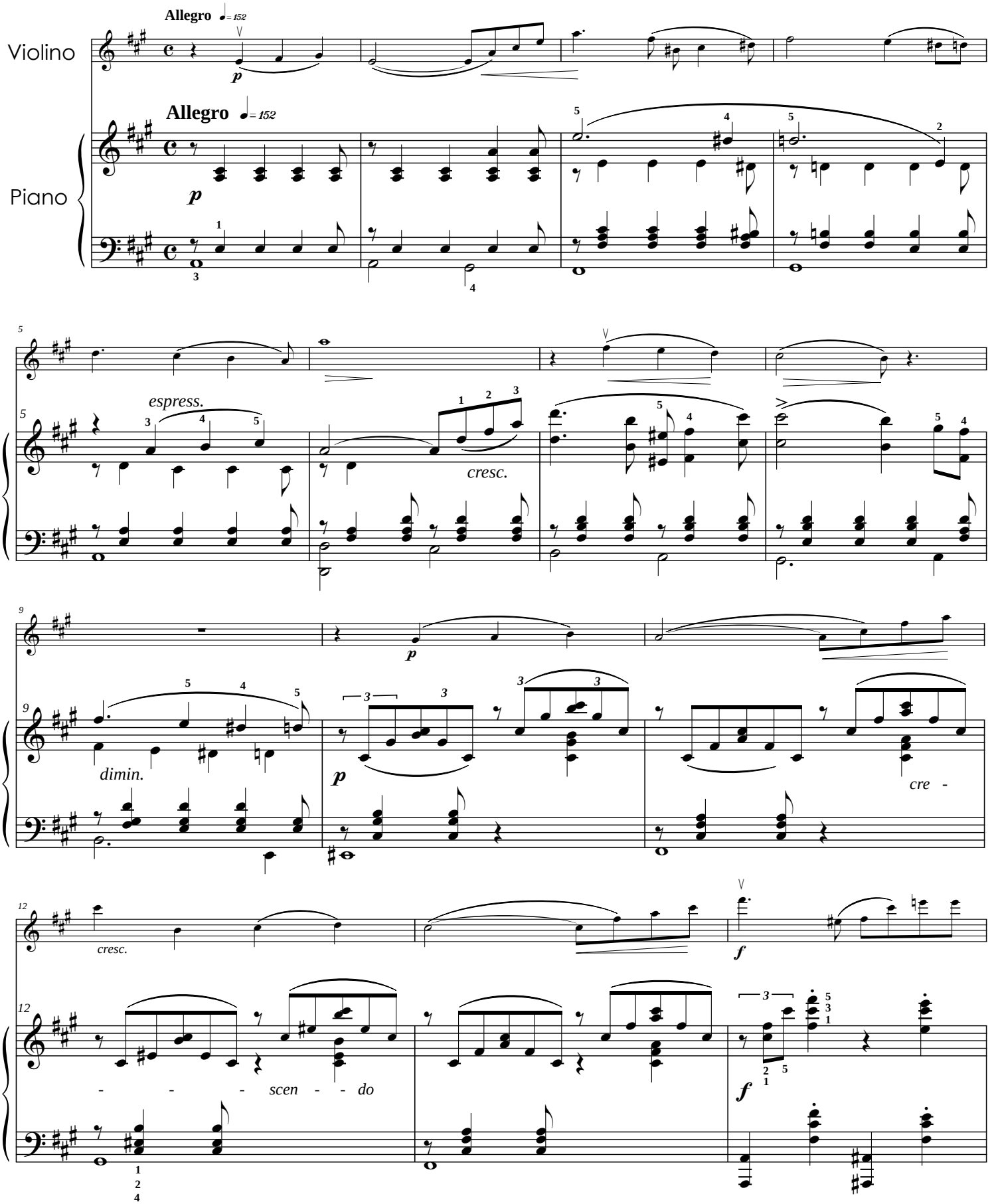
Patrocínio Realização

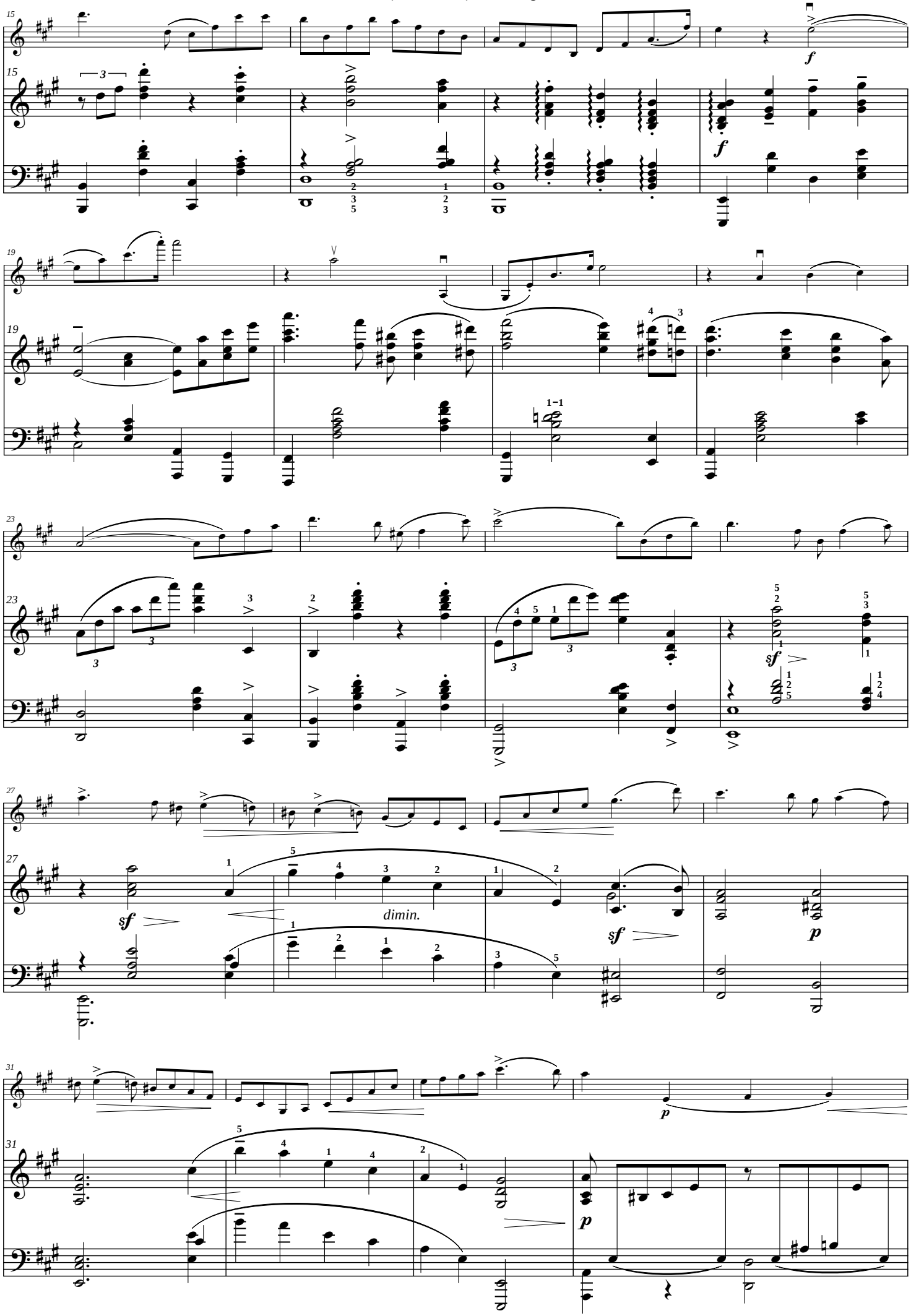
LEI DE INCENTIVO À CULTURA
BNDES
MINISTÉRIO DA CULTURA
BRASIL GOVERNO FEDERAL
MUSICA BRASILIS

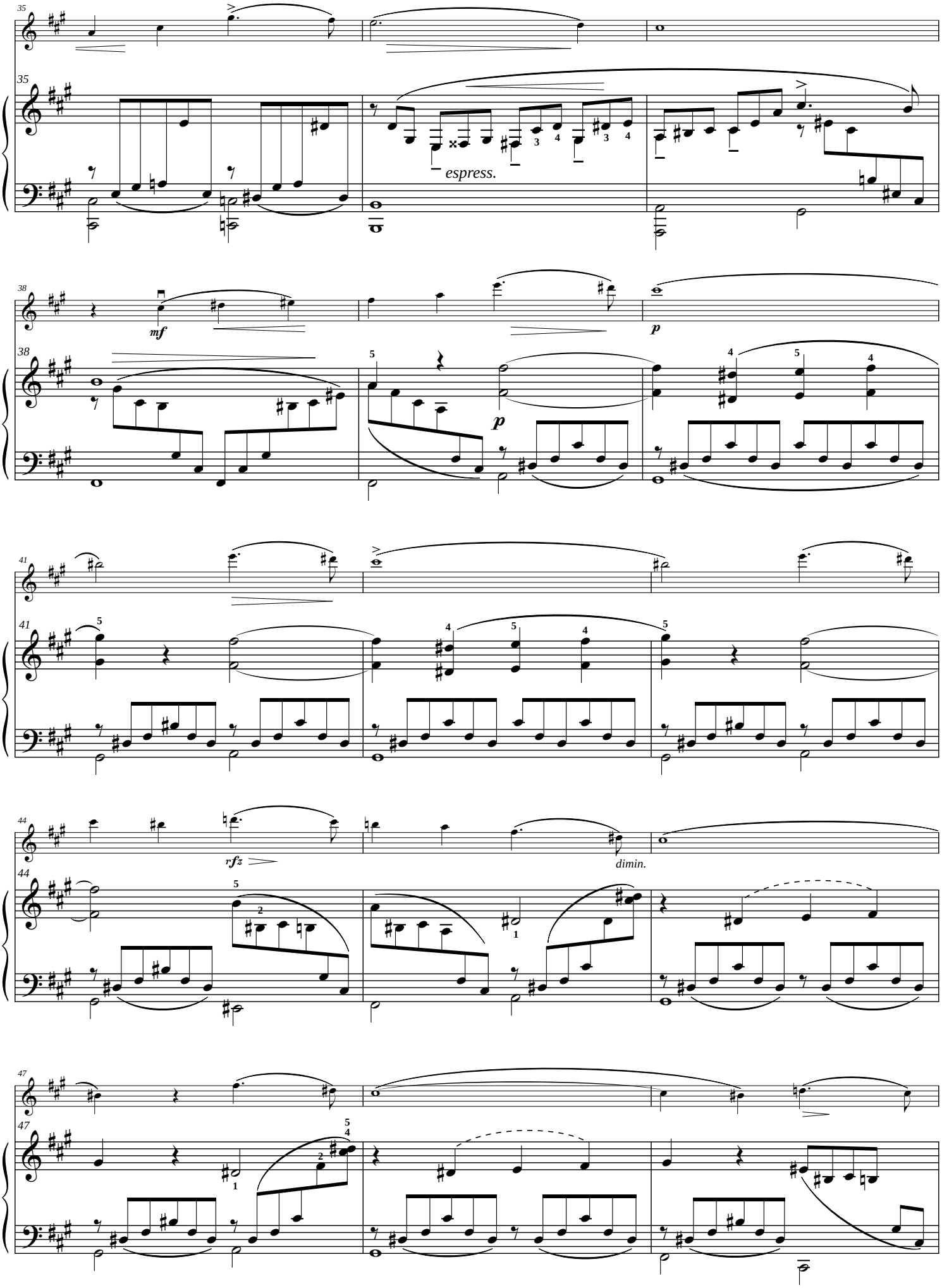
Sonata

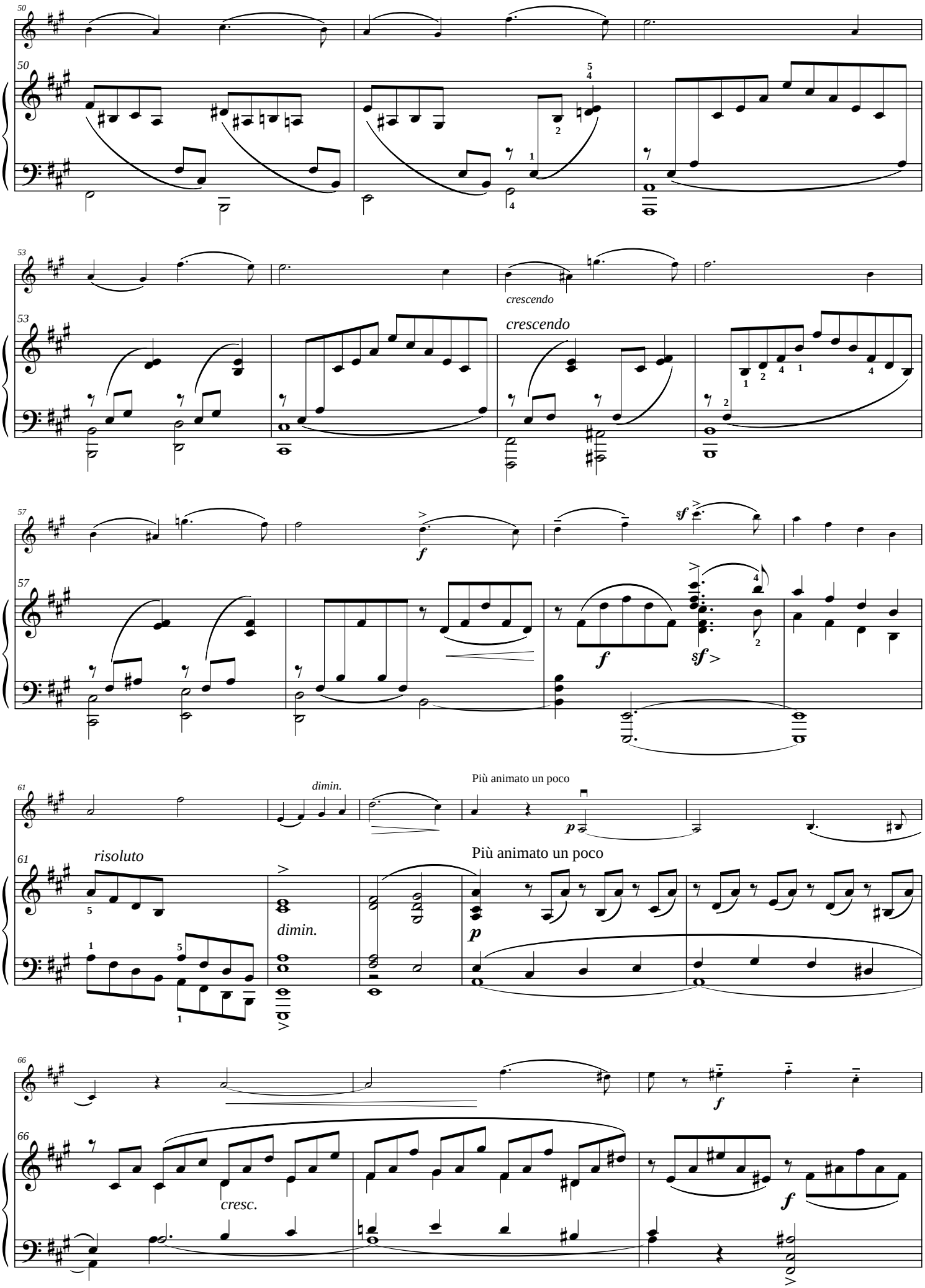
I.

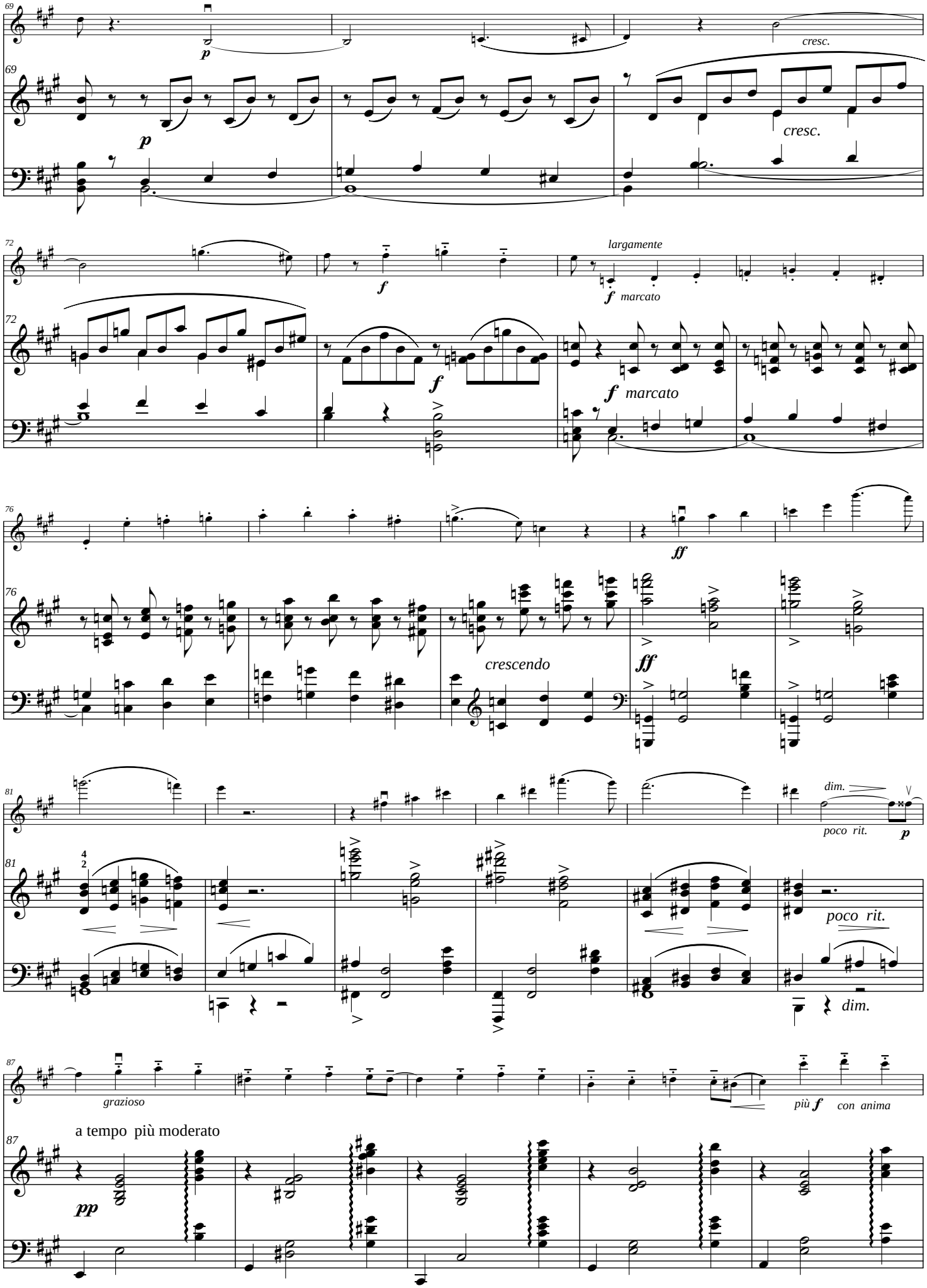
Leopoldo Miguez, op. 14

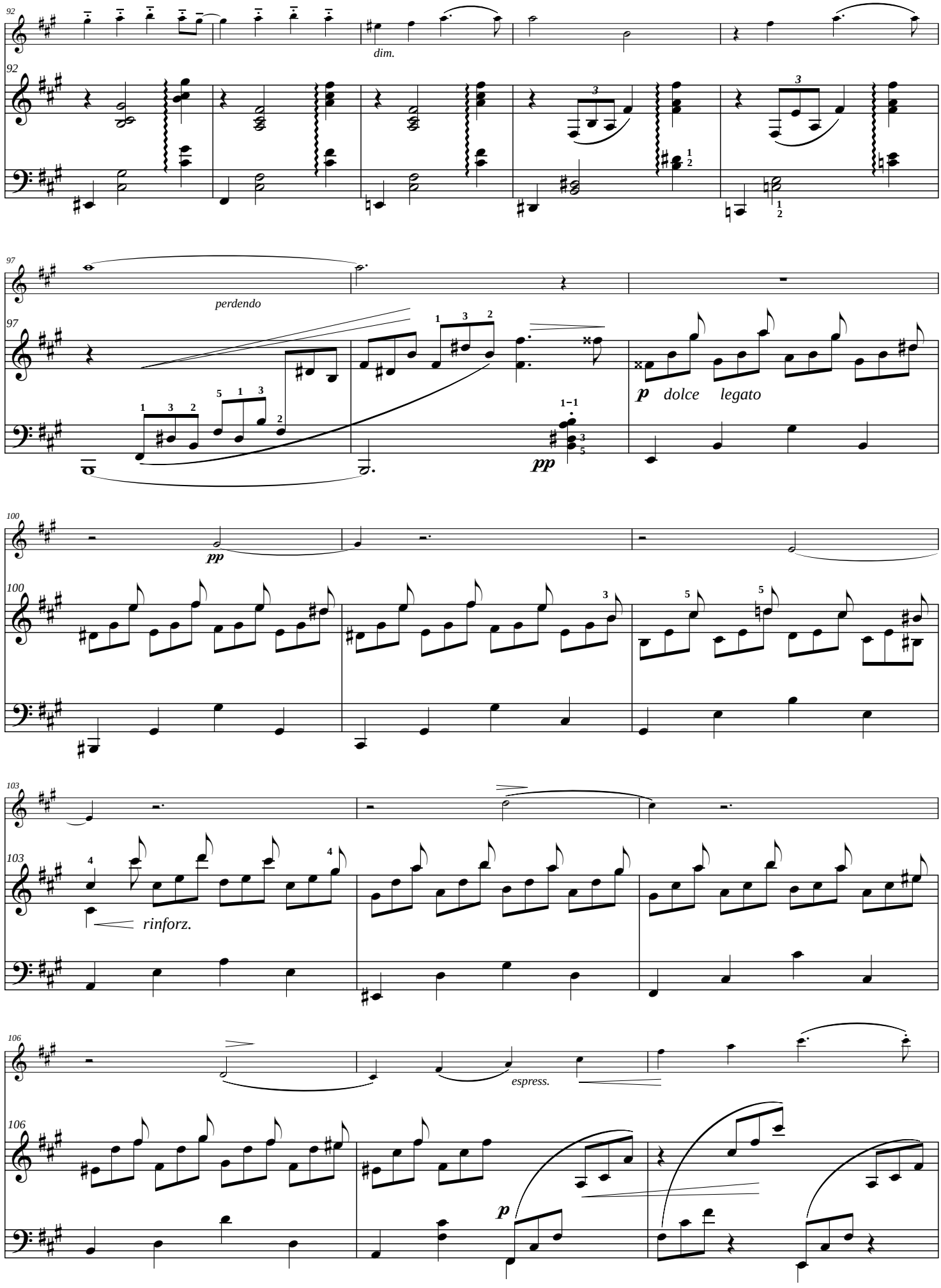



15
f
19
23
sf
27
sf
dimin.
p
31
p


35
35
espress.
38
38
mf
p
p
41
41
44
44
rfz
dimin.
47
47


50
crescendo
53
crescendo
57
f
sf
f
sf
61
dimin.
Più animato un poco
risoluto
dimin.
p
Più animato un poco
66
cresc.
f
f


69
p
cresc.
72
largamente
f
f marcato
76
ff
crescendo
81
dim.
poco rit.
87
grazioso
più f con anima
a tempo più moderato
pp


92
dim.
97
perdendo
p dolce legato
pp
100
pp
103
rinforz.
106
espress.
p

109

sempre legato

113

116

p *dolce*

m.s.

m.s.

120

sf

p

sf

pp *dolce*

cresc. molto

126

f

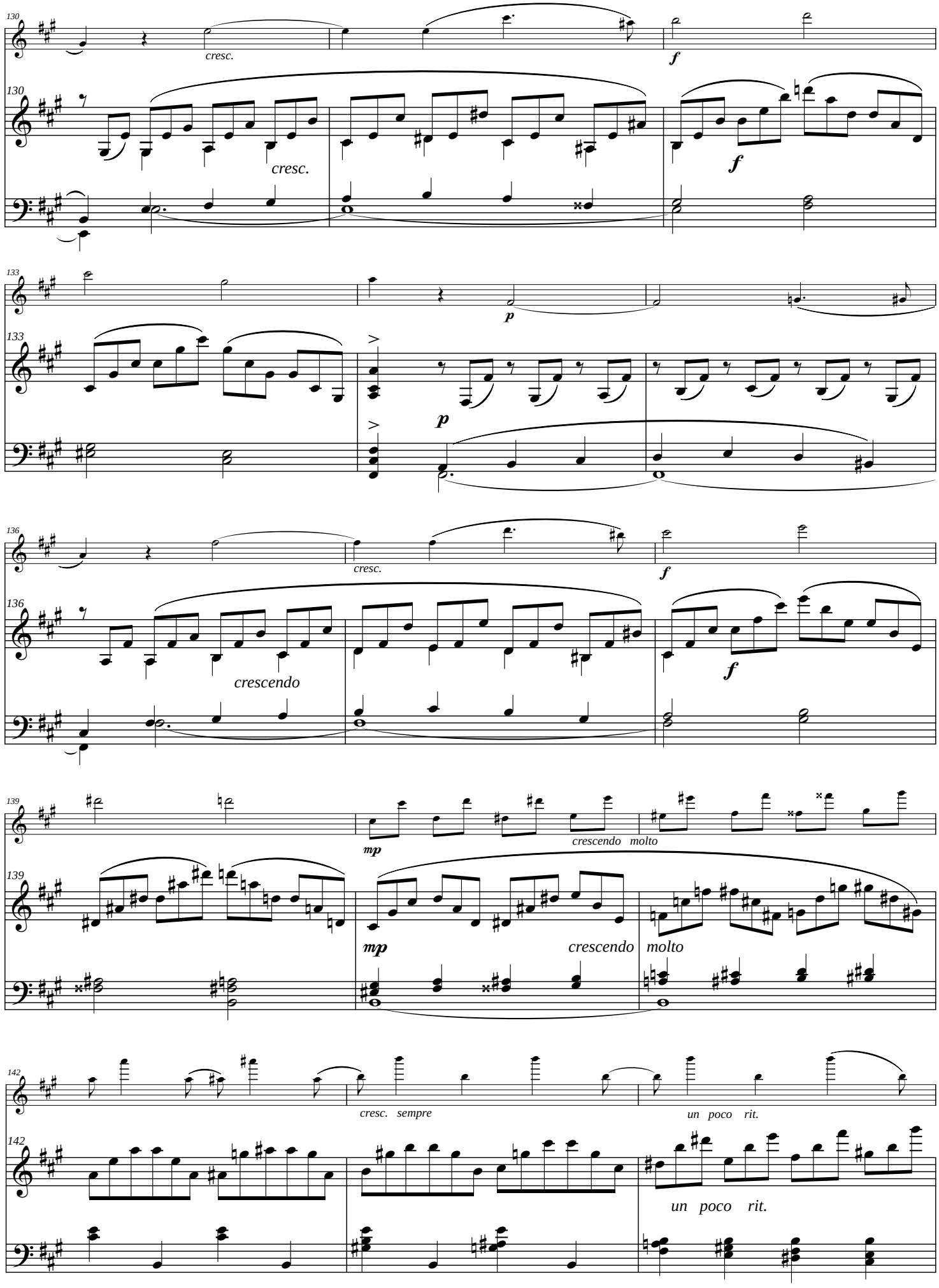
p

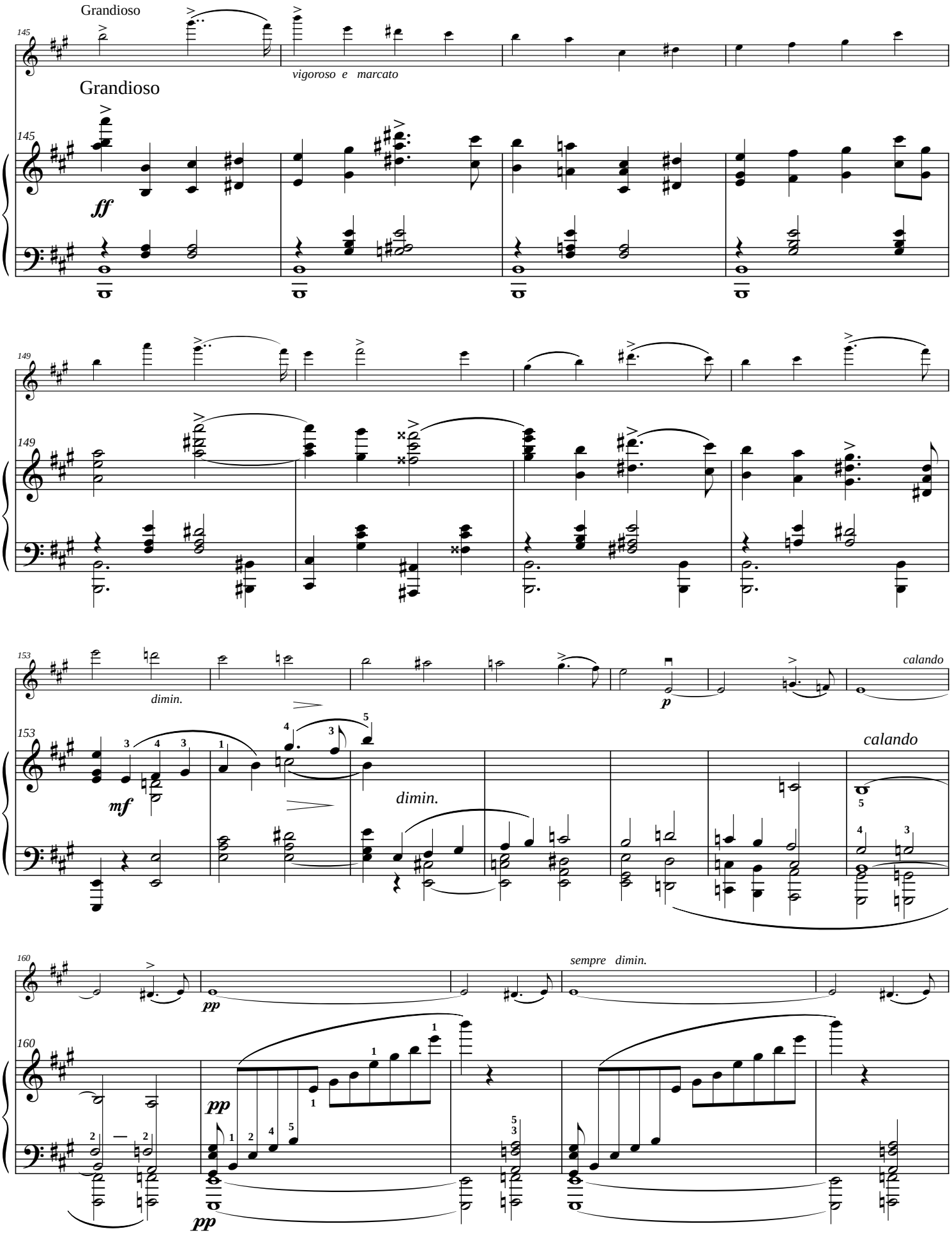
Un poco più animato

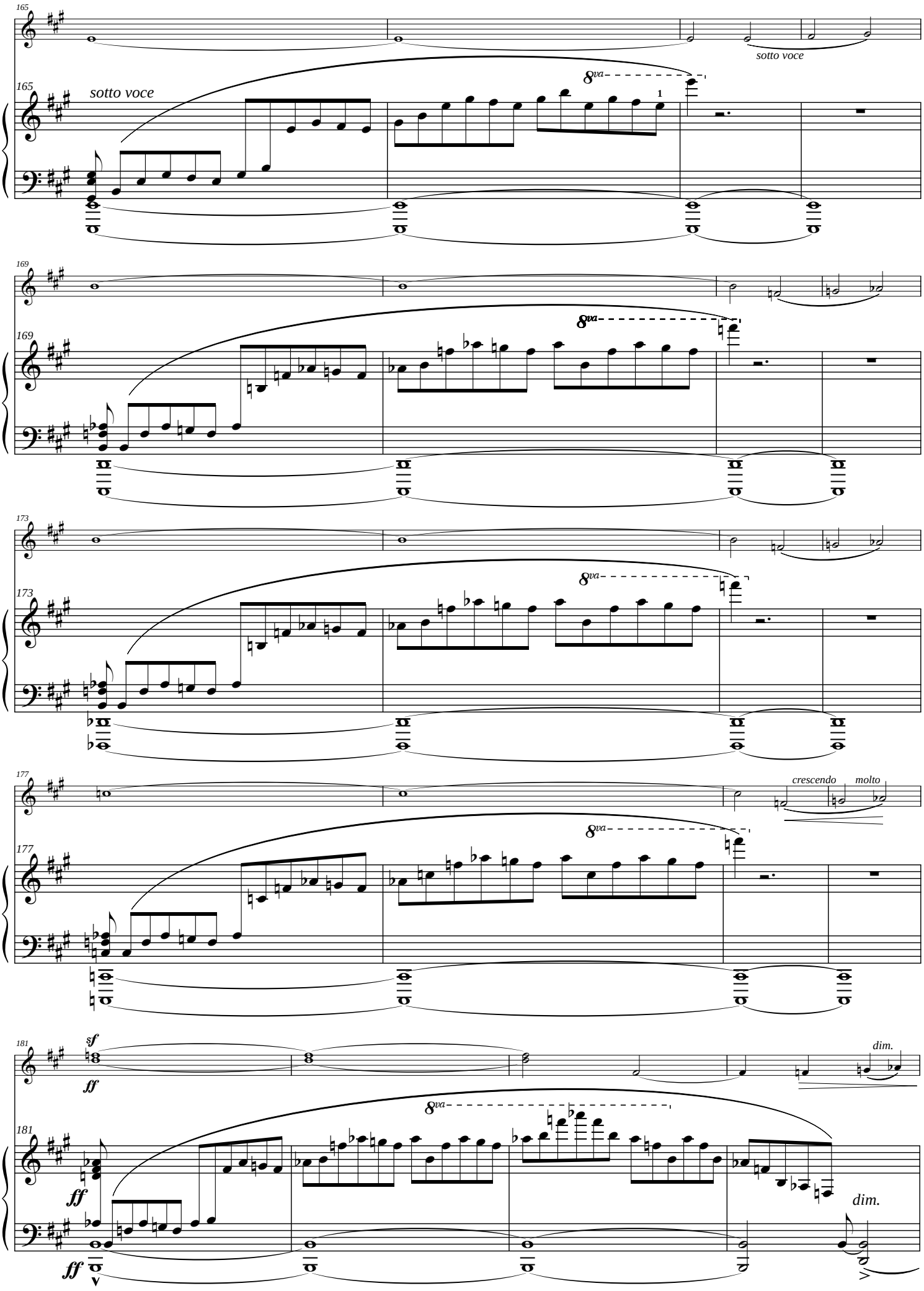
Un poco più animato

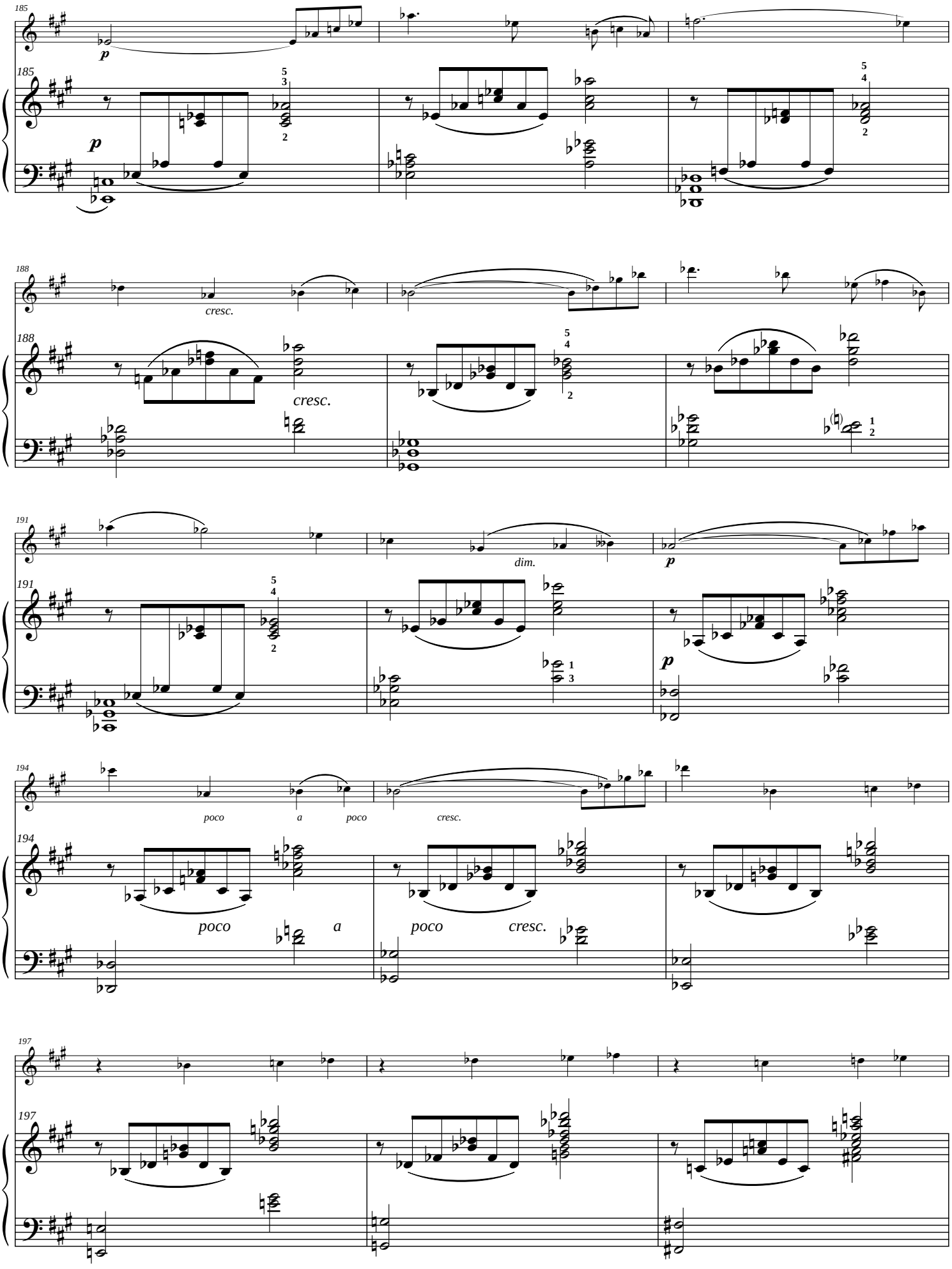
f

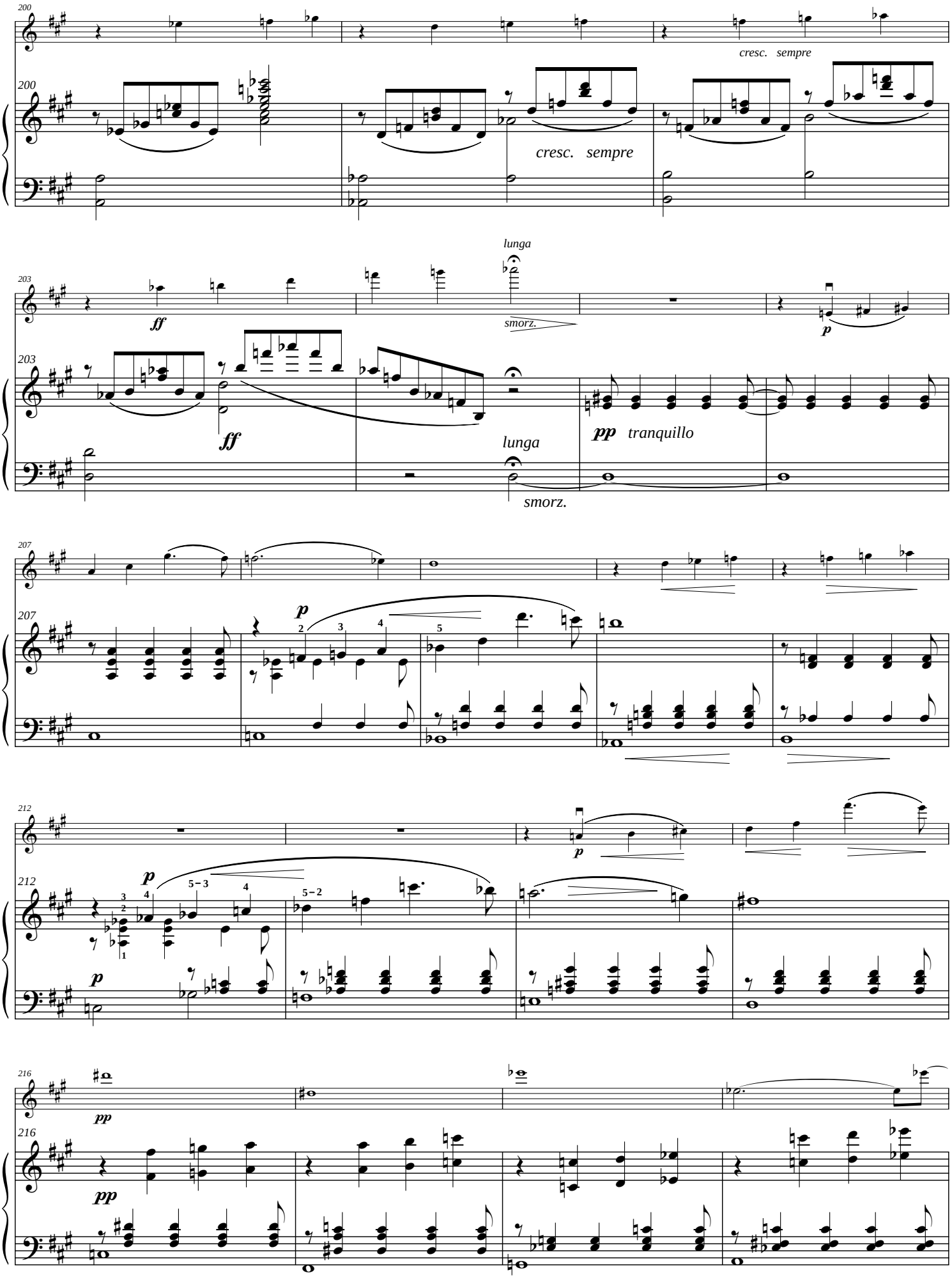
p

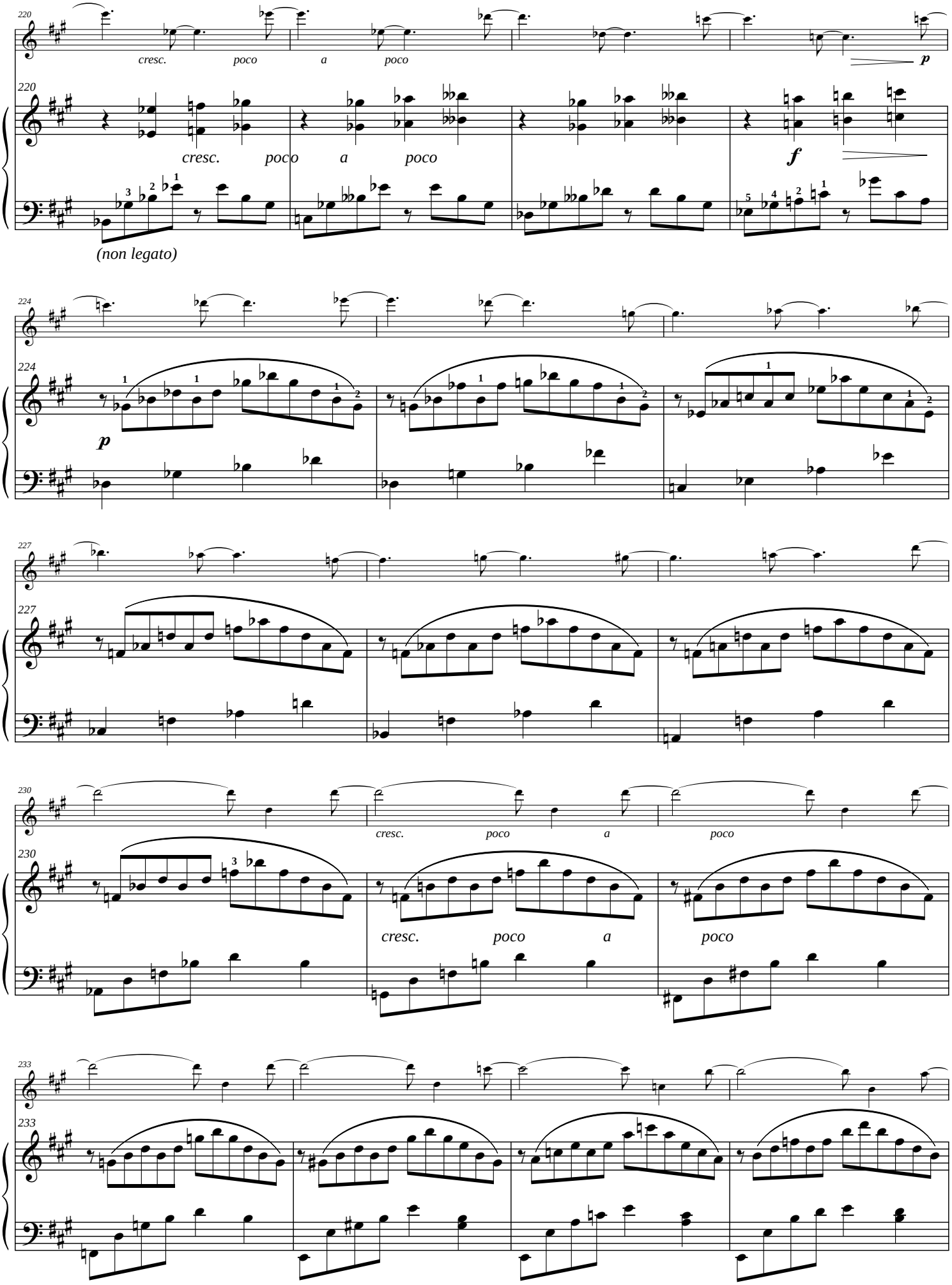

130
cresc.
f
cresc.
f
133
p
p
136
cresc.
f
crescendo
f
139
mp
crescendo molto
mp
crescendo
molto
142
cresc. sempre
un poco rit.
un poco rit.

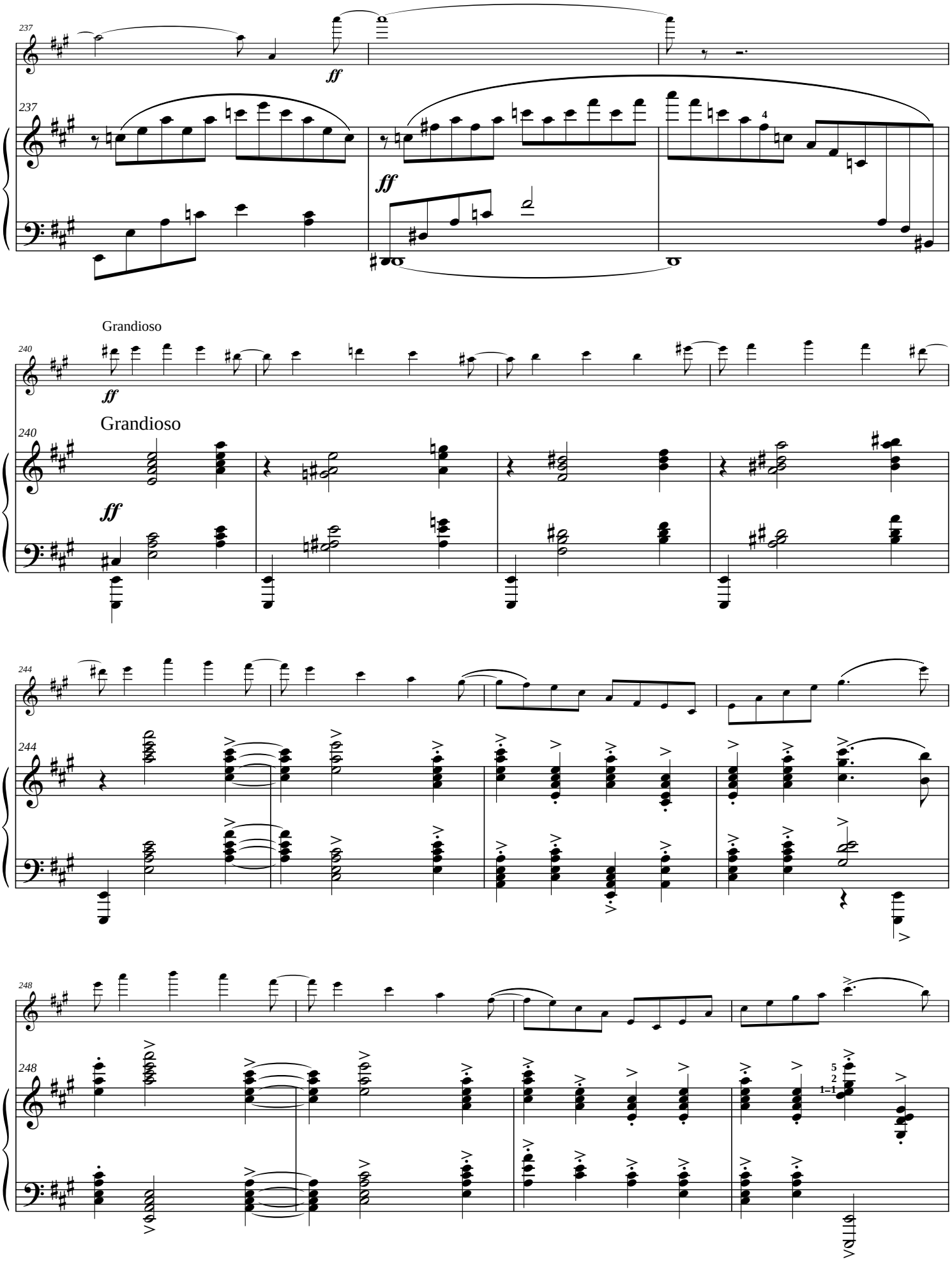

Grandioso
145
vigoroso e marcato
Grandioso
145
ff
149
149
153
dimin.
p
calando
153
mf
dimin.
calando
160
sempre dimin.
pp
160
pp
pp

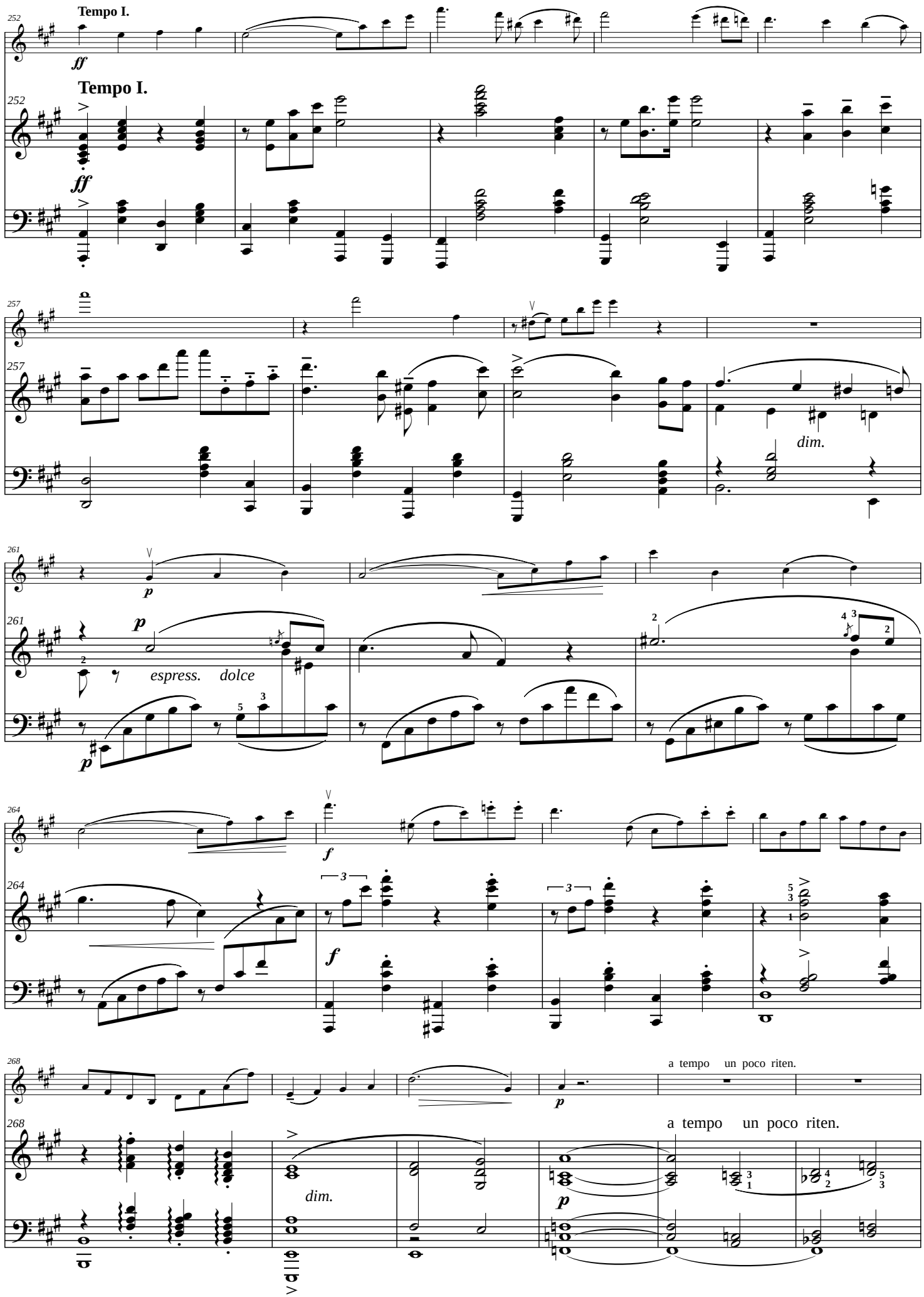

165
sotto voce
8va
1
169
8va
173
8va
177
crescendo
molto
8va
181
sf
ff
8va
dim.

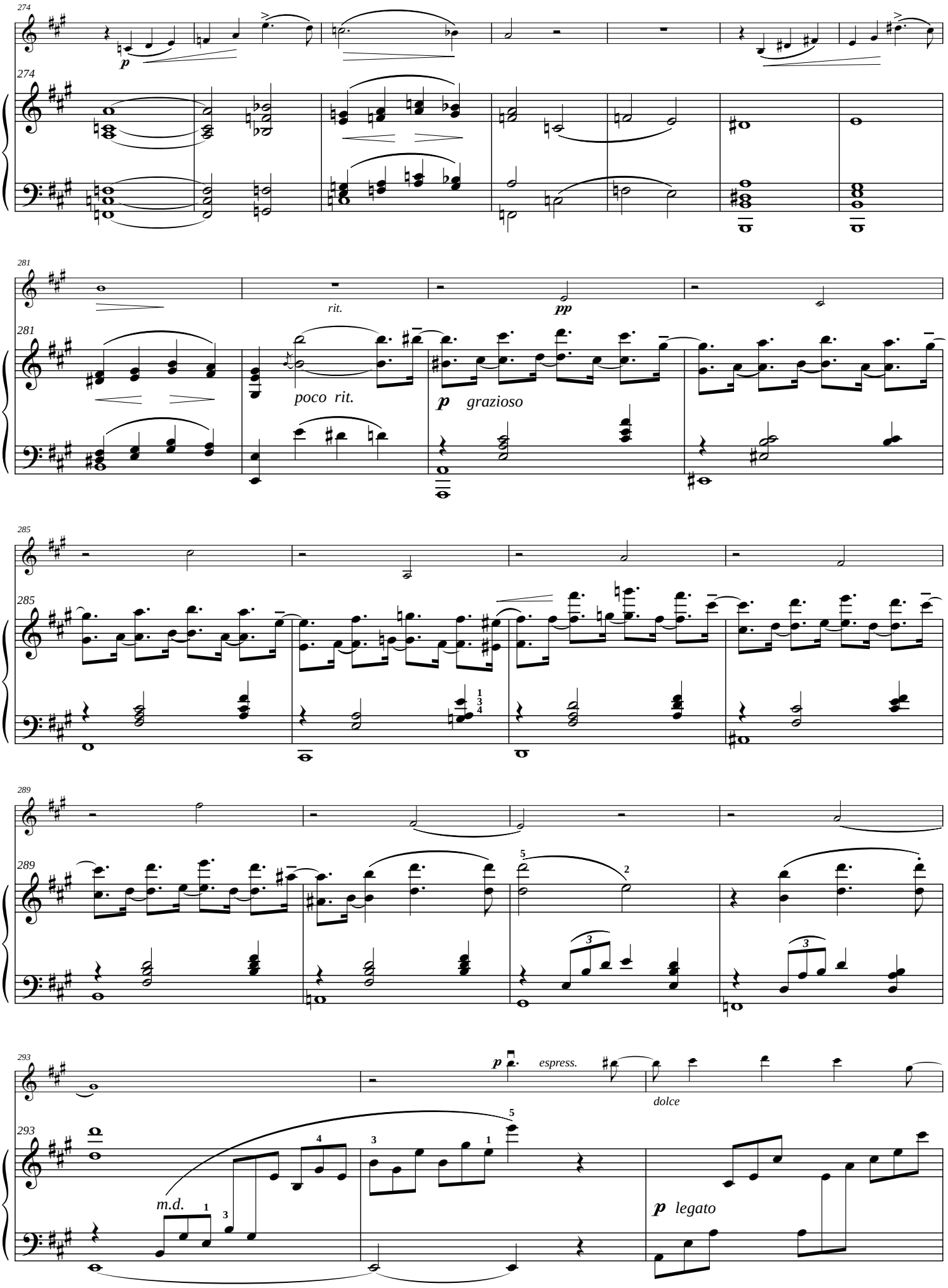

185
p
188
cresc.
cresc.
191
dim.
p
194
poco
a
poco
cresc.
poco
a
poco
cresc.
197

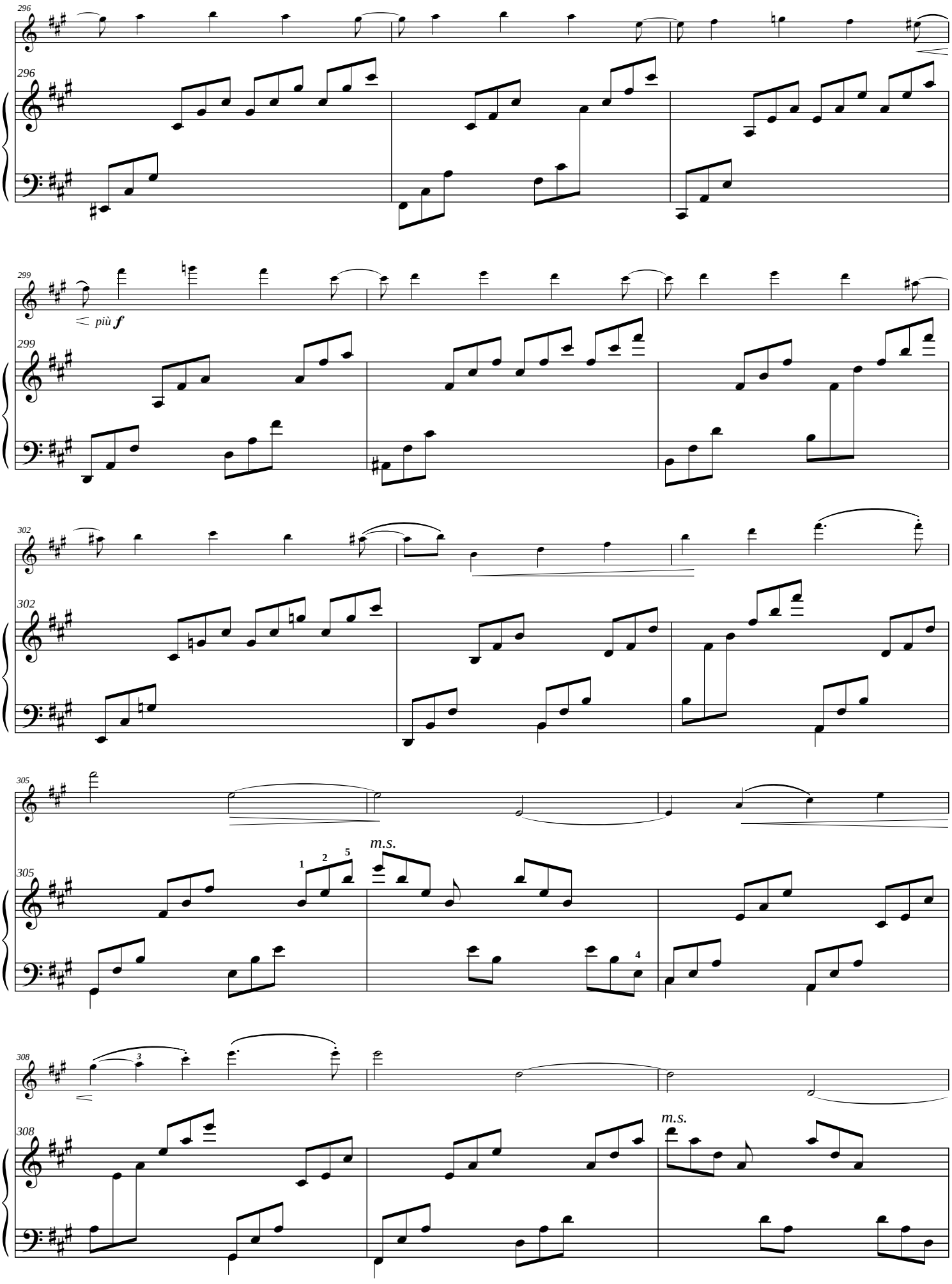

200
cresc. sempre
cresc. sempre
203
lunga
ff
smorz.
p
ff
lunga
pp tranquillo
smorz.
207
p
212
p
p
216
pp
pp

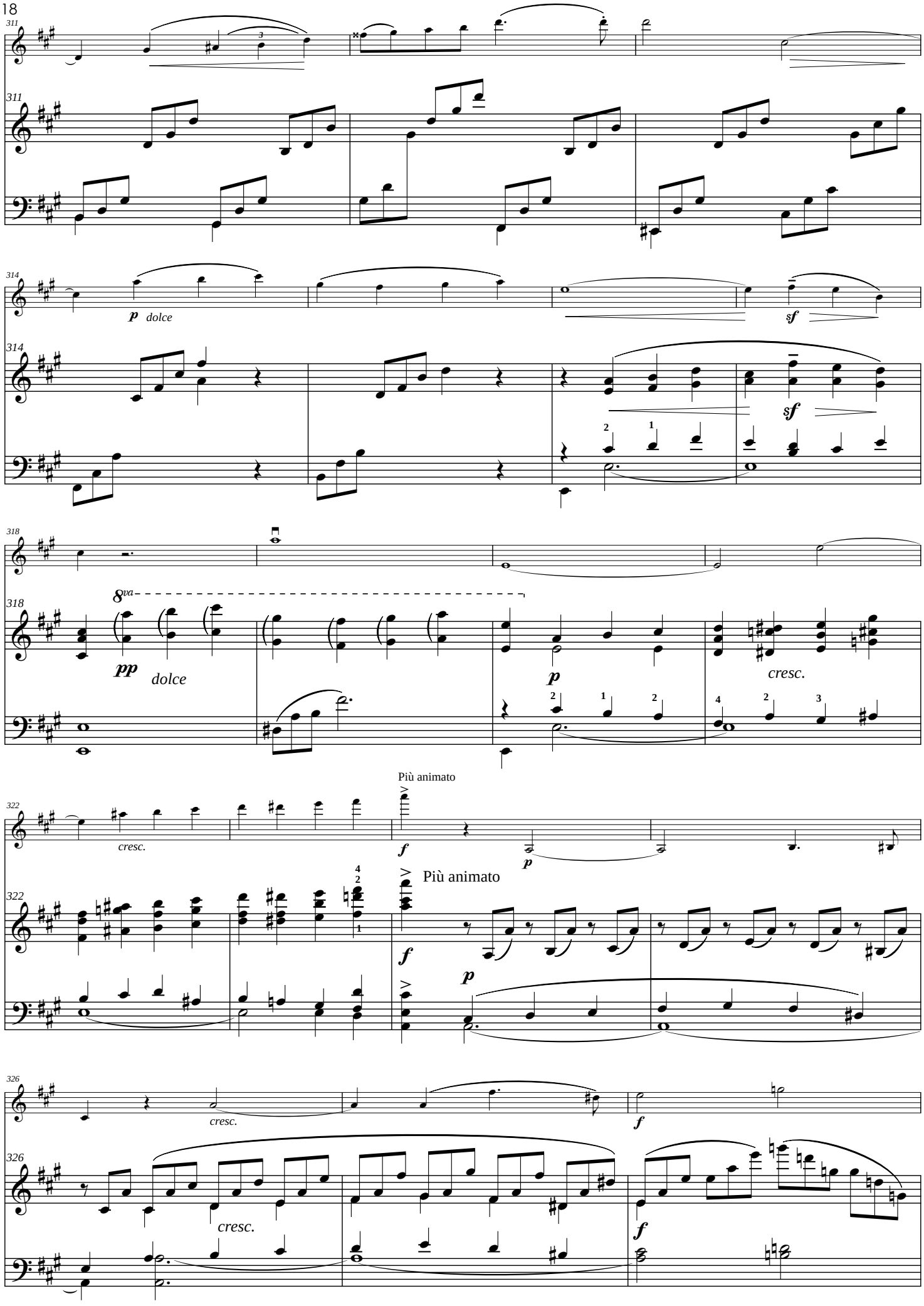

220
cresc. poco a poco
p
220
cresc. poco a poco
f
(non legato)
224
p
227
230
cresc. poco a poco
230
cresc. poco a poco
233
233

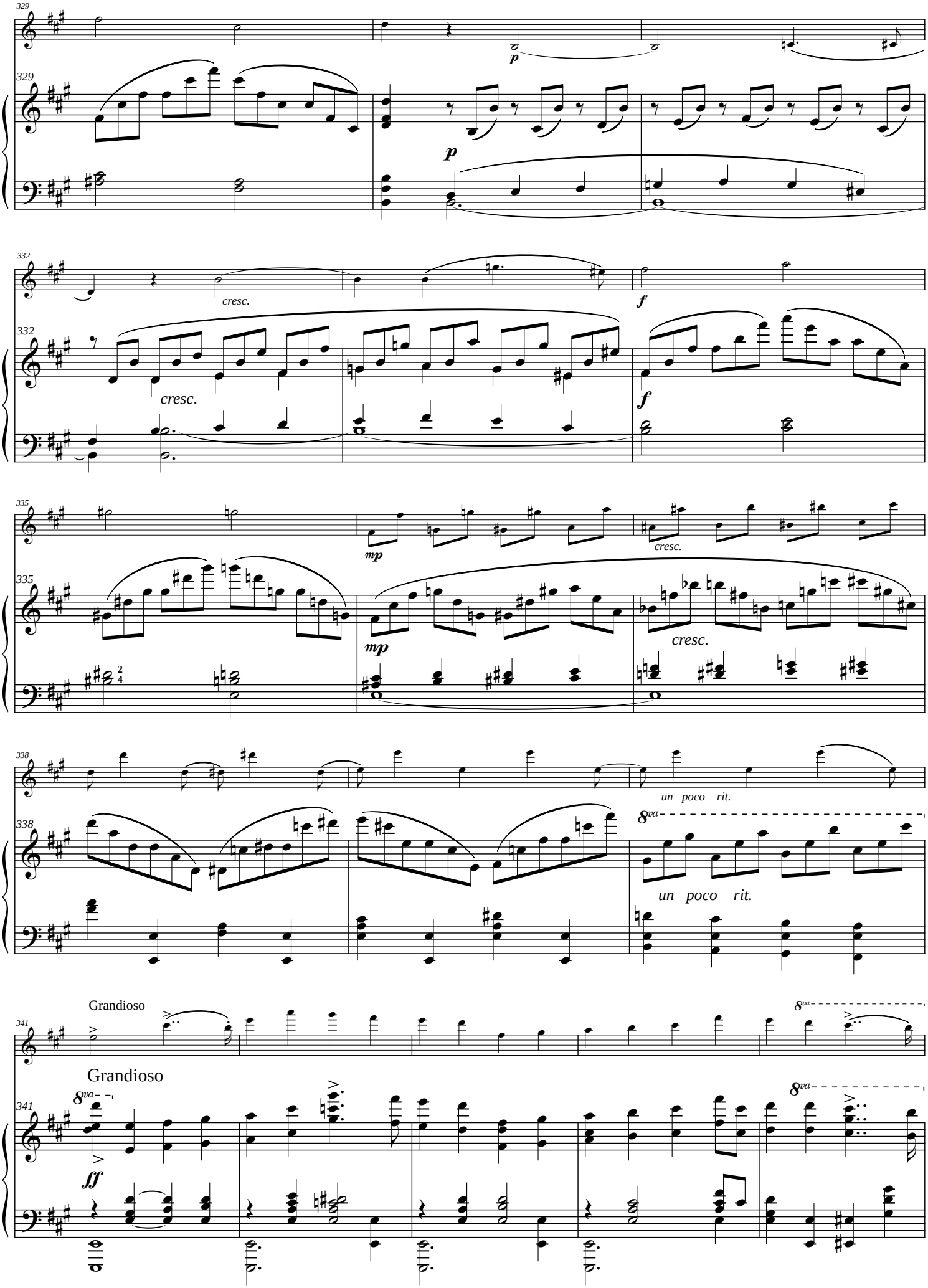

237
ff
237
ff
4
Grandioso
240
ff
Grandioso
240
ff
244
244
248
248
5
2
1–1

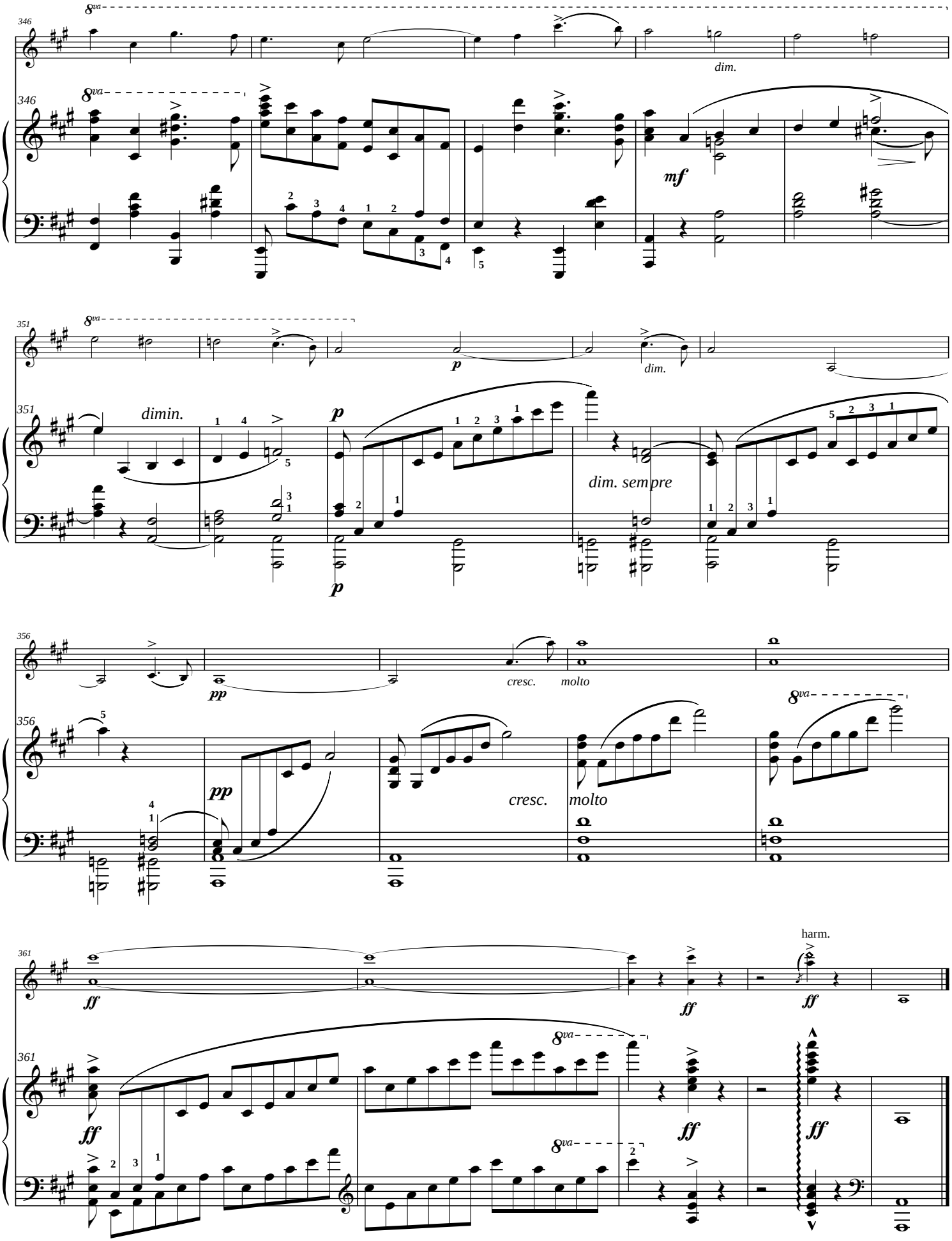

Tempo I.
ff
Tempo I.
ff
dim.
espress. dolce
f
dim.
a tempo un poco riten.
a tempo un poco riten.


274
p
274
281
rit.
pp
281
poco rit.
p grazioso
285
285
289
289
293
p espress.
dolce
293
m.d.
p legato

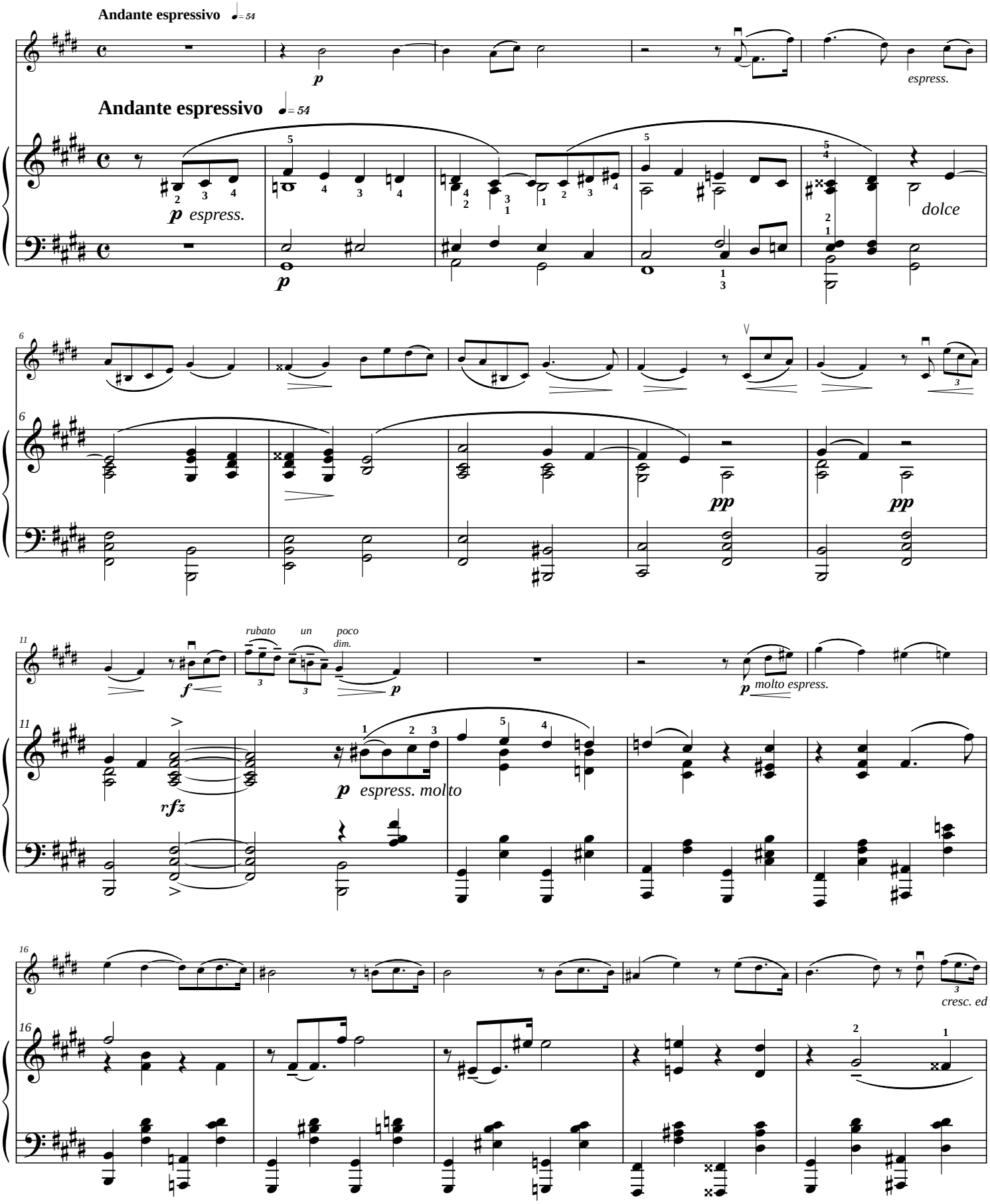

296
296
299
più f
299
302
302
305
m.s.
305
308
308
m.s.

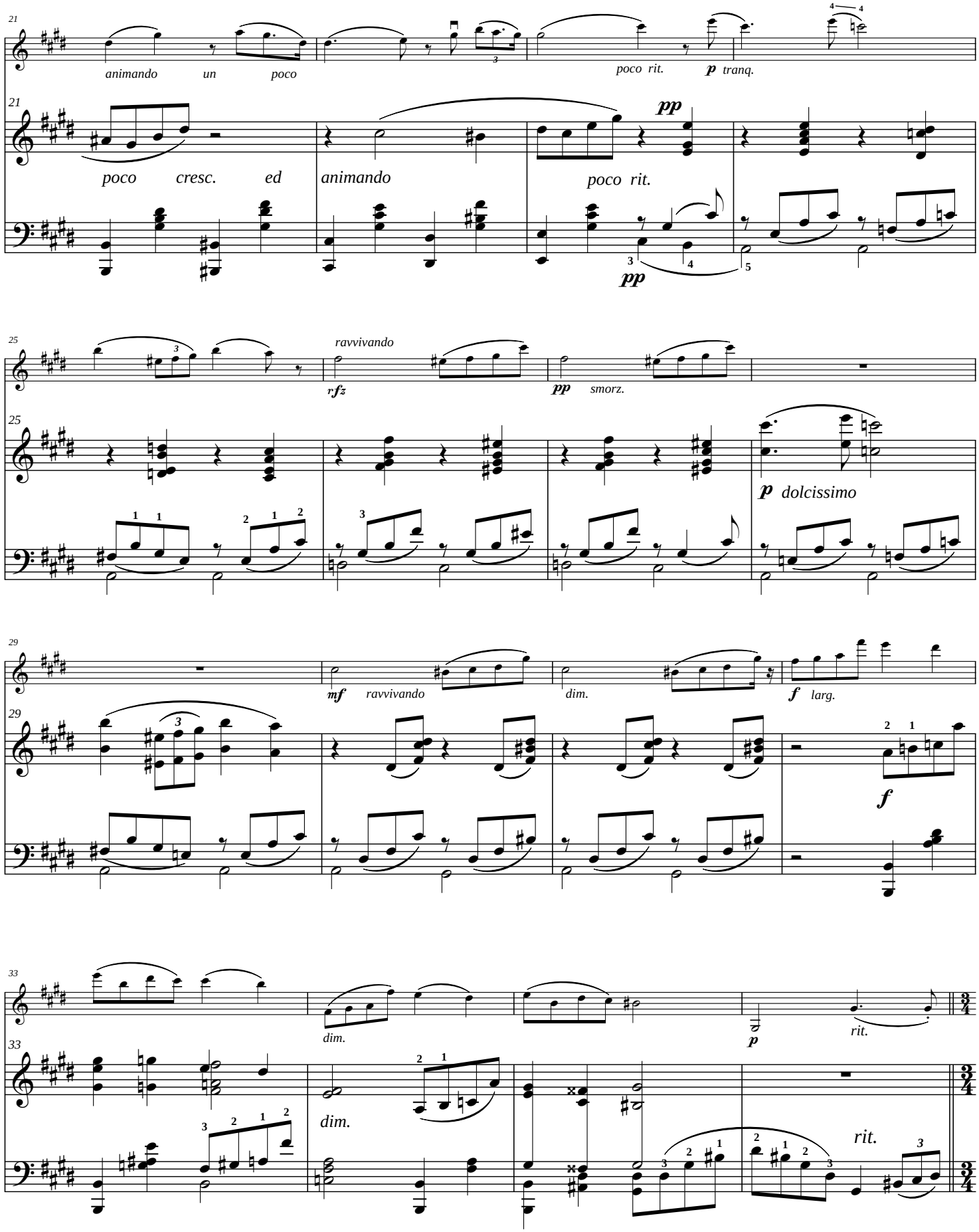

311
311
p dolce
sf
314
314
sf
318
8va
pp dolce
p
cresc.
318
Più animato
322
cresc.
f
p
322
Più animato
f
p
326
cresc.
f
326
cresc.
f

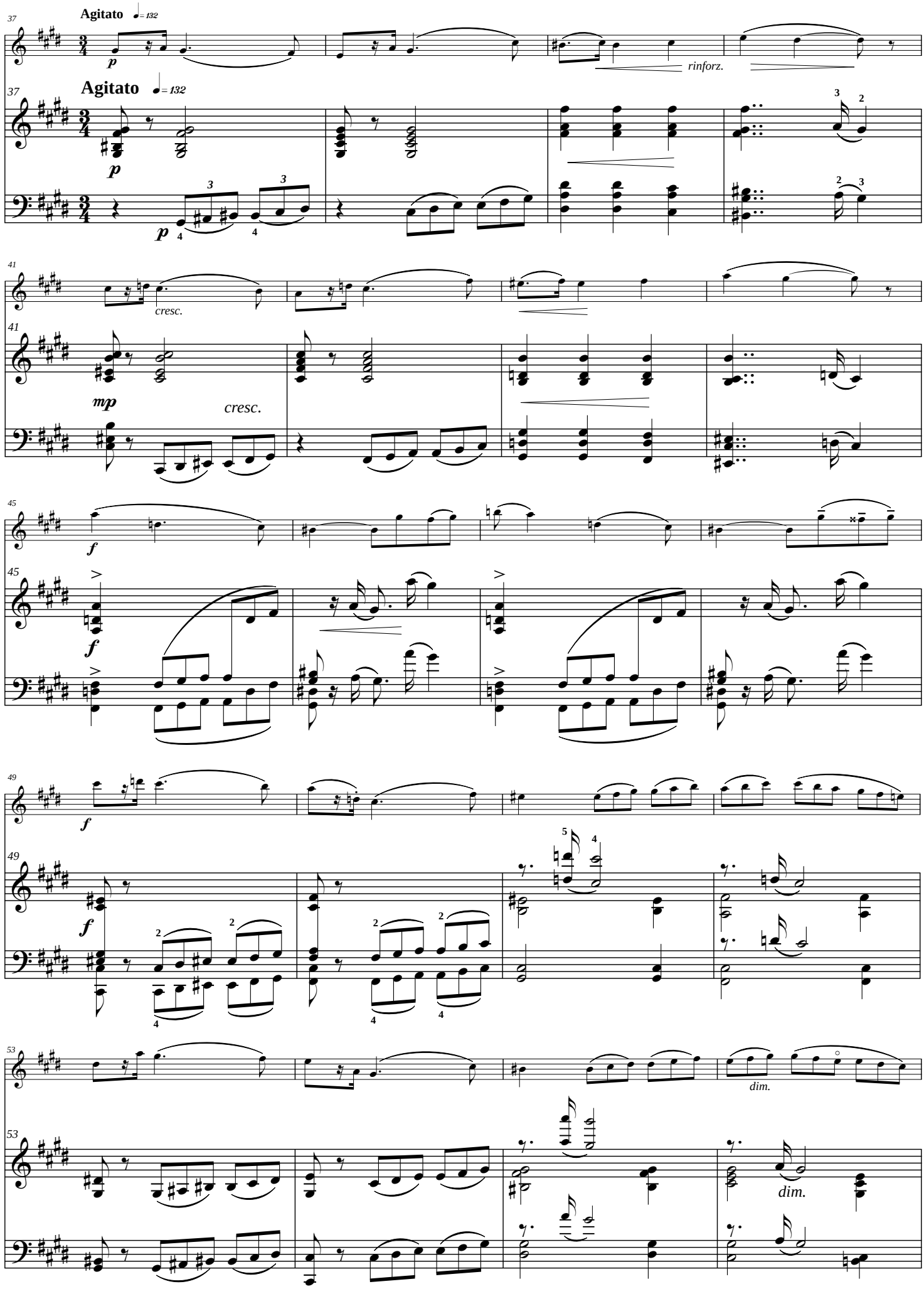

329
p
cresc.
f
332
cresc.
f
335
mp
cresc.
mp
cresc.
338
un poco rit.
8va
un poco rit.
Grandioso
341
8va
Grandioso
8va
ff
8va

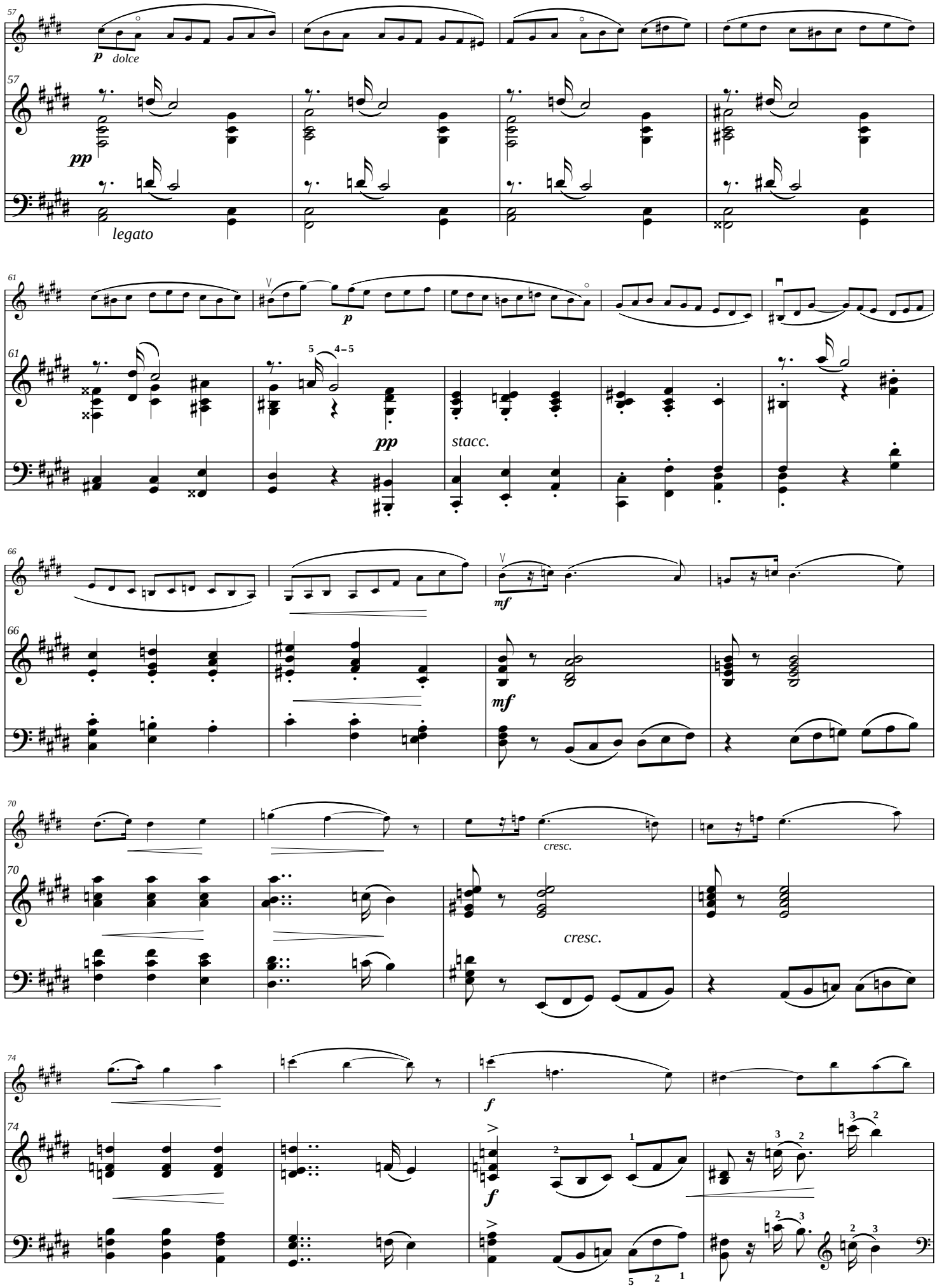

346
8va
dim.
mf
351
dimin.
p
dim.
dim. sempre
356
pp
cresc.
molto
361
ff
harm.

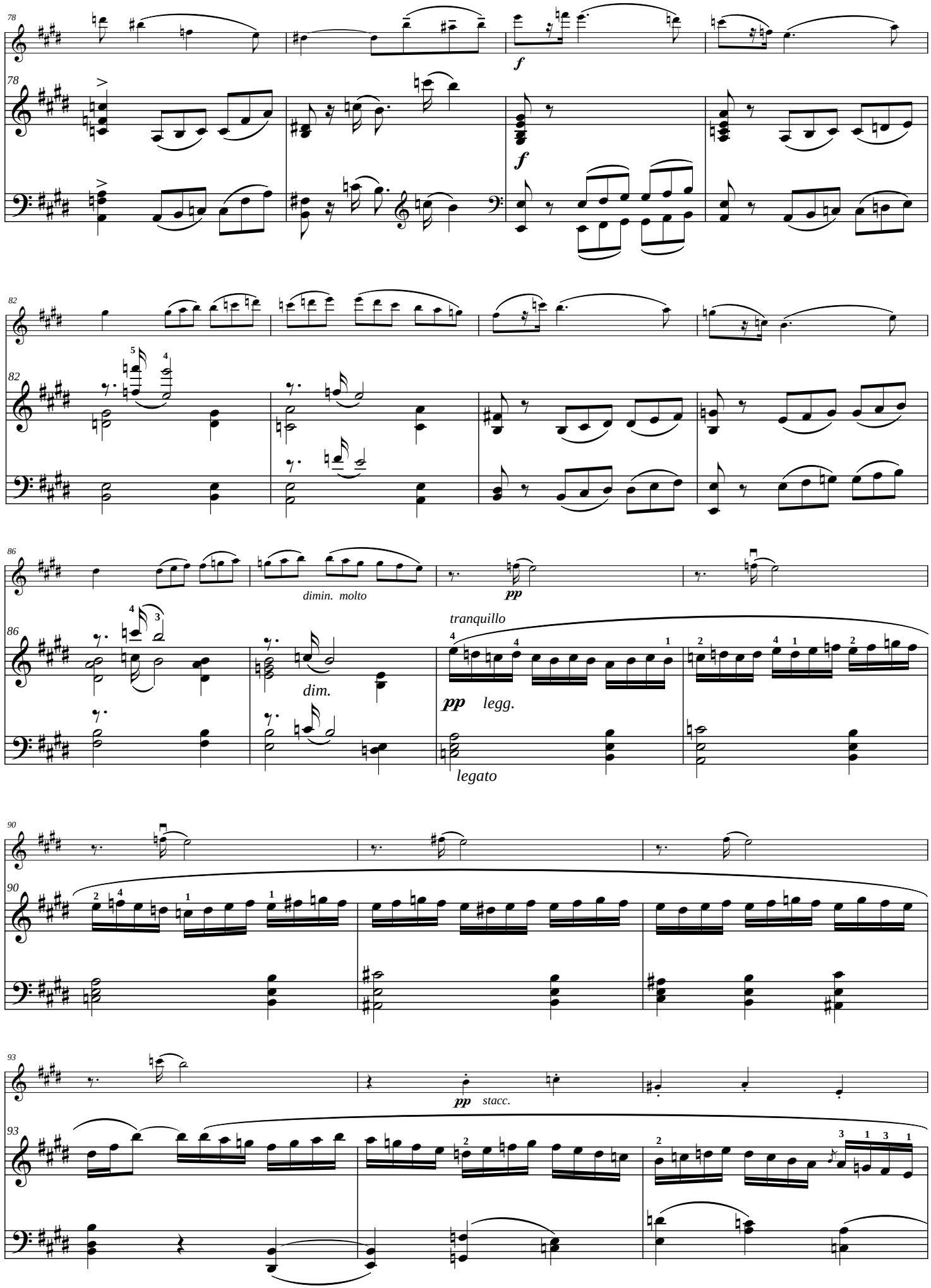
II.

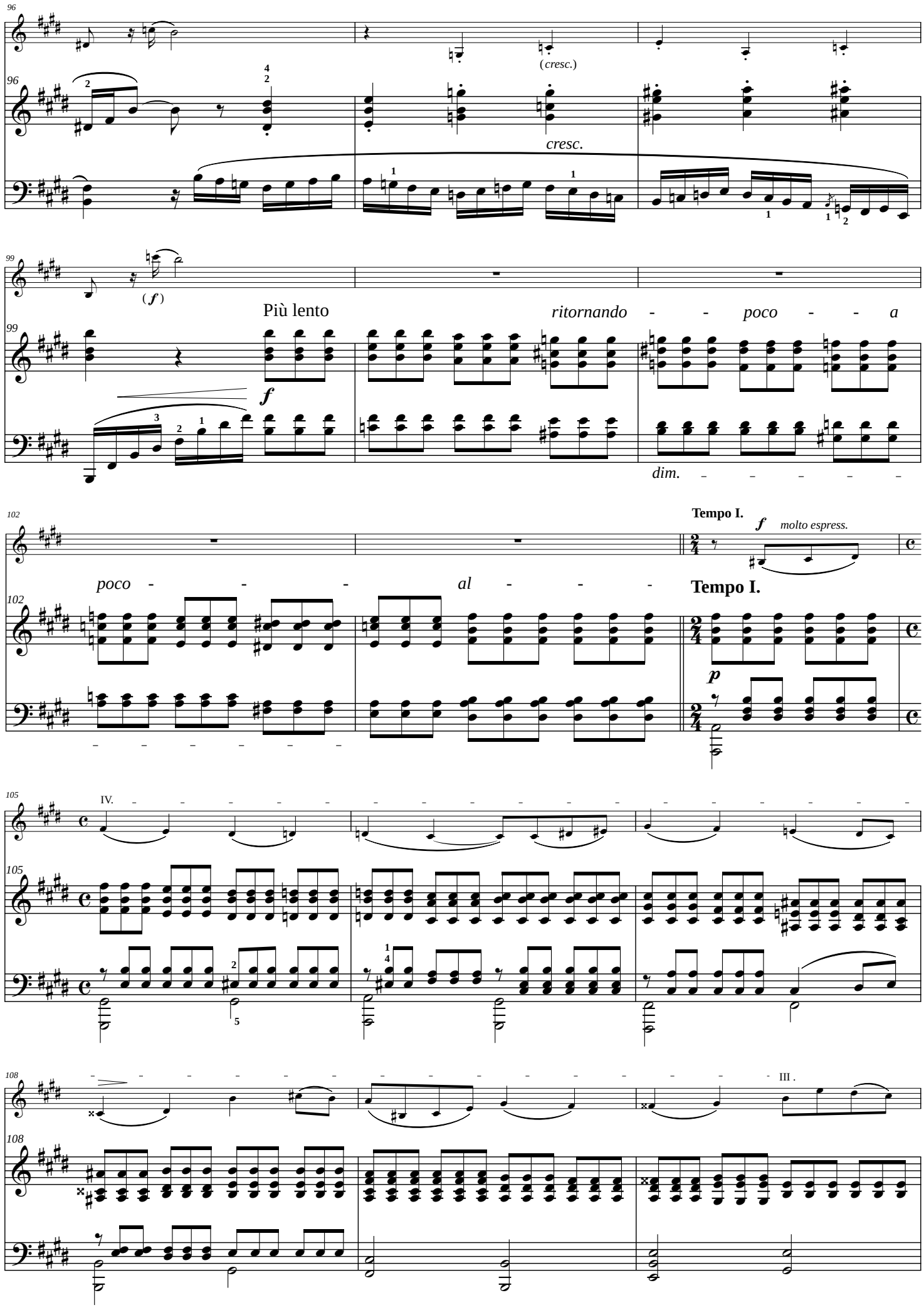

Andante espressivo ♩= 54
p
espress.
Andante espressivo ♩= 54
p espress.
dolce
p
6
pp
pp
11
rubato
un
poco
dim.
f
p
p molto espress.
rfz
p espress. molto
16
cresc. ed

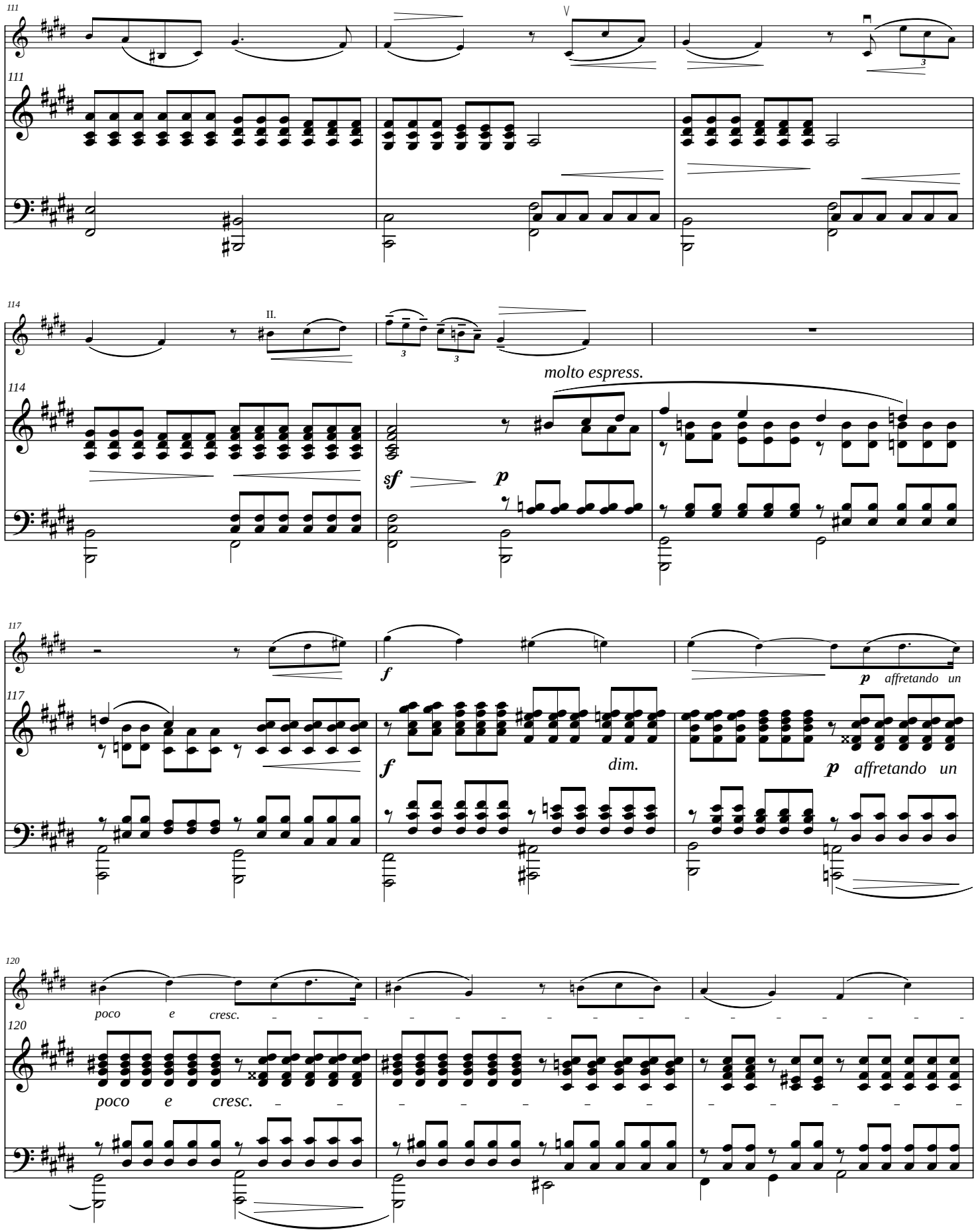

animando un poco
poco rit.
p tranq.
poco cresc. ed
animando
poco rit.
pp
pp
ravvivando
rfz
pp smorz.
p dolcissimo
mf ravvivando
dim.
f larg.
f
dim.
p
rit.
dim.
rit.

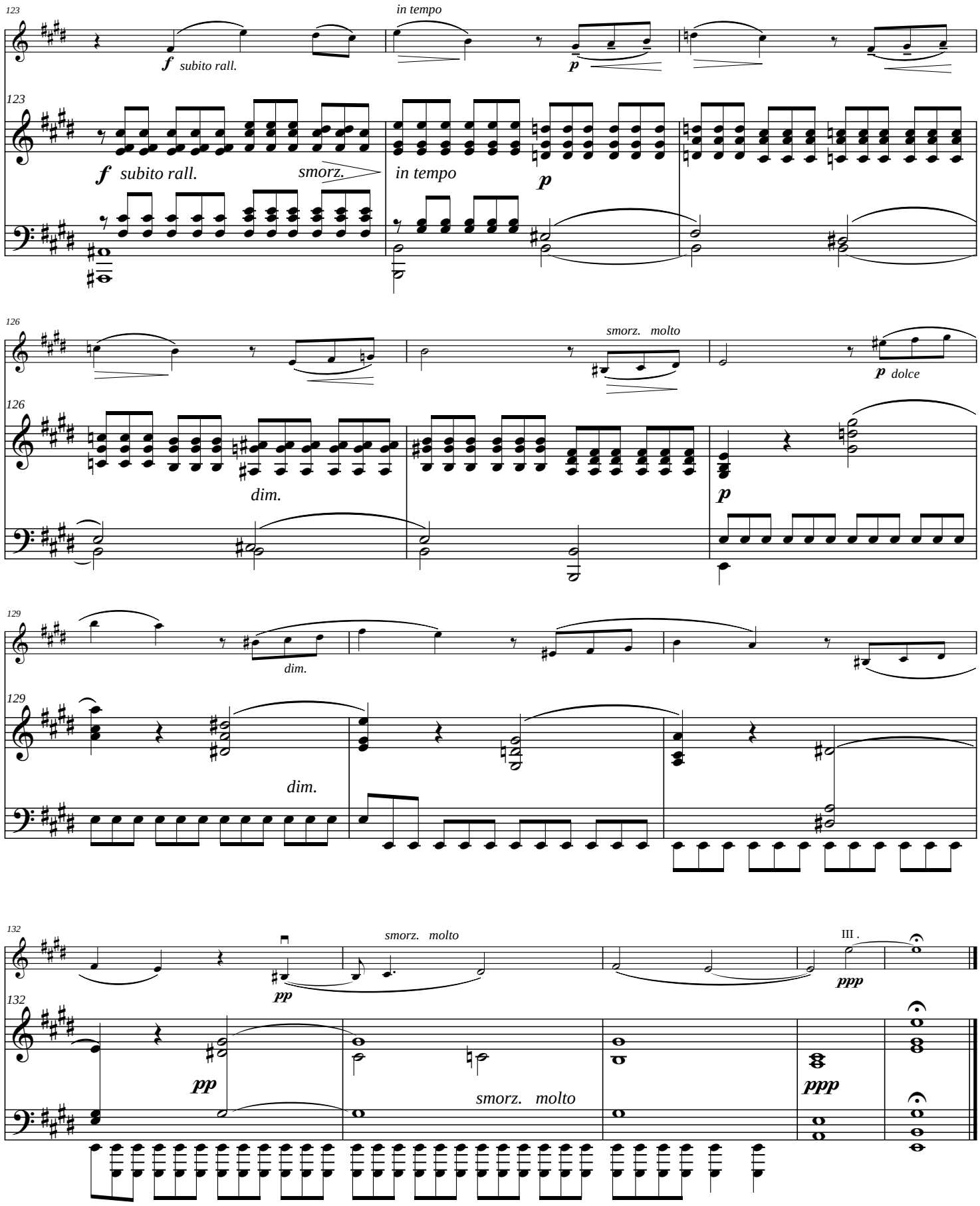

37
Agitato ♩= 132
p
rinforz.
37
Agitato ♩= 132
p
p
41
cresc.
41
mp
cresc.
45
f
45
f
49
f
49
f
53
dim.
53
dim.


57
p dolce
57
pp
legato
61
p
61
5 4–5
pp
stacc.
66
mf
66
mf
70
cresc.
70
cresc.
74
f
74
f


78
f
82
86
dimin. molto
pp
dim.
tranquillo
pp legg.
legato
90
93
pp stacc.

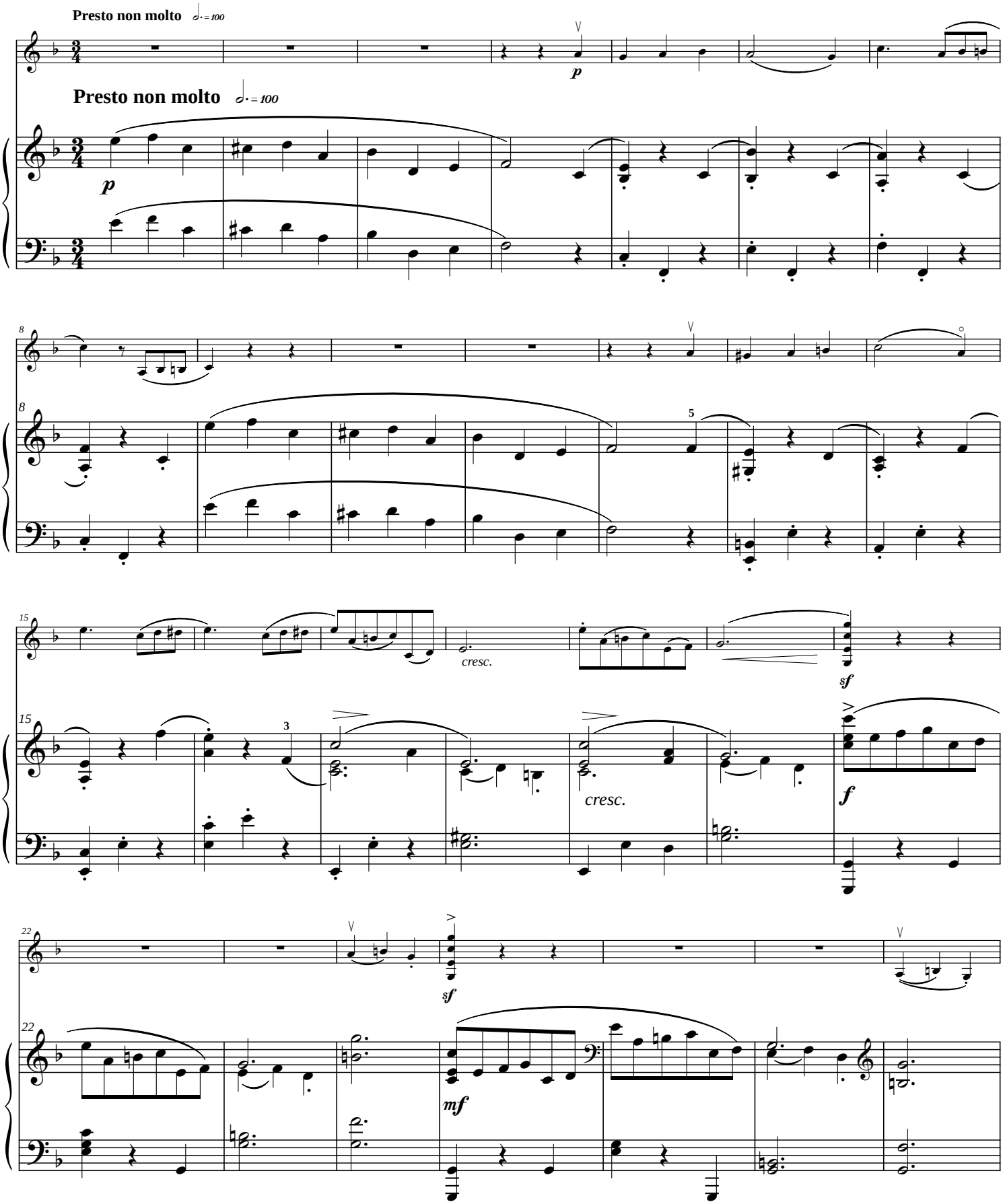

96
(cresc.)
cresc.
99
(f)
Più lento
ritornando - - poco - - a
f
dim. - - - - -
102
Tempo I.
f molto espress.
poco - - - al - - -
Tempo I.
p
105
IV.
108
III .

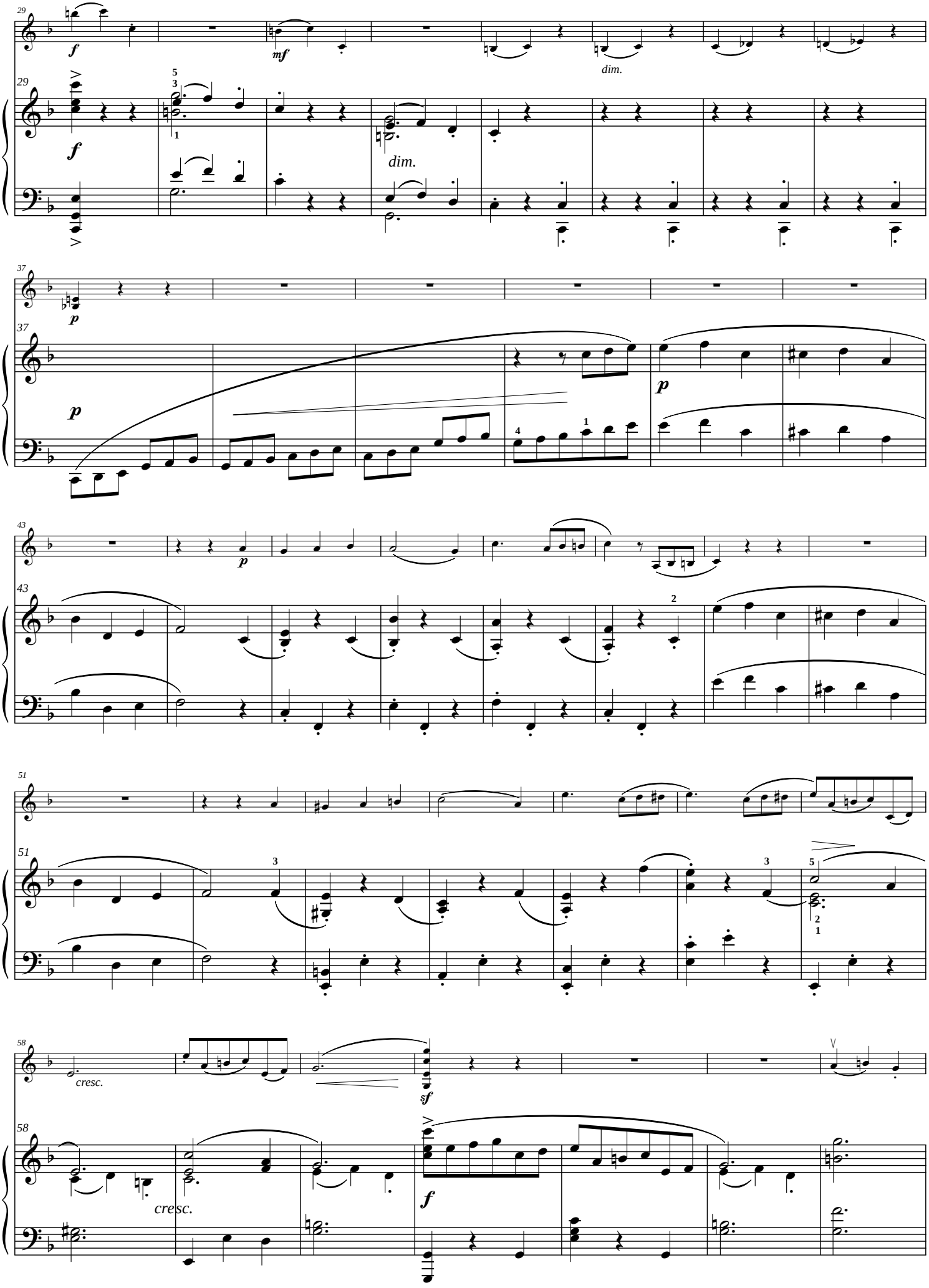

111
114
II.
molto espress.
sf
p
117
f
dim.
p affretando un
120
poco e cresc.

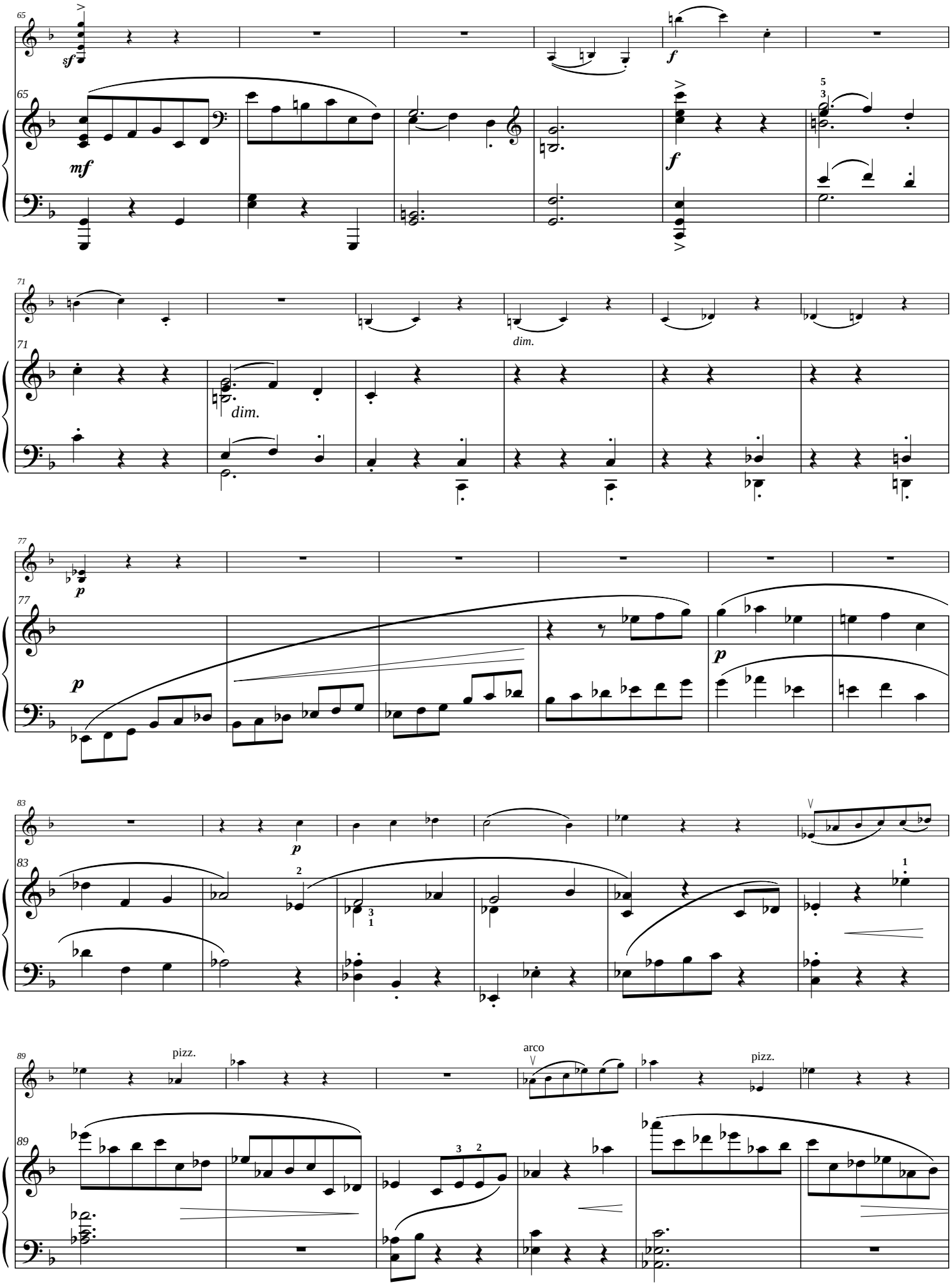

123
in tempo
f subito rall.
p
123
f subito rall.
smorz.
in tempo
p
126
smorz. molto
p dolce
126
dim.
p
129
dim.
129
dim.
132
smorz. molto
III .
pp
ppp
132
pp
smorz. molto
ppp

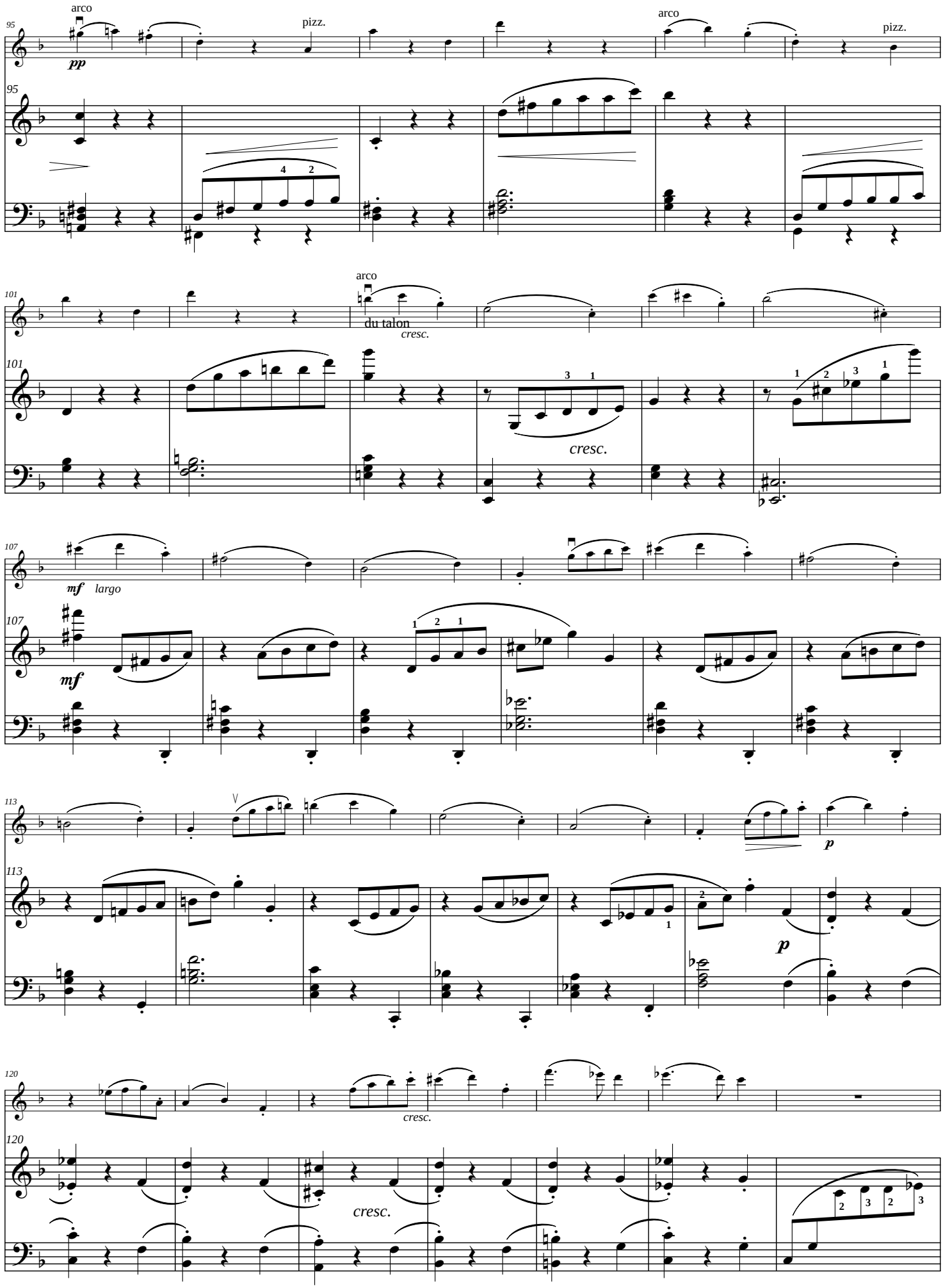
III.

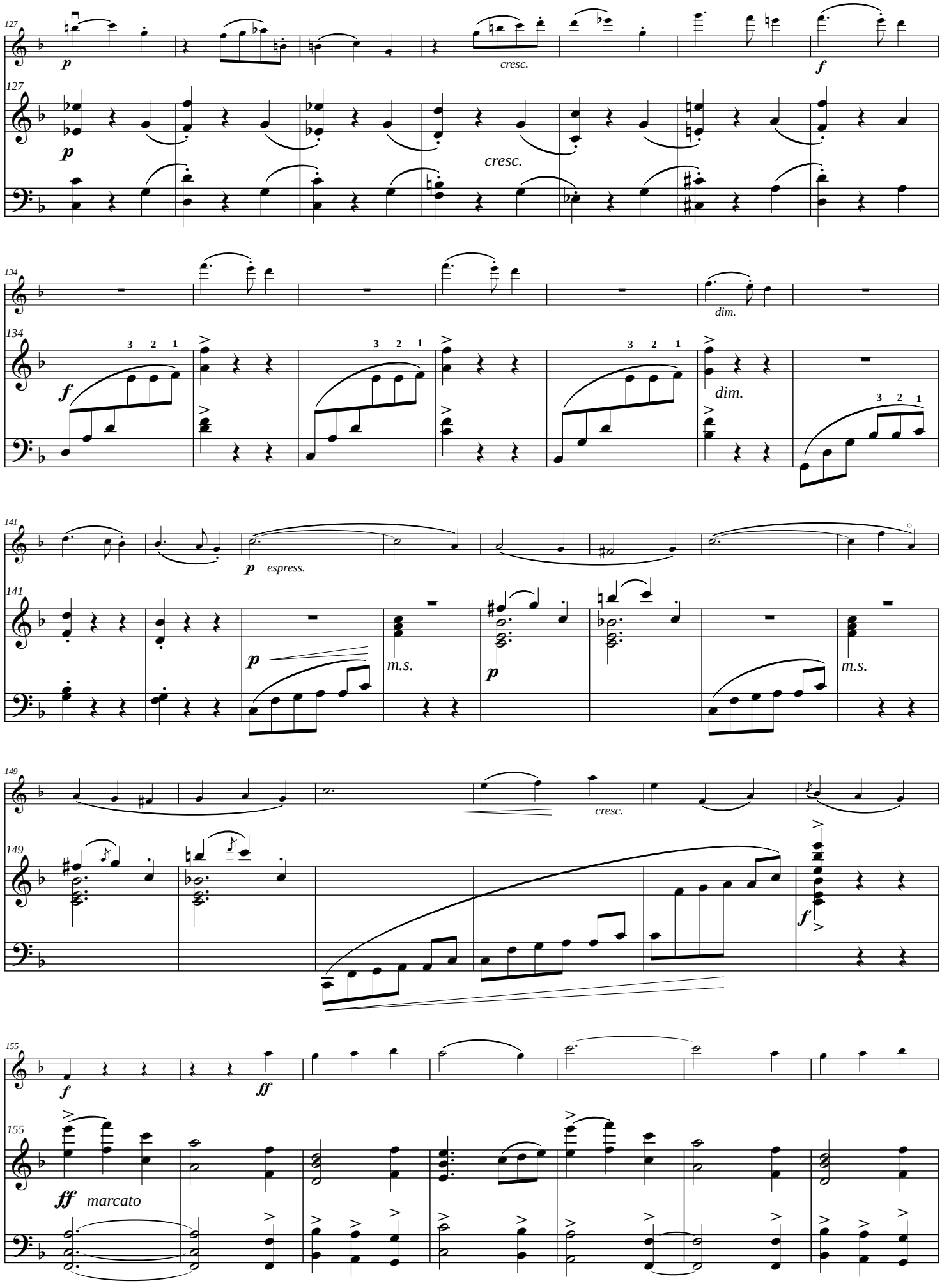
SCHERZO

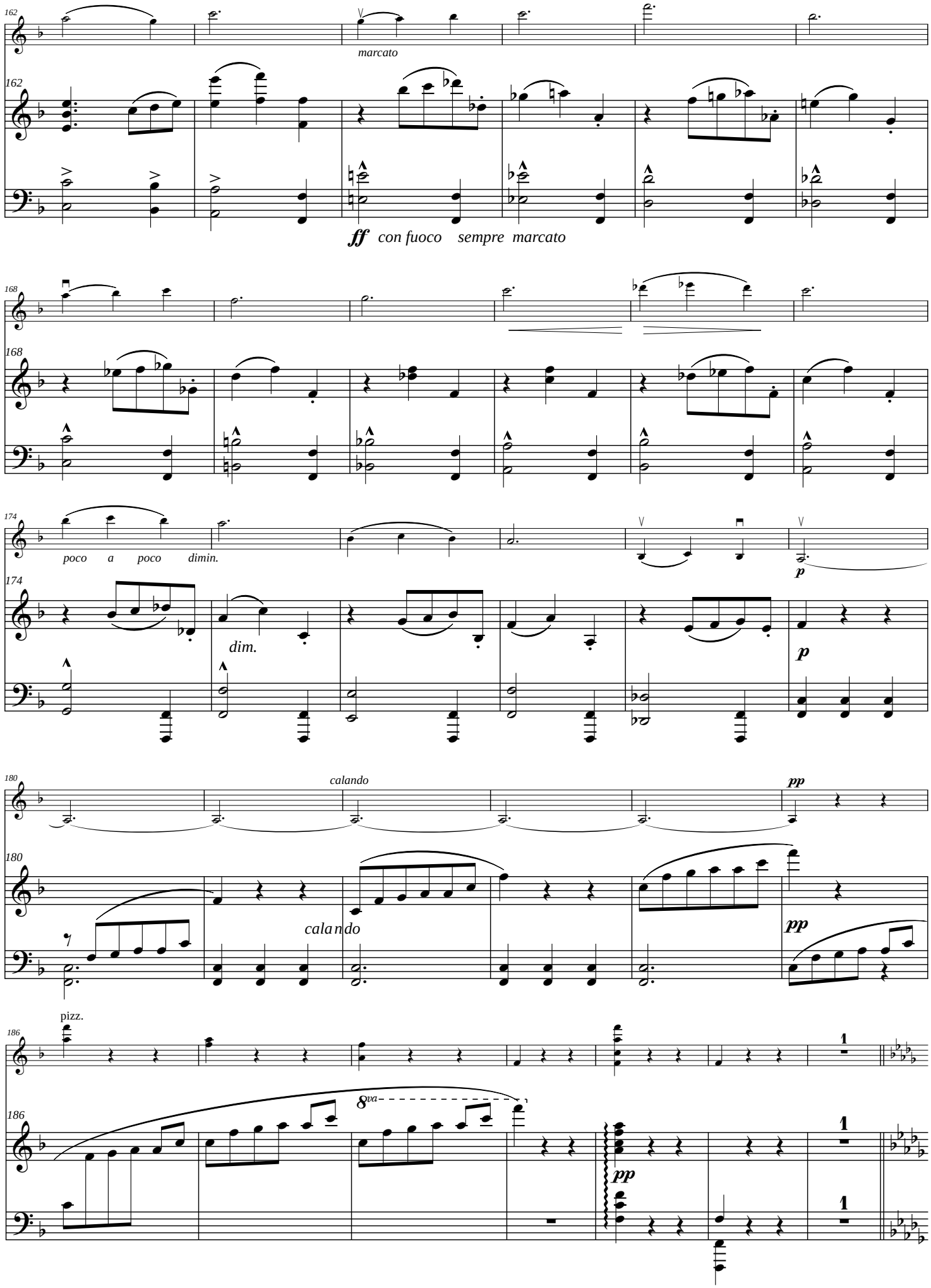

Presto non molto ♩. = 100
p
Presto non molto ♩. = 100
p
8
8
5
15
cresc.
sf
15
3
cresc.
f
22
sf
22
mf

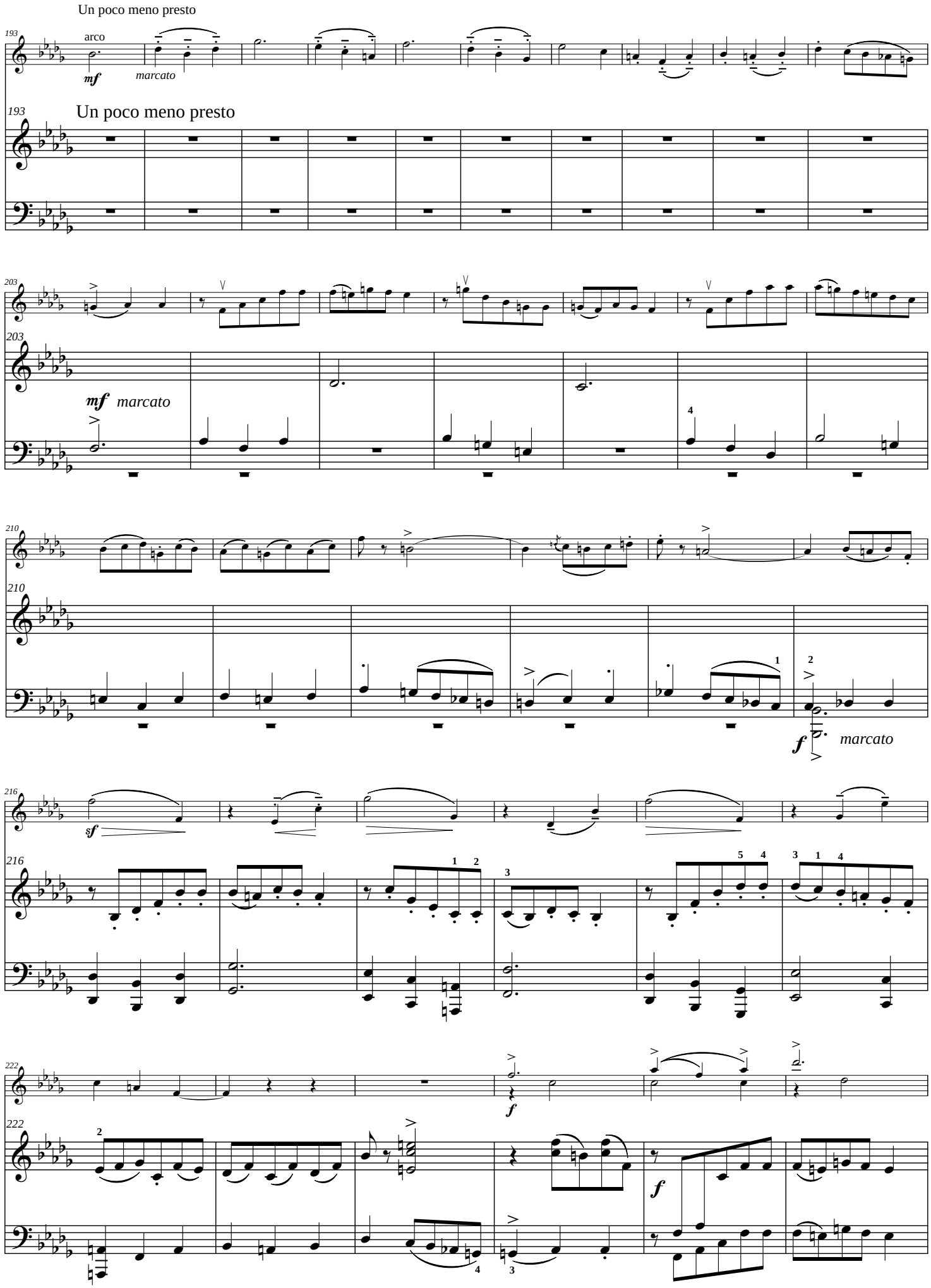

29
f
mf
dim.
29
f
dim.
37
p
37
p
p
43
p
43
2
51
3
3
5
51
cresc.
sf
58
cresc.
58
f

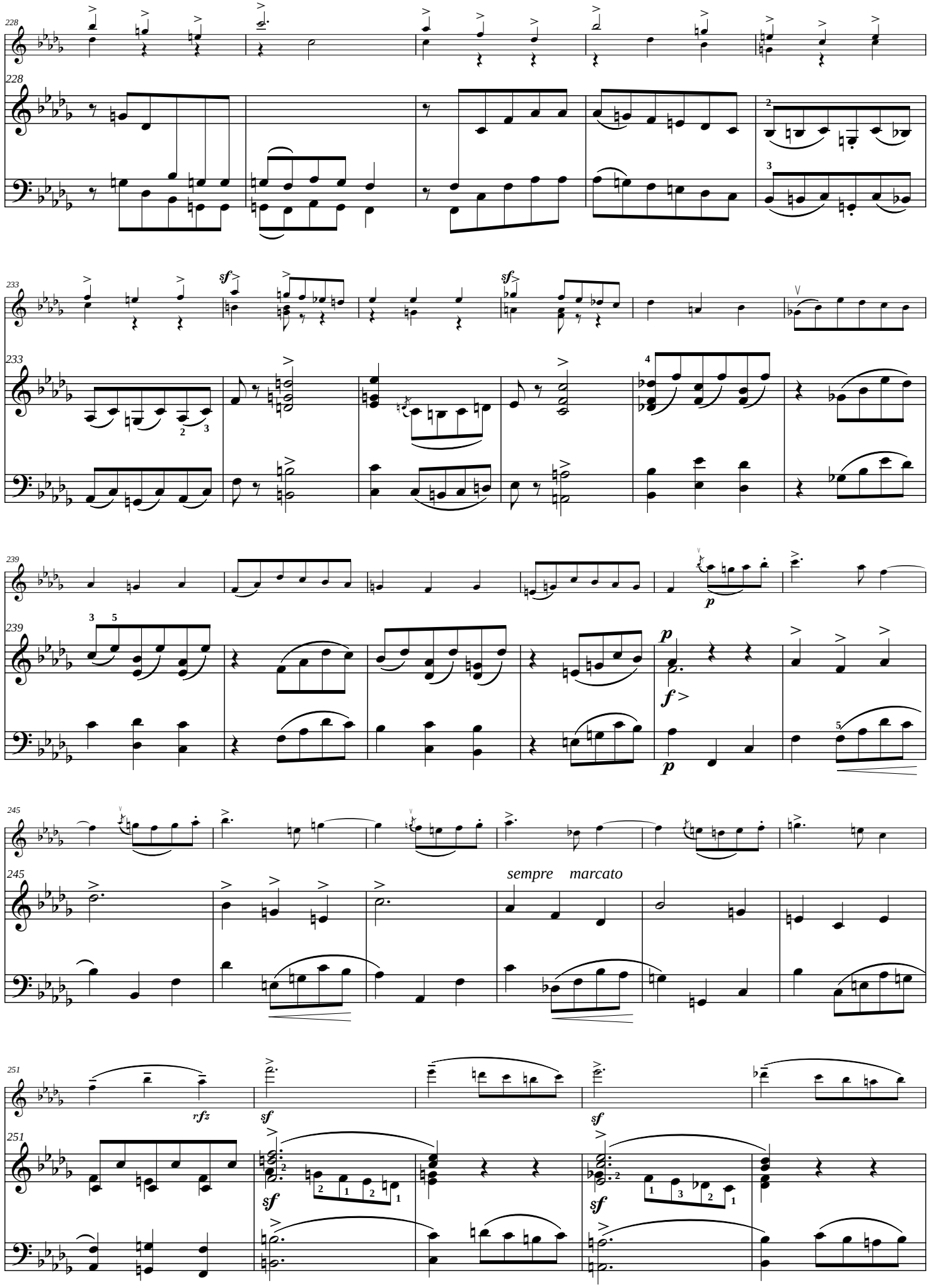

65
sf
f
mf
f
5
3
71
dim.
dim.
77
p
p
p
83
p
2
3
1
1
89
pizz.
arco
pizz.
3
2

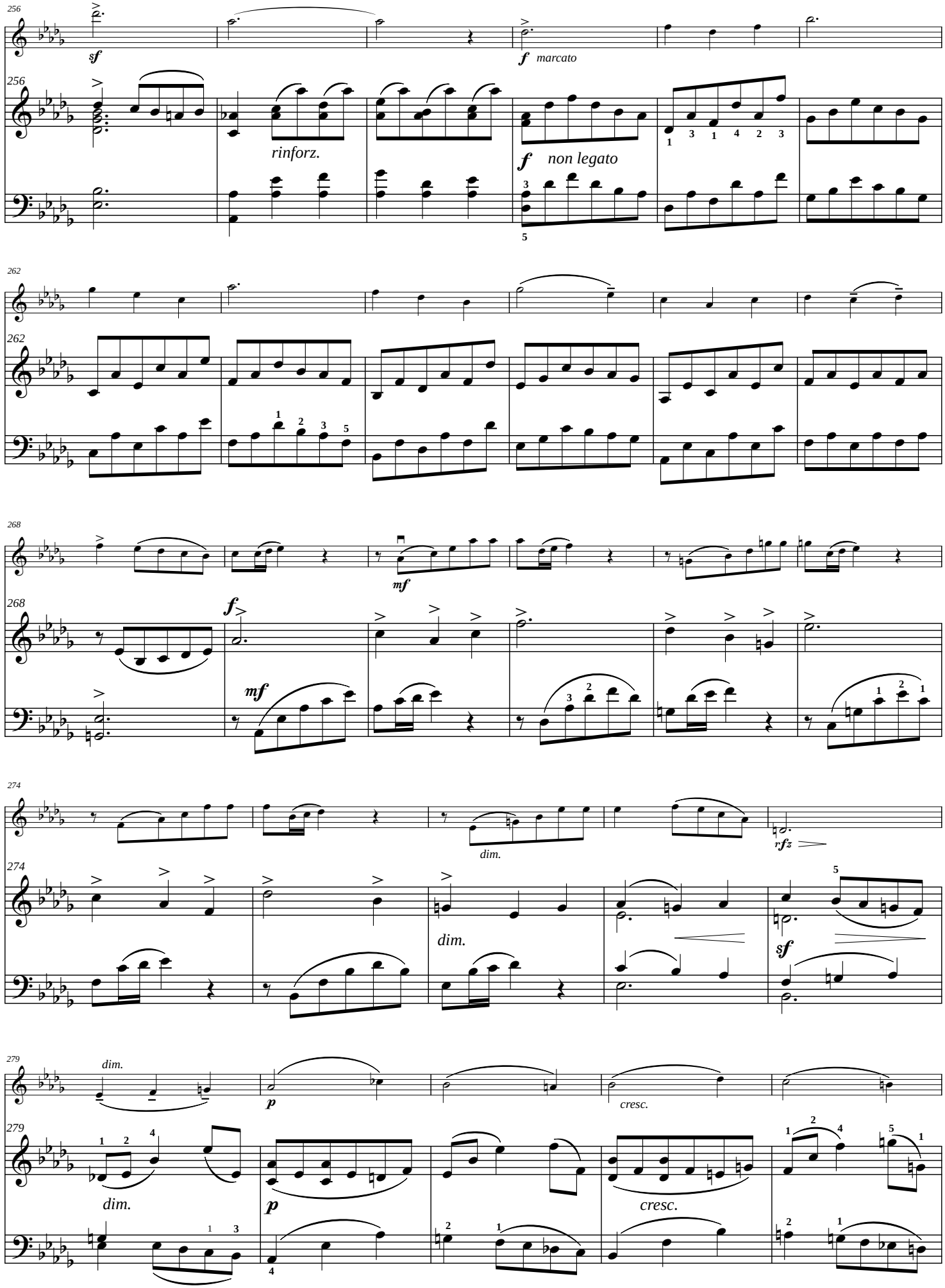

95
arco
pp
pizz.
arco
pizz.
101
arco
du talon
cresc.
cresc.
107
mf
largo
mf
113
p
p
120
cresc.
cresc.

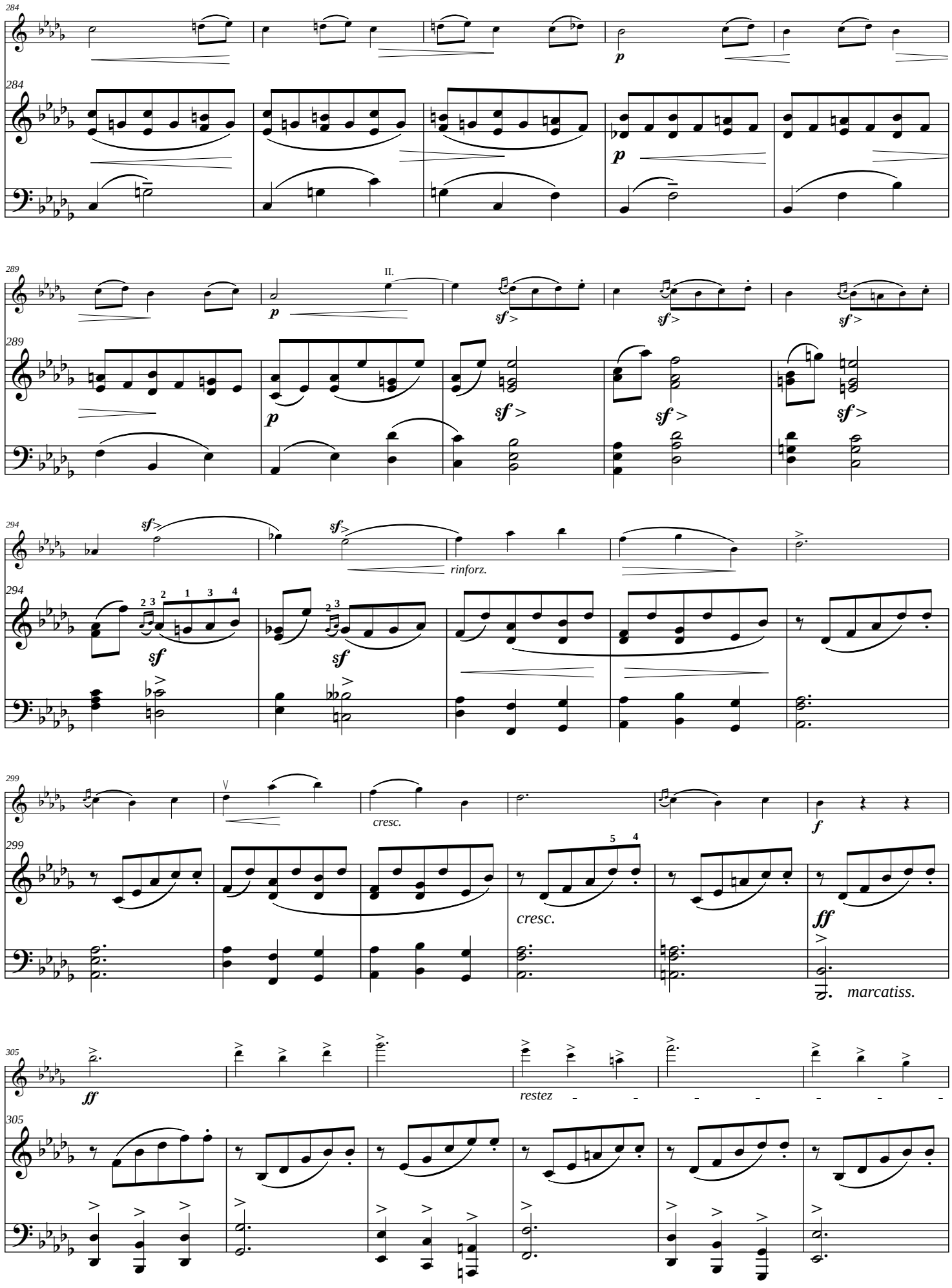

127
p
cresc.
f
127
p
cresc.
134
dim.
134
f
3 2 1
dim.
141
p espress.
141
p
m.s.
p
m.s.
149
cresc.
149
f
155
f
ff
155
ff marcato

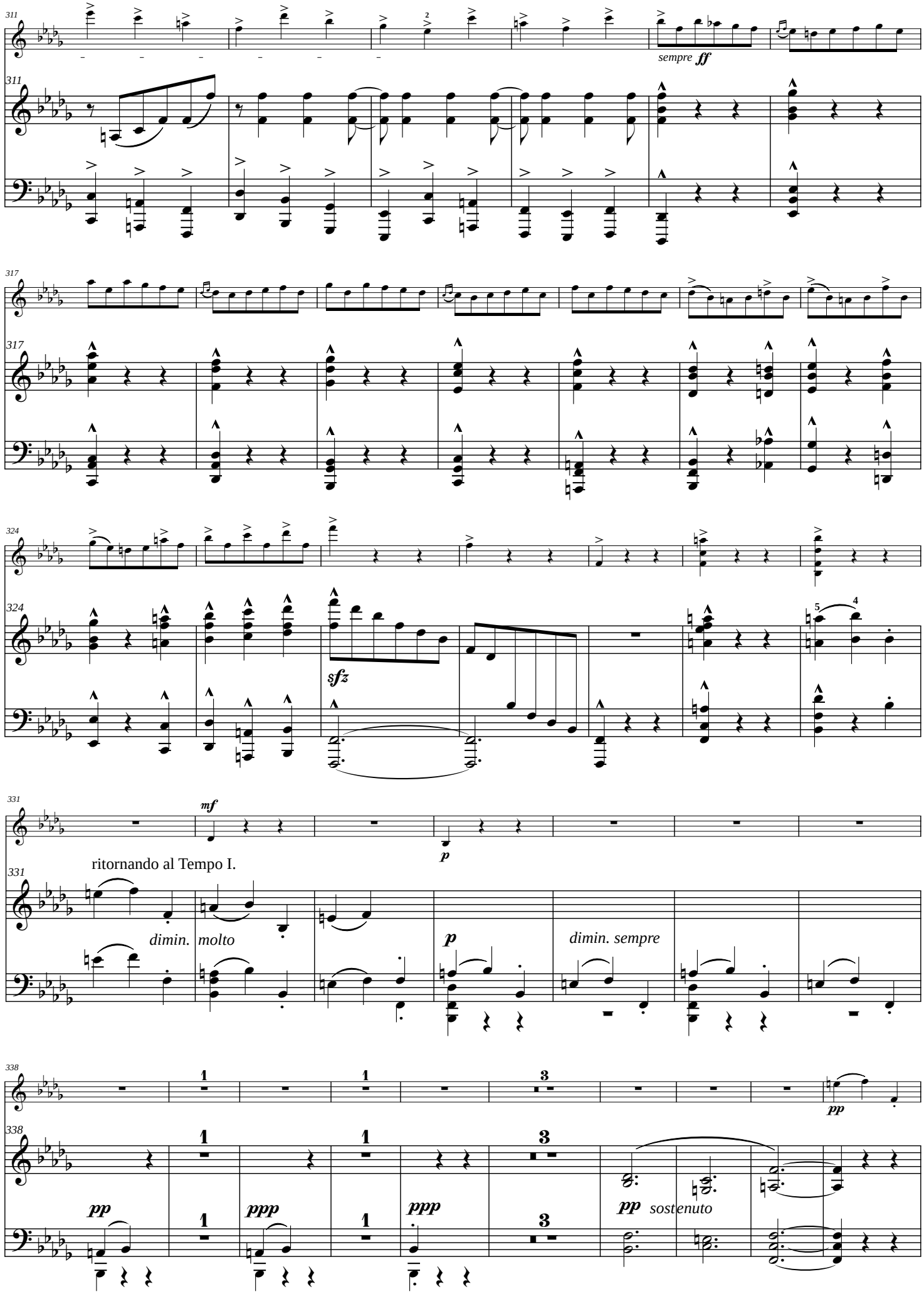

162
marcato
ff con fuoco sempre marcato
168
poco a poco dimin.
174
dim.
p
180
calando
pp
186
pizz.
8va

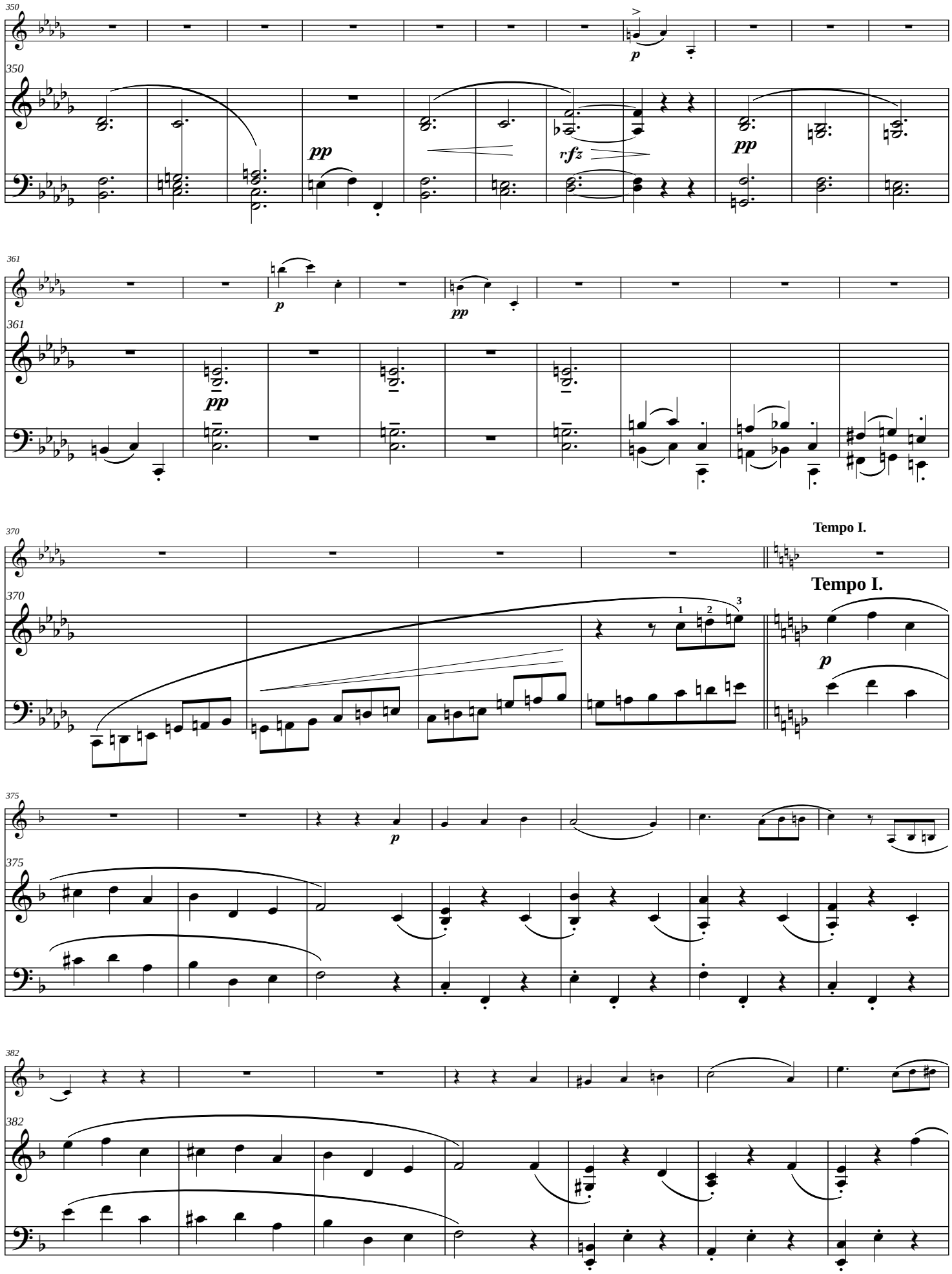

Un poco meno presto
193
arco
mf
marcato
Un poco meno presto
203
mf marcato
210
f marcato
216
sf
222
f
f

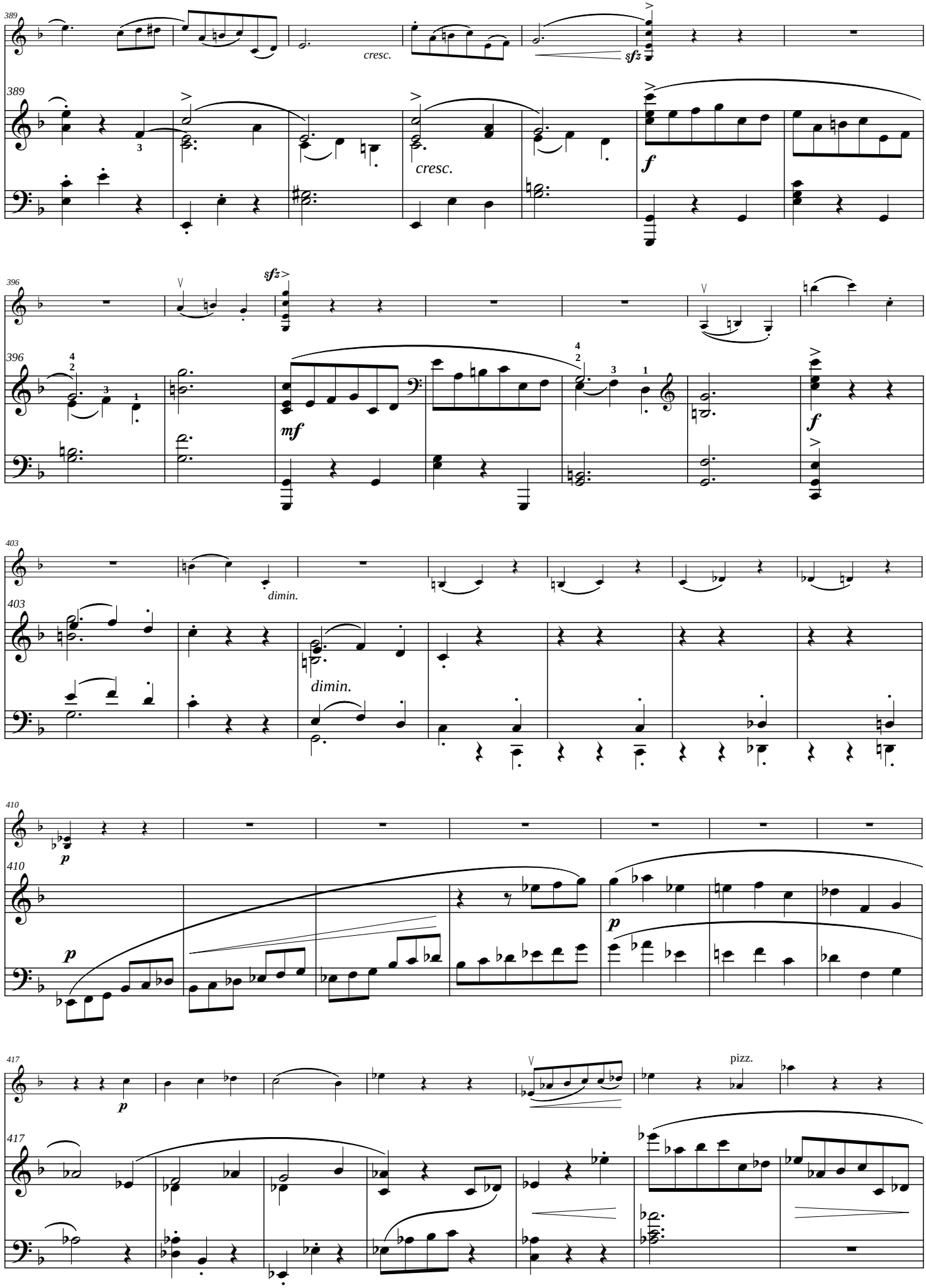

228
233
239
245
sempre marcato
251
rfz
sf
p
f

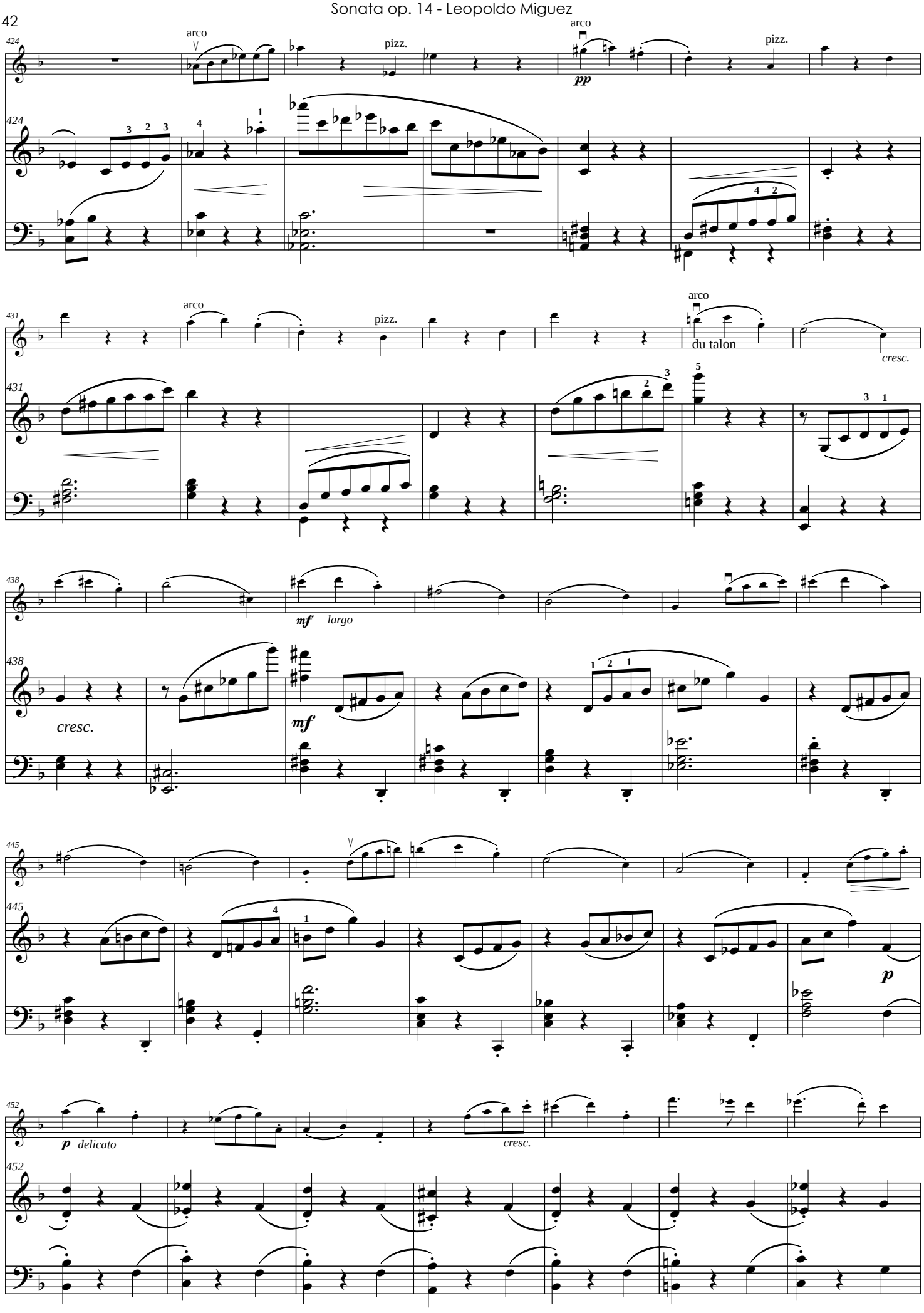

256
sf
f marcato
rinforz.
f non legato
262
268
mf
f
mf
274
dim.
rfz
dim.
sf
279
dim.
p
cresc.
dim.
p
cresc.

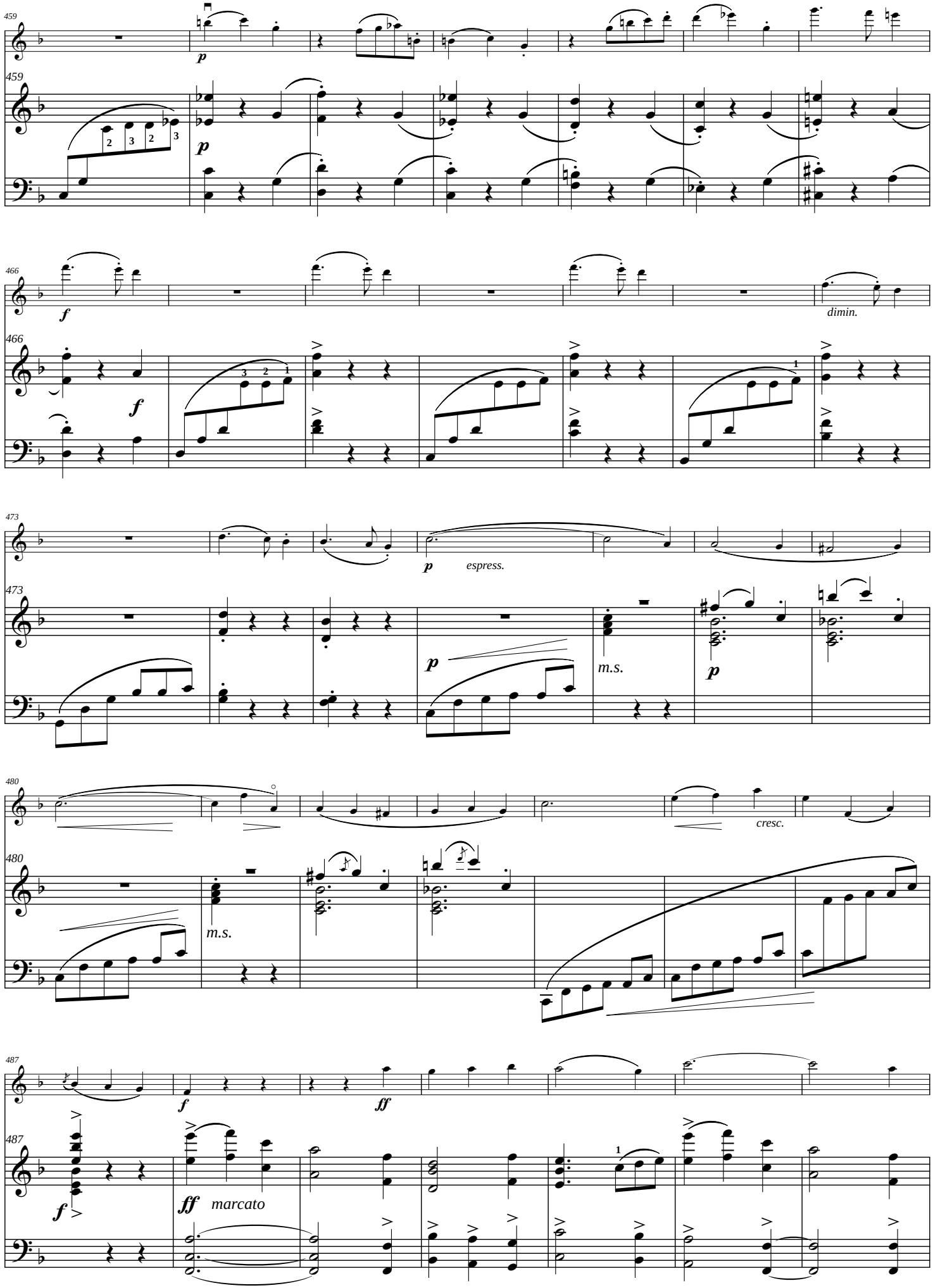

284
p
284
p
289
II.
p
sf >
sf >
sf >
289
p
sf >
sf >
sf >
294
sf >
sf >
rinforz.
294
sf
sf
299
cresc.
f
299
cresc.
ff
marcatiss.
305
ff
restez
305

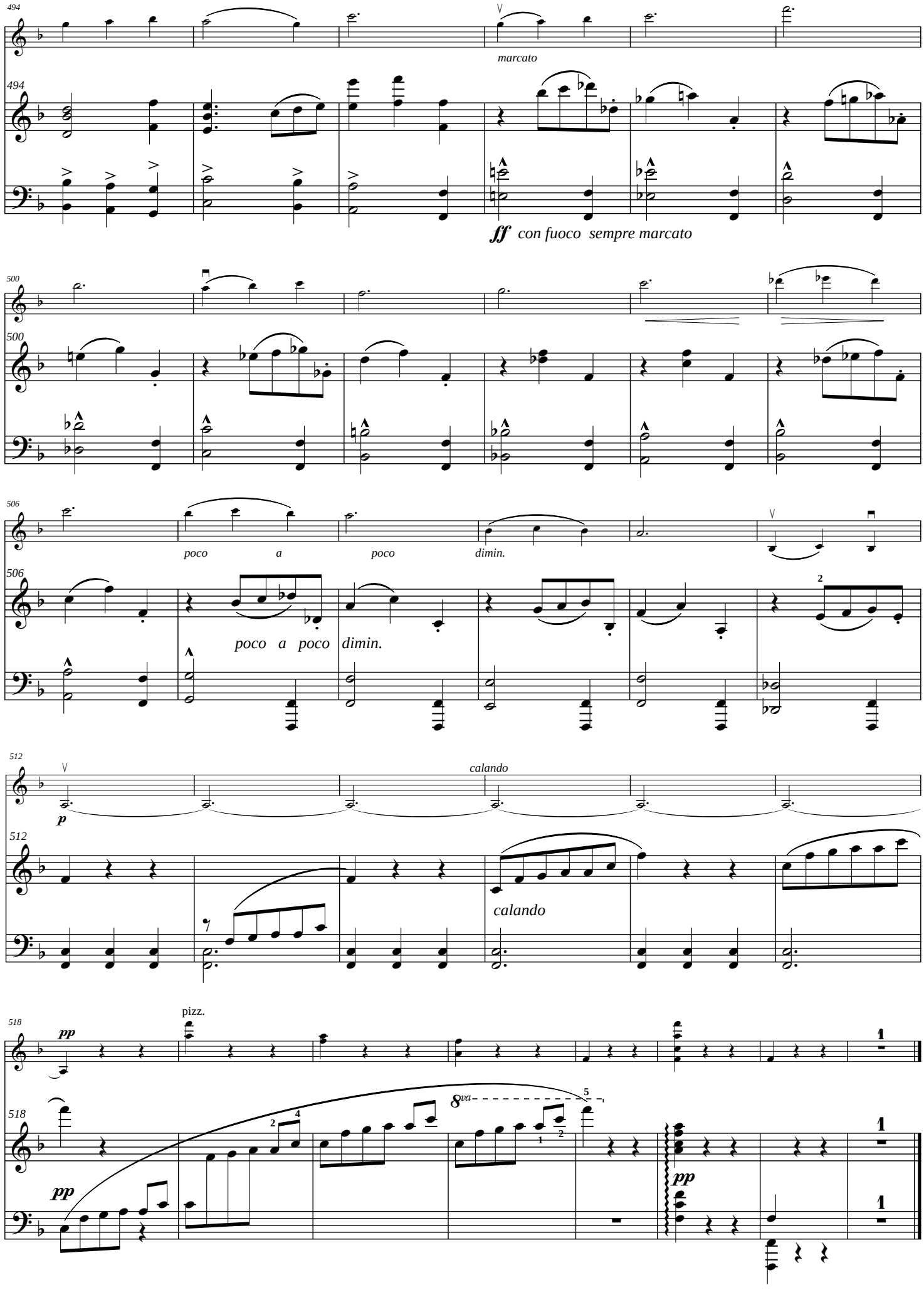

311
sempre ff
317
324
sfz
331
mf
p
ritornando al Tempo I.
dimin. molto
p
dimin. sempre
338
pp
ppp
ppp
pp sostenuto


350
p
pp
rfz
pp
361
p
pp
pp
370
Tempo I.
Tempo I.
1
2
3
p
375
p
382

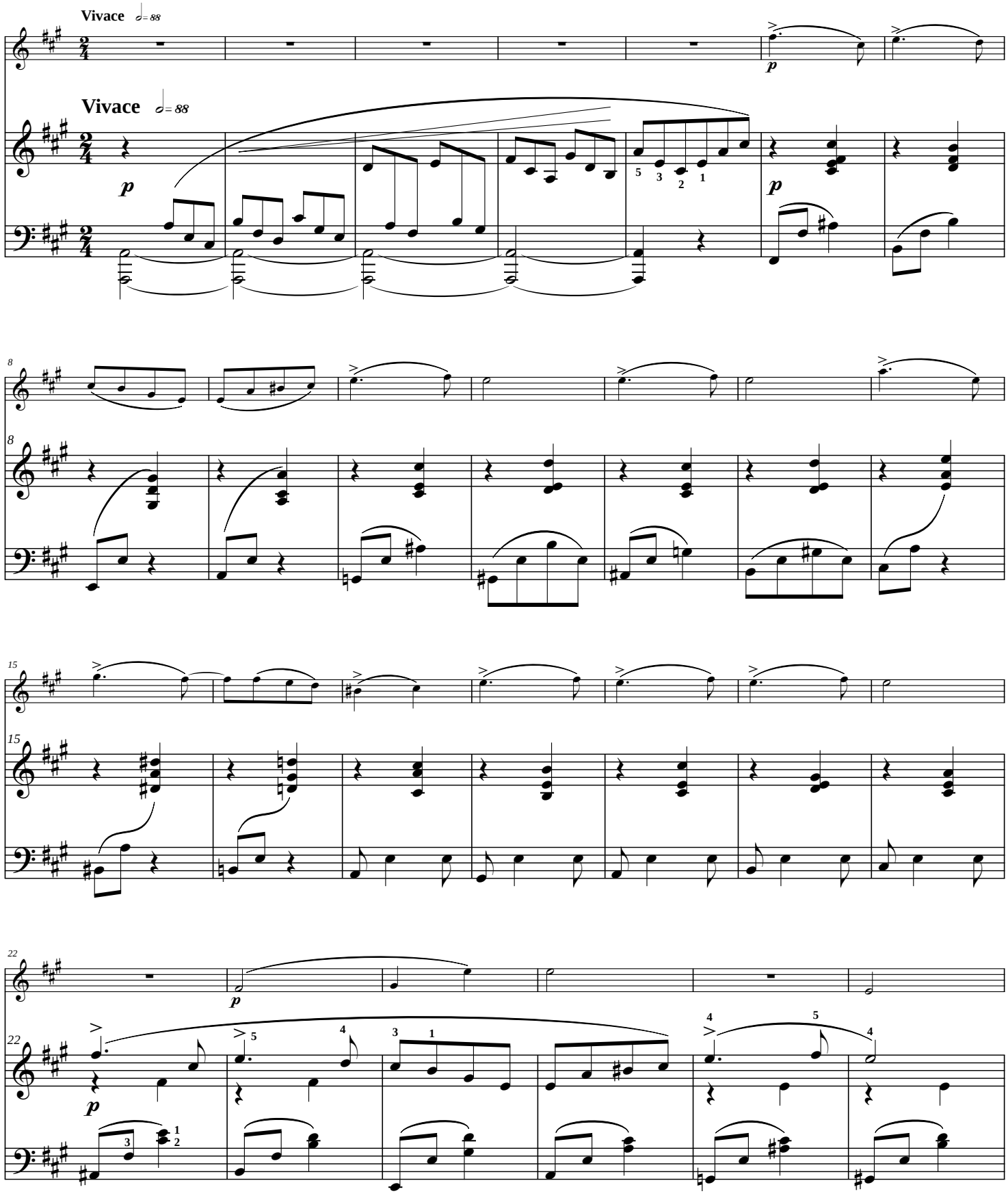

389
cresc.
sfz
389
cresc.
f
396
sfz
396
mf
f
403
dimin.
403
dimin.
410
p
410
p
p
417
p
pizz.
417

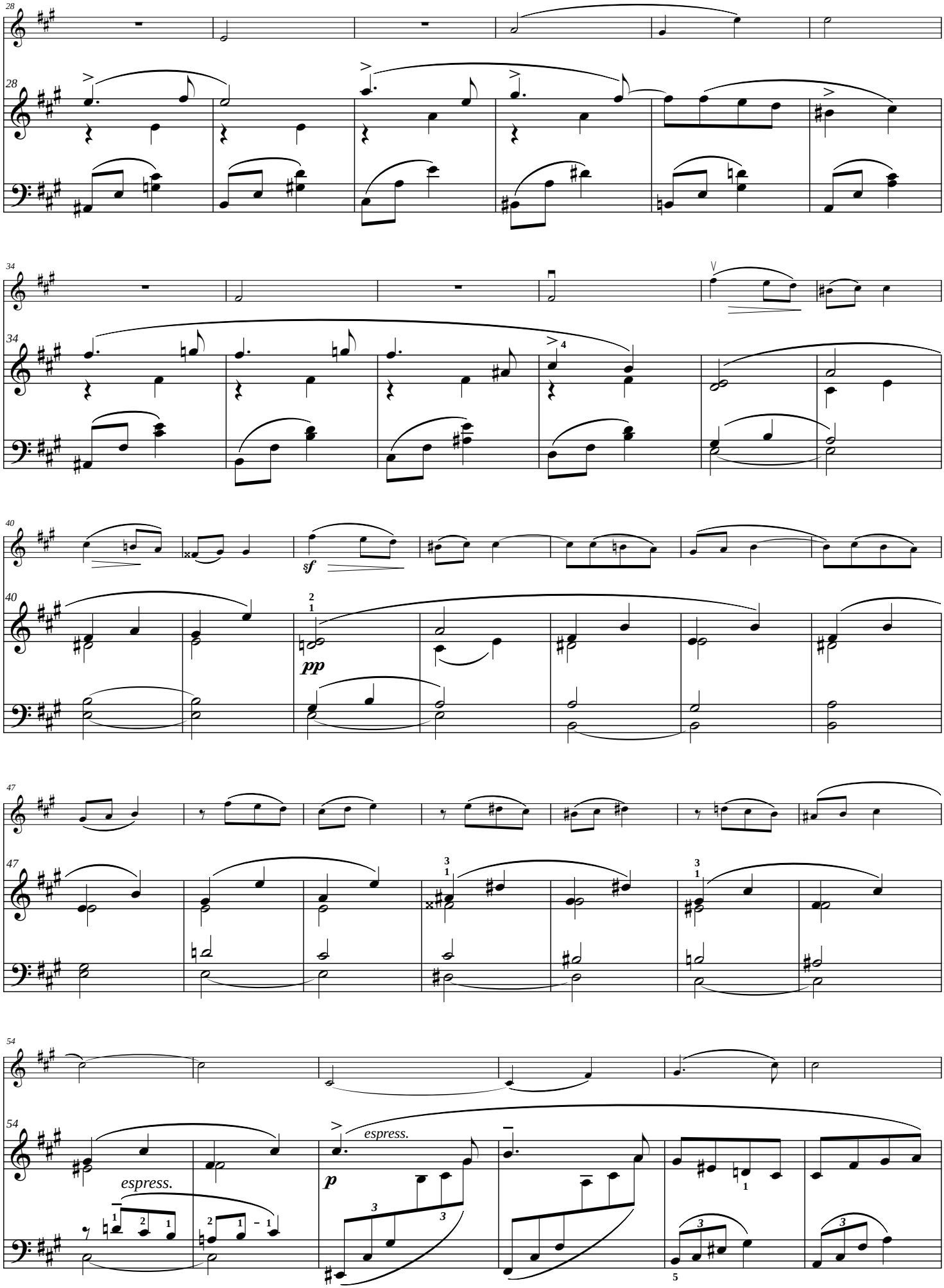

424
arco
pizz.
arco
pp
pizz.
424
431
arco
pizz.
arco
du talon
cresc.
431
438
mf
largo
438
cresc.
mf
445
445
p
452
p
delicato
cresc.
452

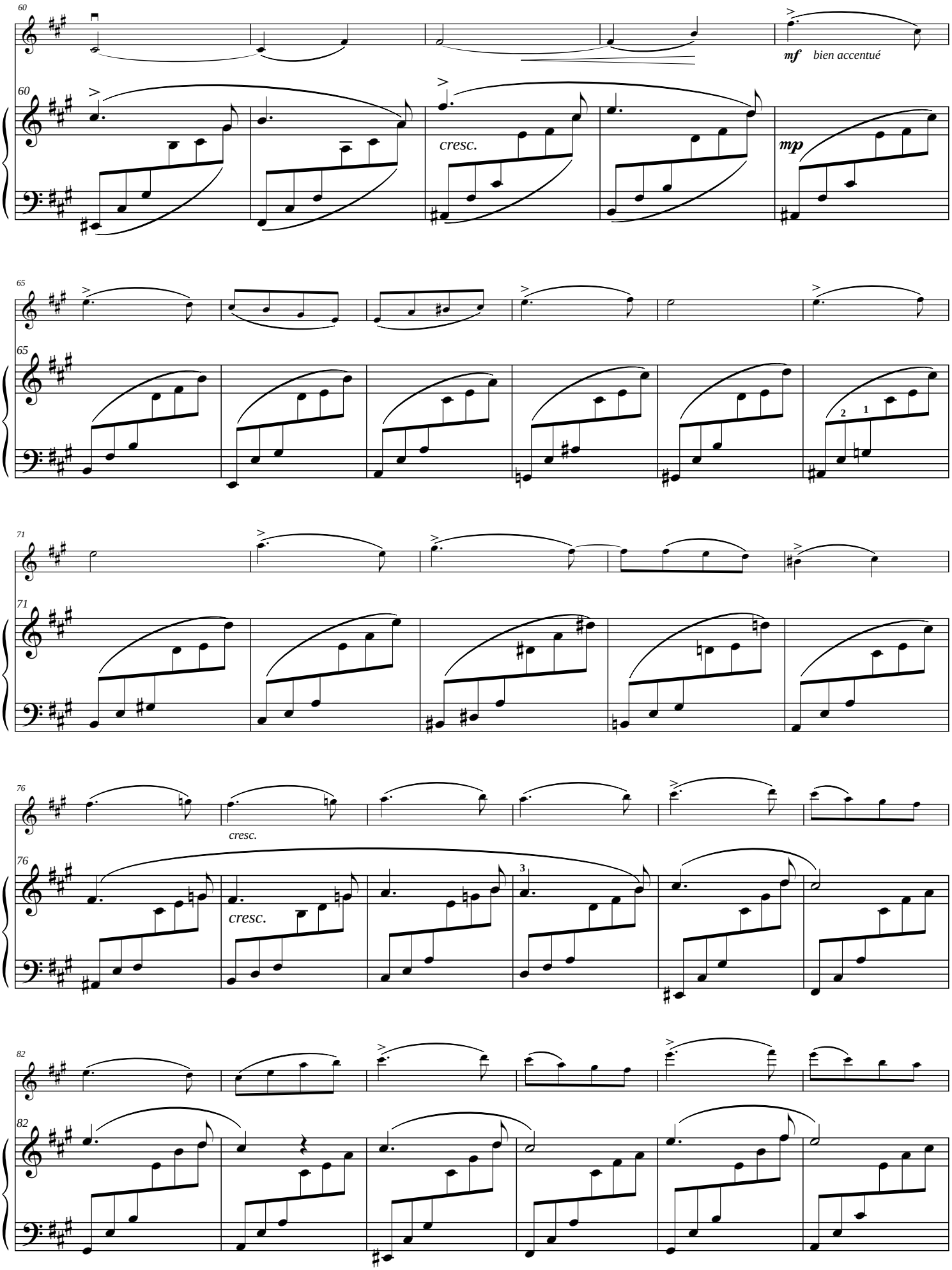

459
p
459
p
466
f
dimin.
466
f
473
p
espress.
473
p
m.s.
p
480
cresc.
480
m.s.
487
f
ff
487
f
ff
marcato

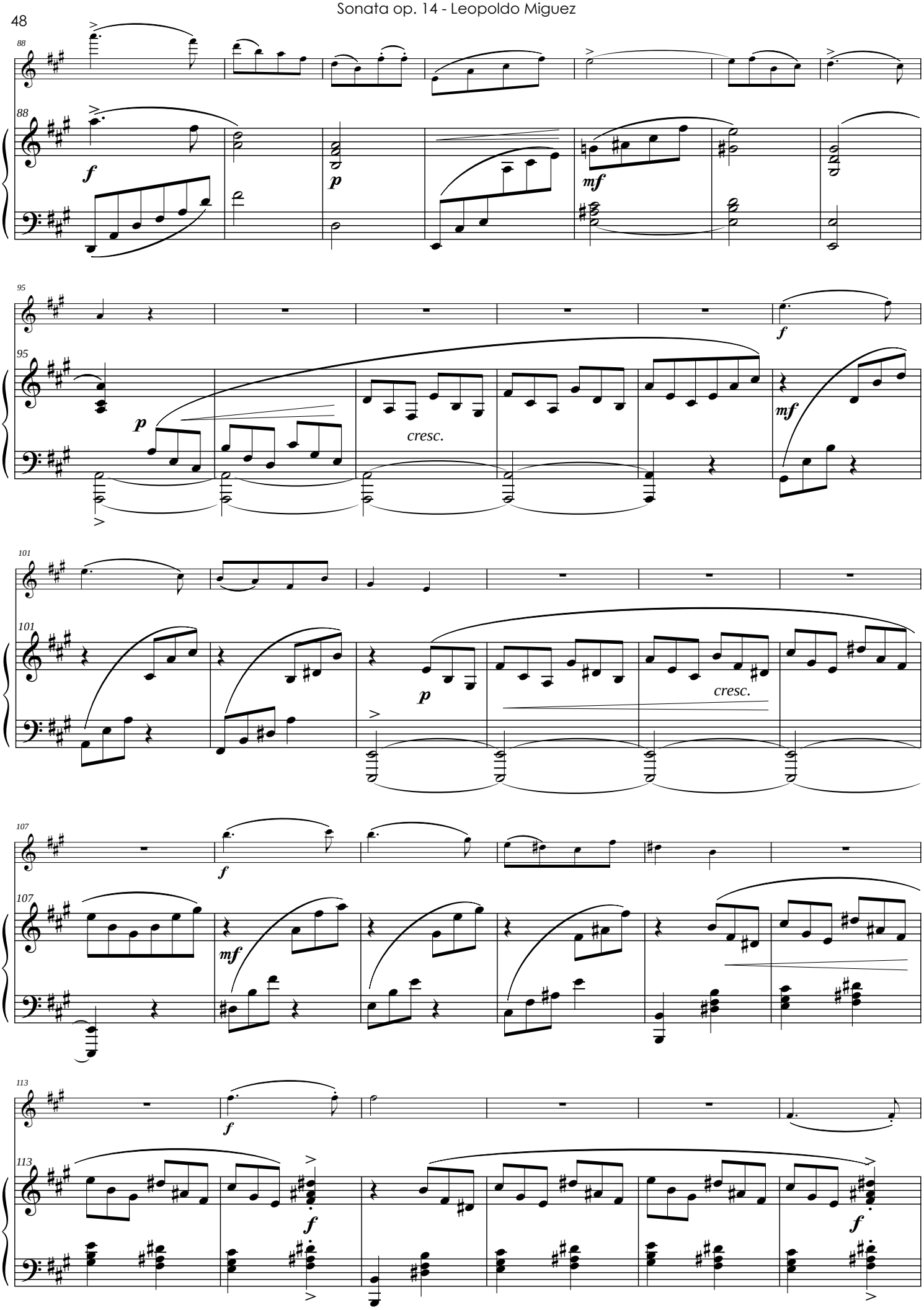

494
marcato
494
ff con fuoco sempre marcato
500
500
506
poco a poco dimin.
506
poco a poco dimin.
512
p
calando
512
calando
518
pp
pizz.
518
pp
8va
pp

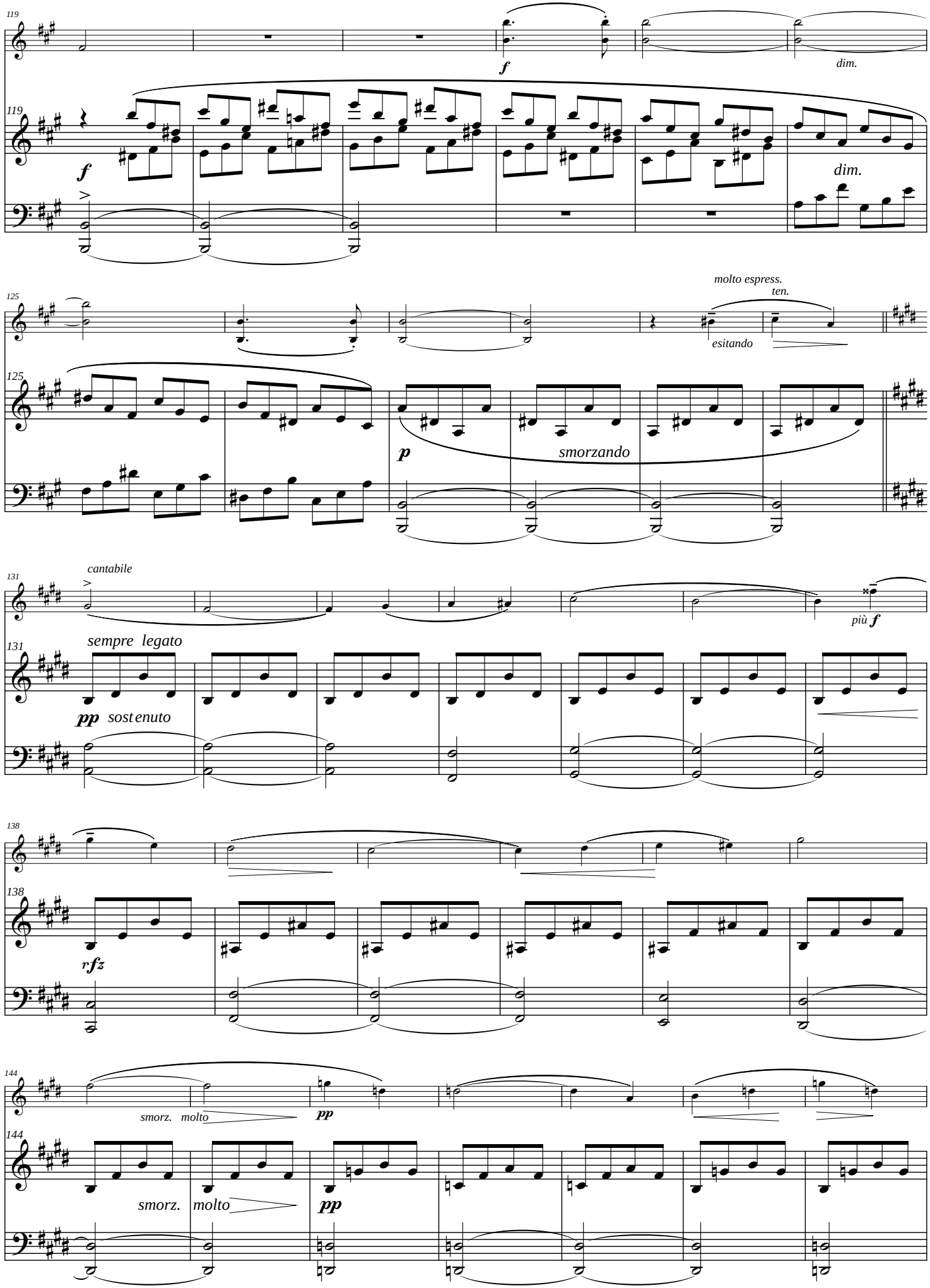
IV.

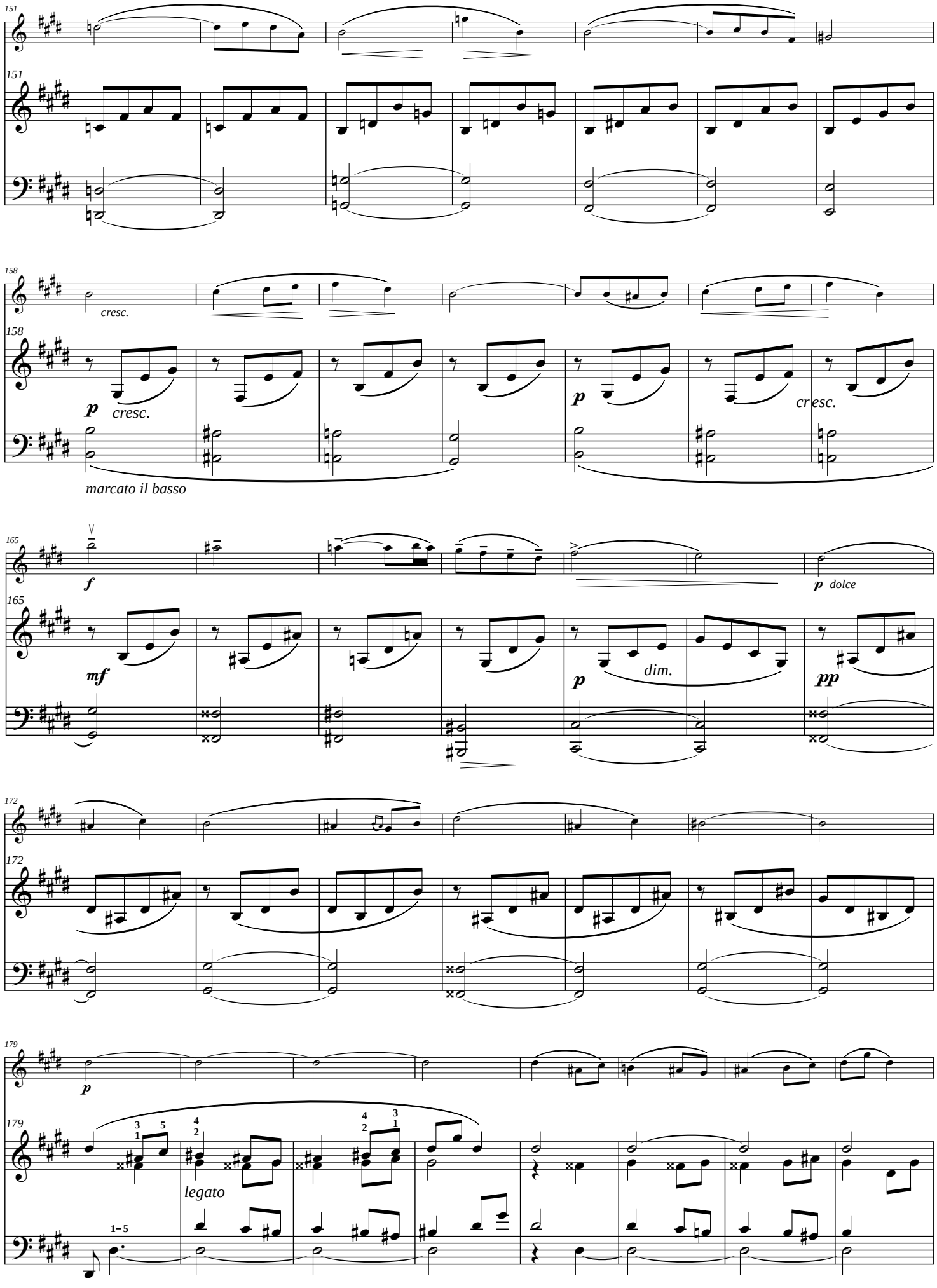


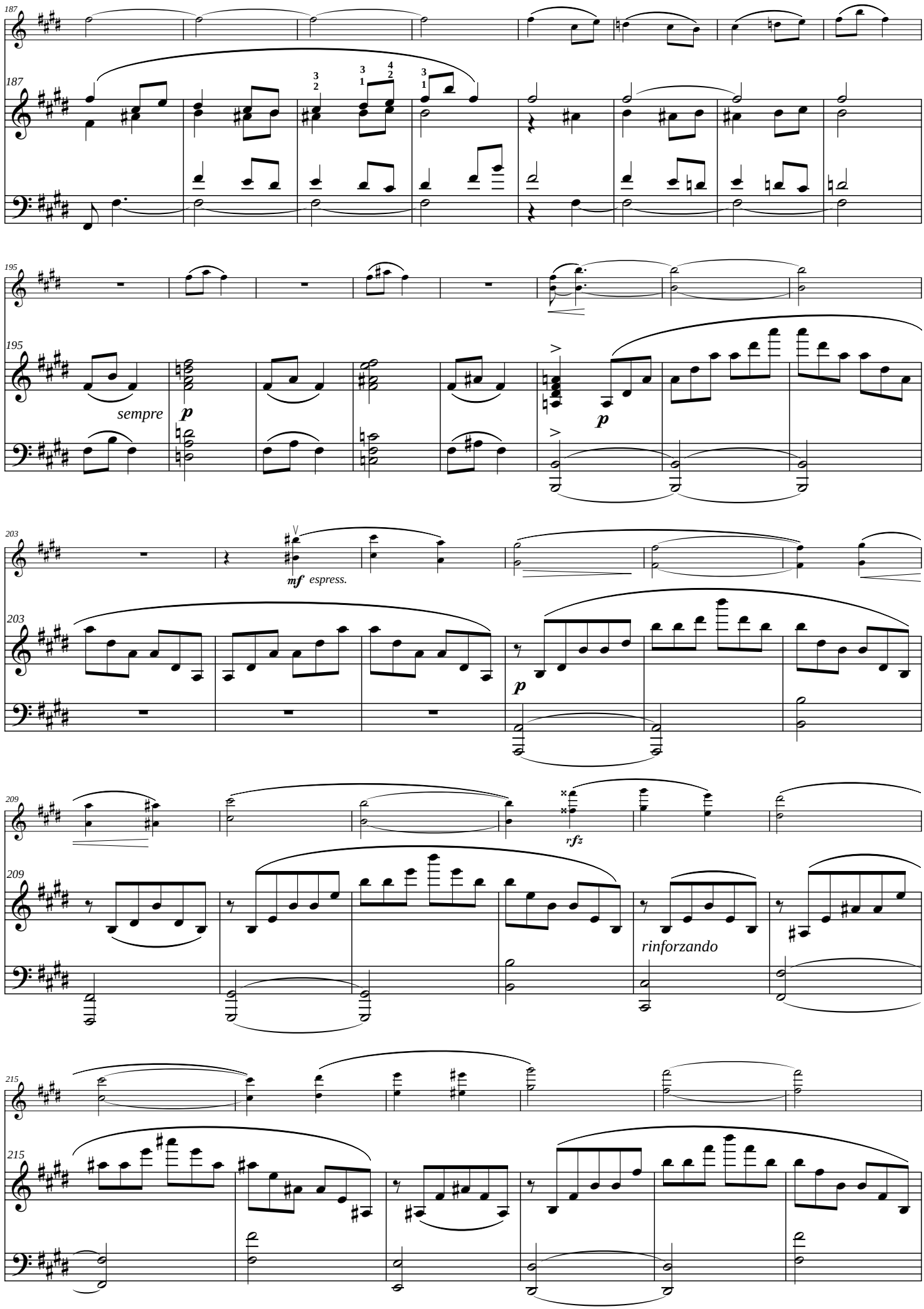

espress.
espress.

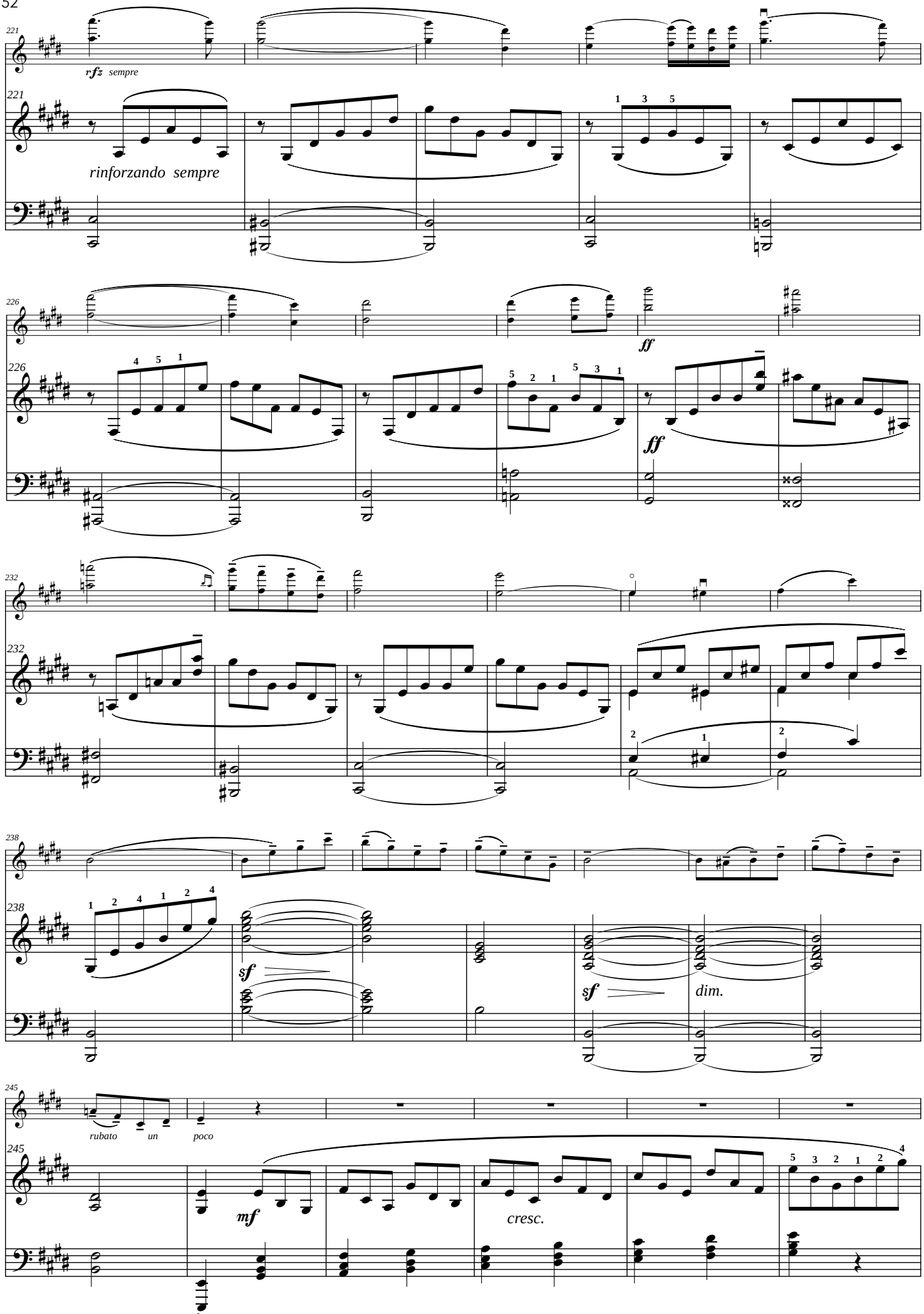

60
mf bien accentué
cresc.
mp
65
2 1
71
76
cresc.
cresc.
3
82

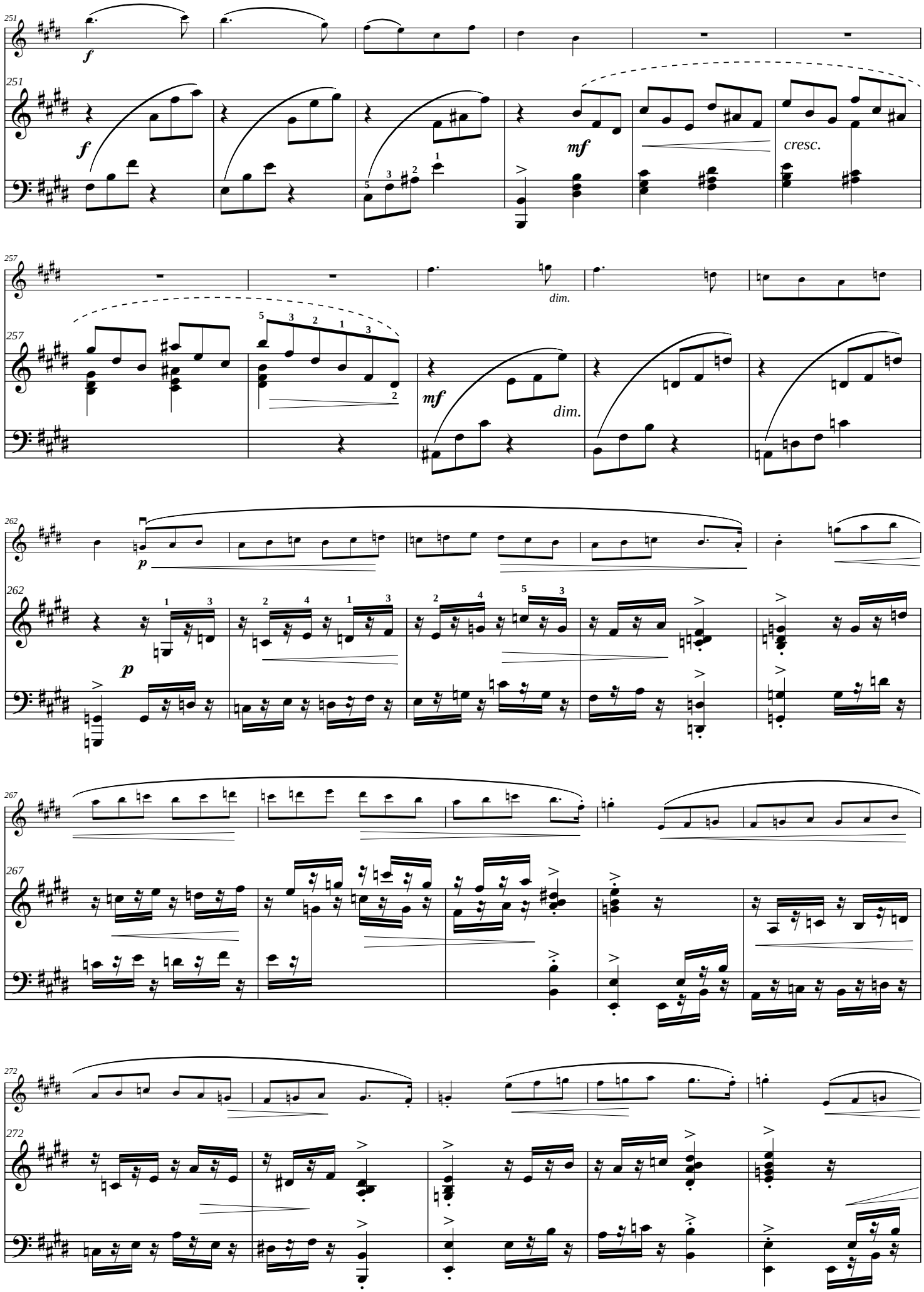

88
f
p
mf
95
f
p
cresc.
mf
101
p
cresc.
107
f
mf
113
f
f
f

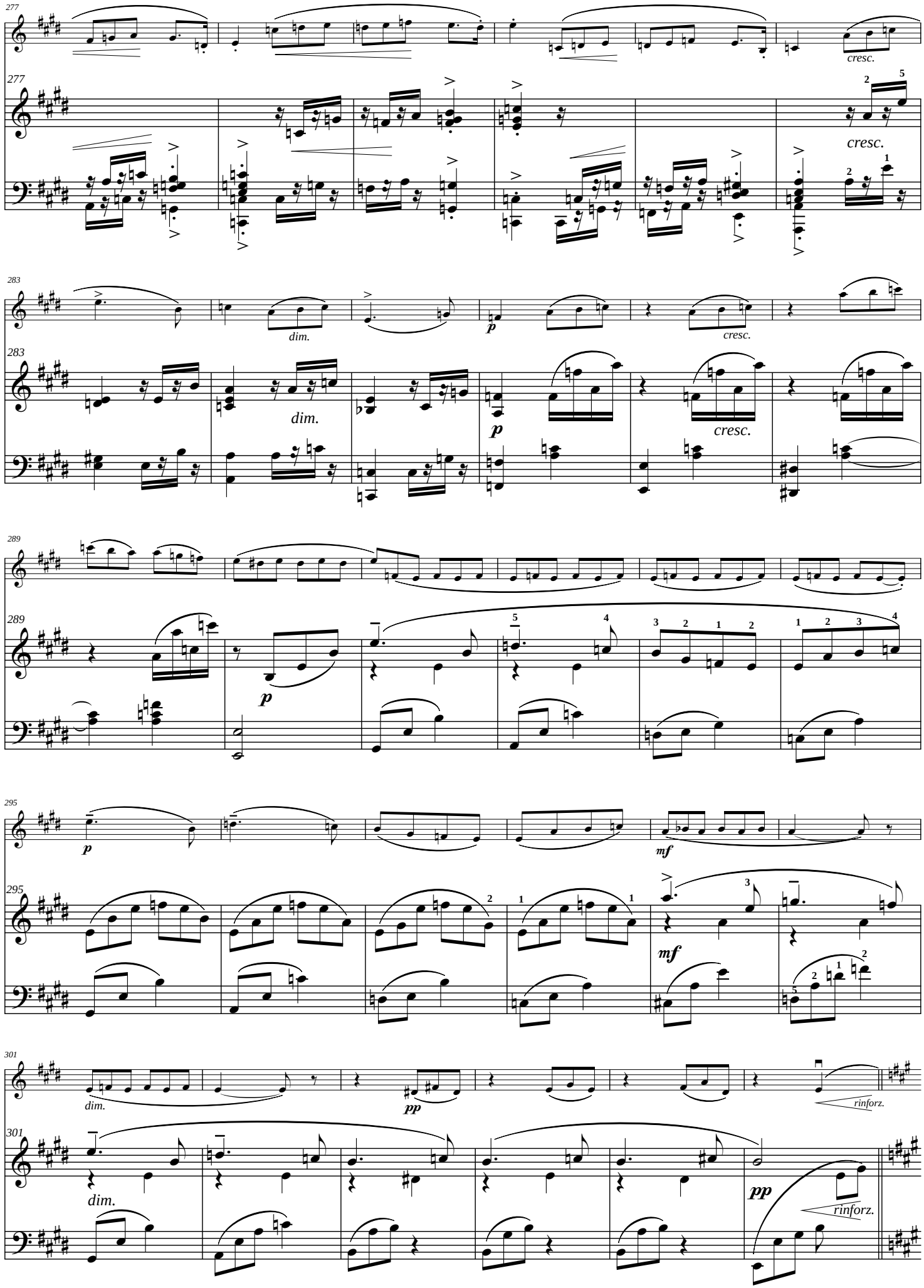

119
f
dim.
119
f
dim.
125
molto espress.
ten.
esitando
125
p
smorzando
131
cantabile
più f
131
sempre legato
pp sostenuto
138
rfz
138
144
smorz. molto
pp
144
smorz. molto
pp

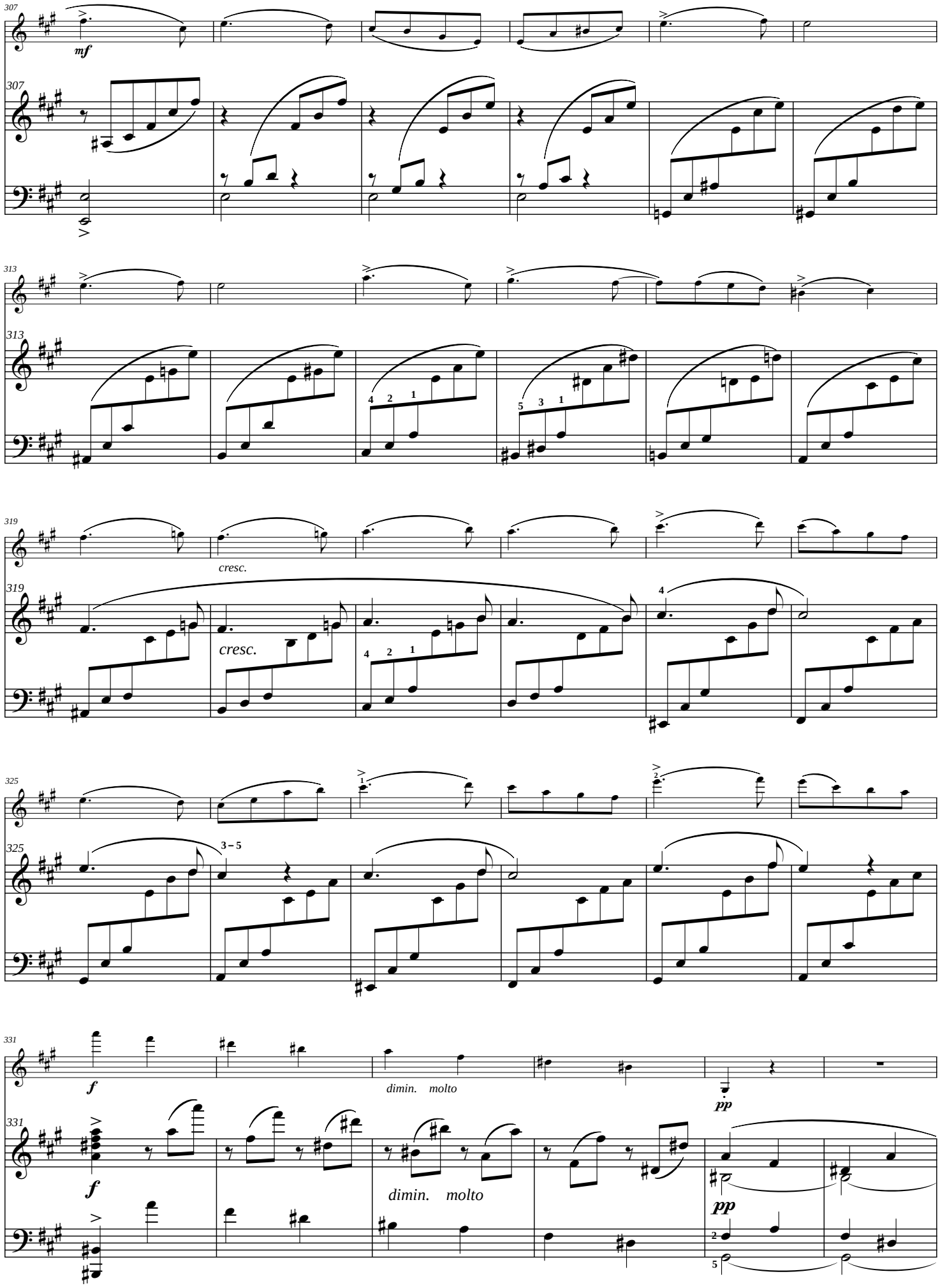

151
151
158
158
cresc.
p
cresc.
marcato il basso
p
cresc.
165
165
f
mf
p
dim.
p dolce
pp
172
172
179
179
p
3 1 5
4 2
4 2 3 1
legato
1–5

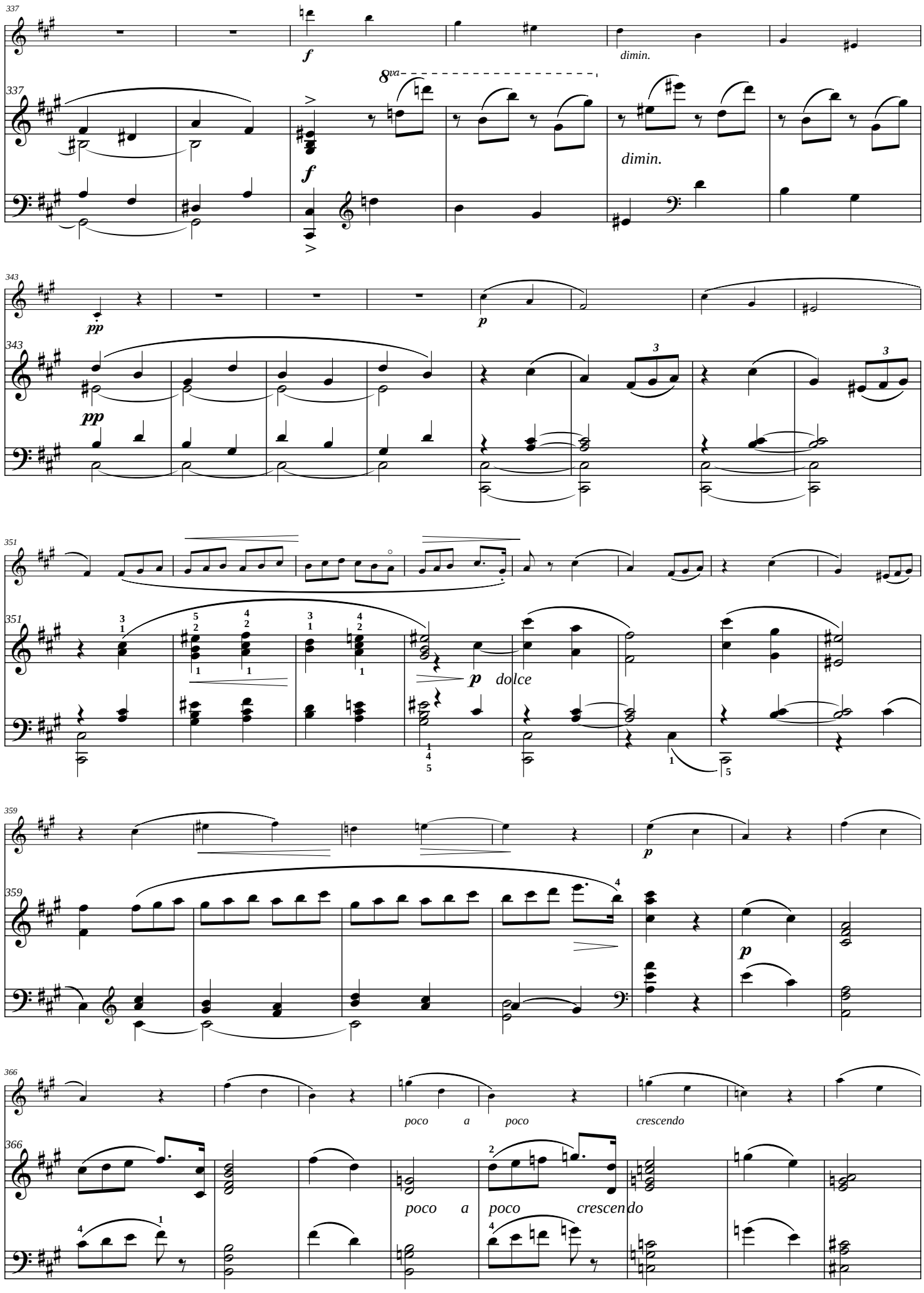

187
187
195
195
sempre
p
p
203
203
mf espress.
p
209
209
rfz
rinforzando
215
215

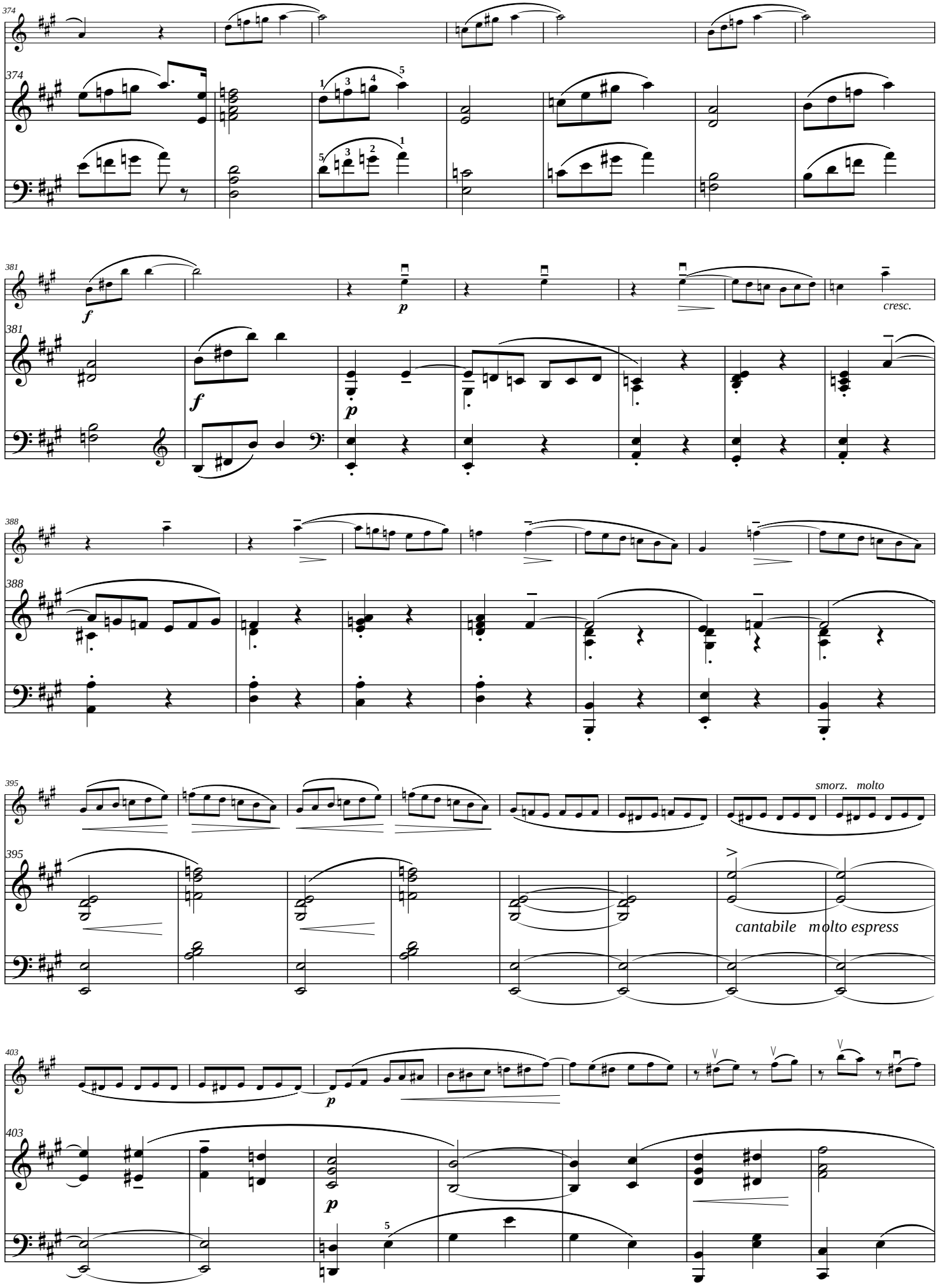

221
rfz sempre
221
rinforzando sempre
226
ff
226
ff
232
232
238
sf
238
sf
dim.
245
rubato un poco
245
mf
cresc.

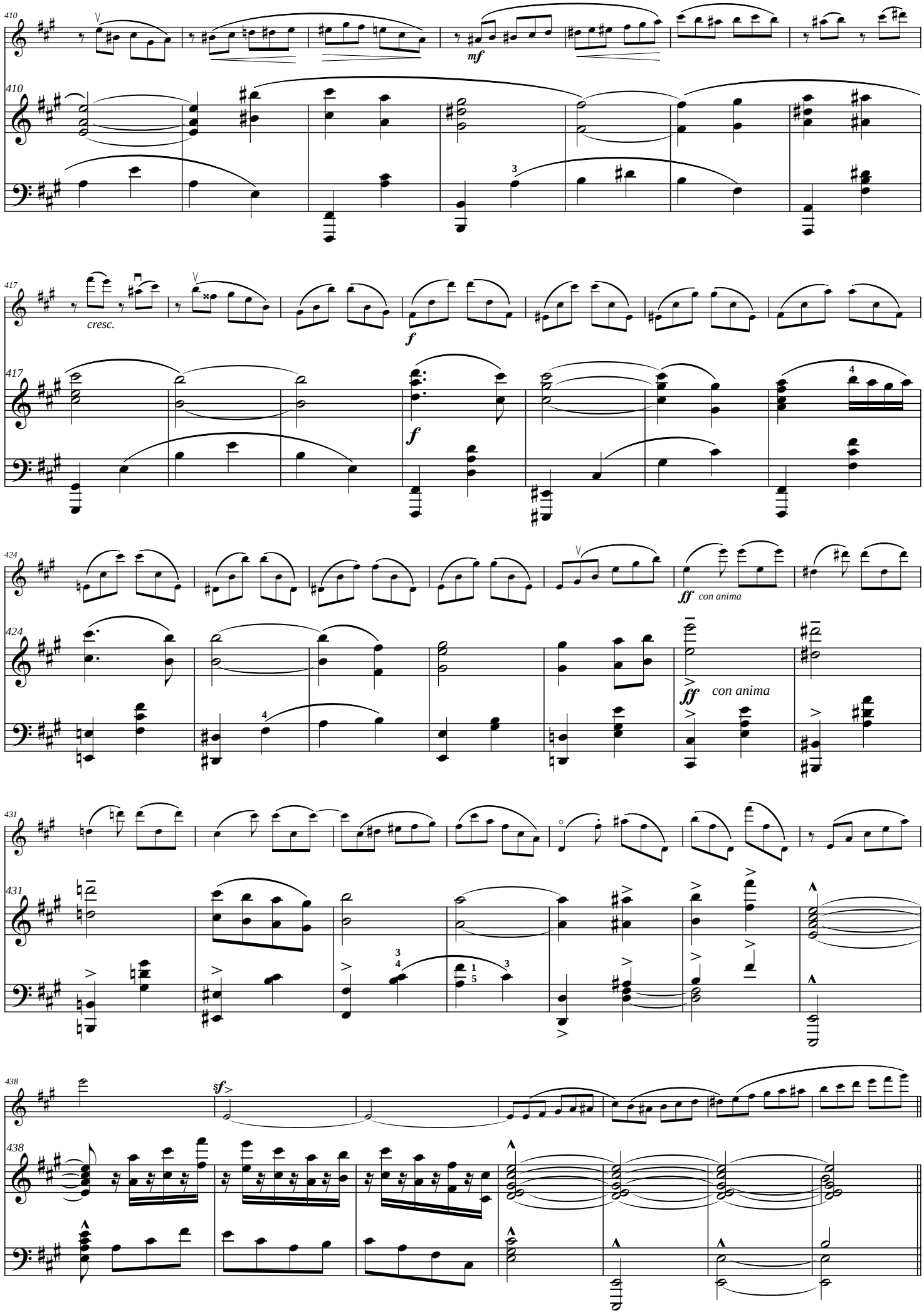

251
f
cresc.
257
dim.
mf
dim.
262
p
267
272

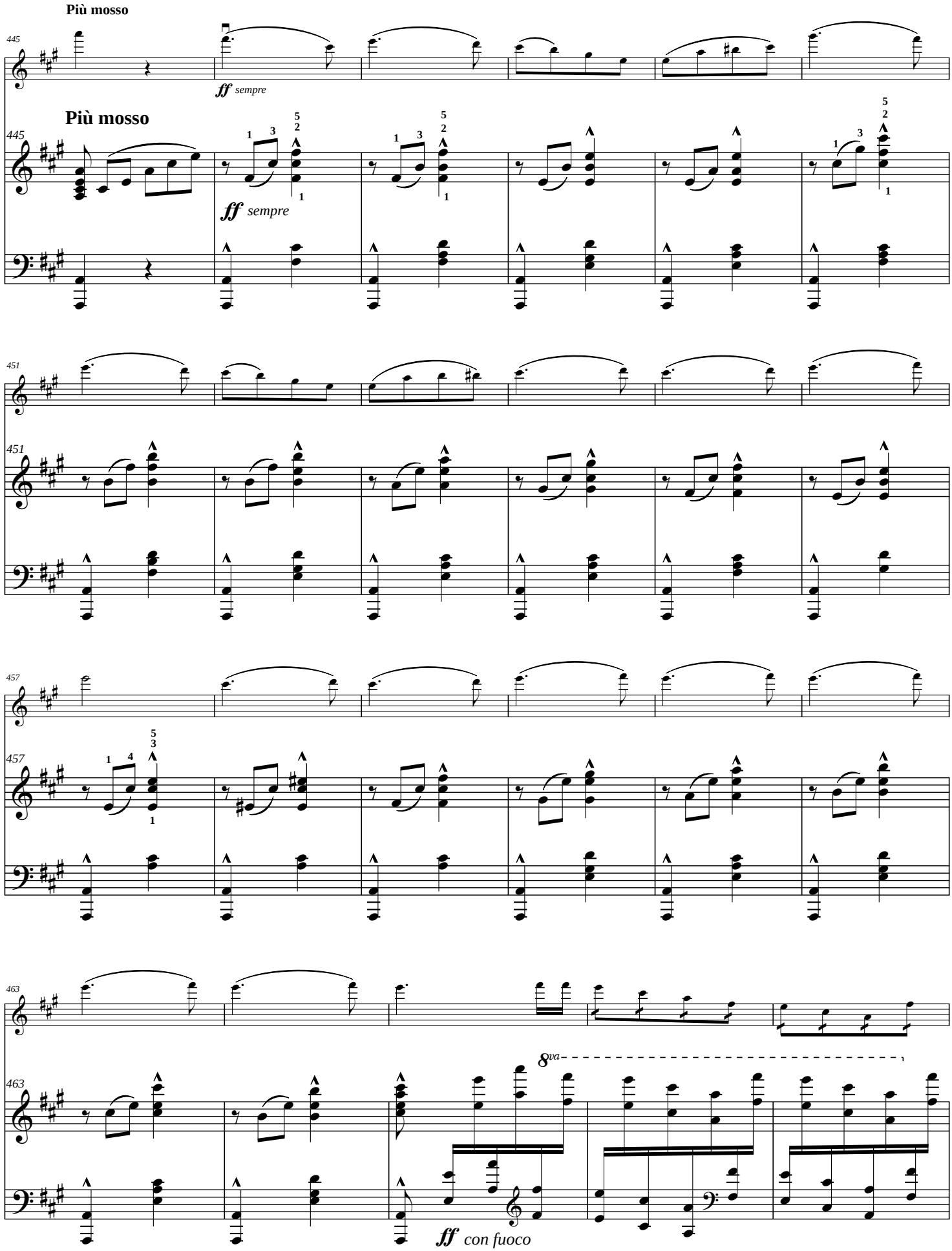

277
cresc.
277
cresc.
283
dim.
p
cresc.
283
dim.
p
cresc.
289
289
p
295
p
mf
295
mf
301
dim.
pp
rinforz.
301
dim.
pp
rinforz.

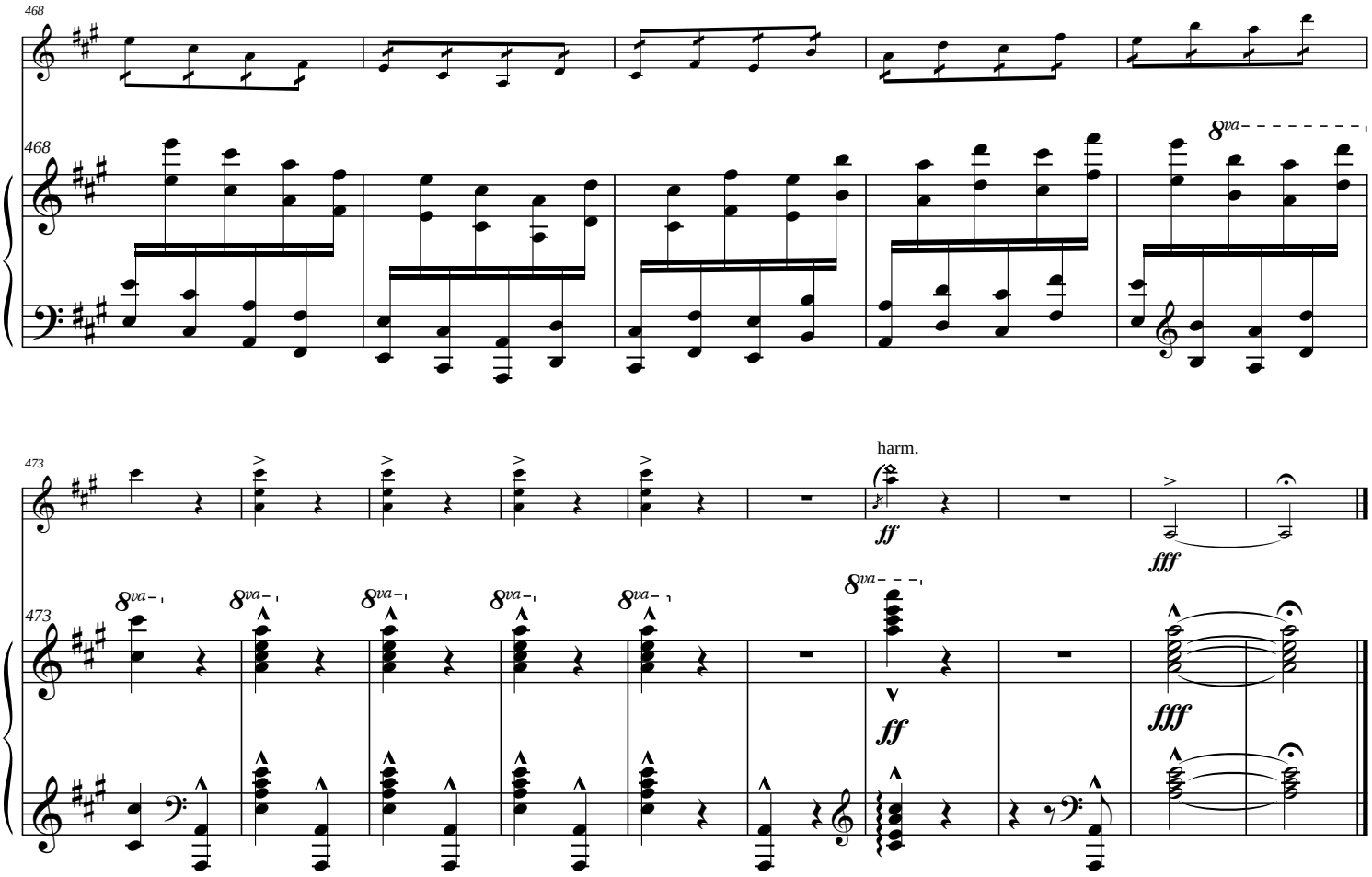

307
mf
307
313
313
4 2 1
5 3 1
319
cresc.
319
cresc.
4 2 1
4
325
325
3 – 5
331
f
dimin. molto
pp
331
f
dimin. molto
pp


337
f
dimin.
8va
337
f
dimin.
343
pp
p
343
pp
3
3
351
p dolce
351
359
p
359
p
366
poco a poco crescendo
366
poco a poco crescendo


374
374
381
f
p
cresc.
381
f
p
388
388
395
smorz. molto
395
cantabile molto espress
403
p
403
p


410
mf
417
cresc.
f
424
ff con anima
ff con anima
431
438
sf


Più mosso
445
ff sempre
Più mosso
445
ff sempre
451
451
457
457
463
463
8va
ff con fuoco

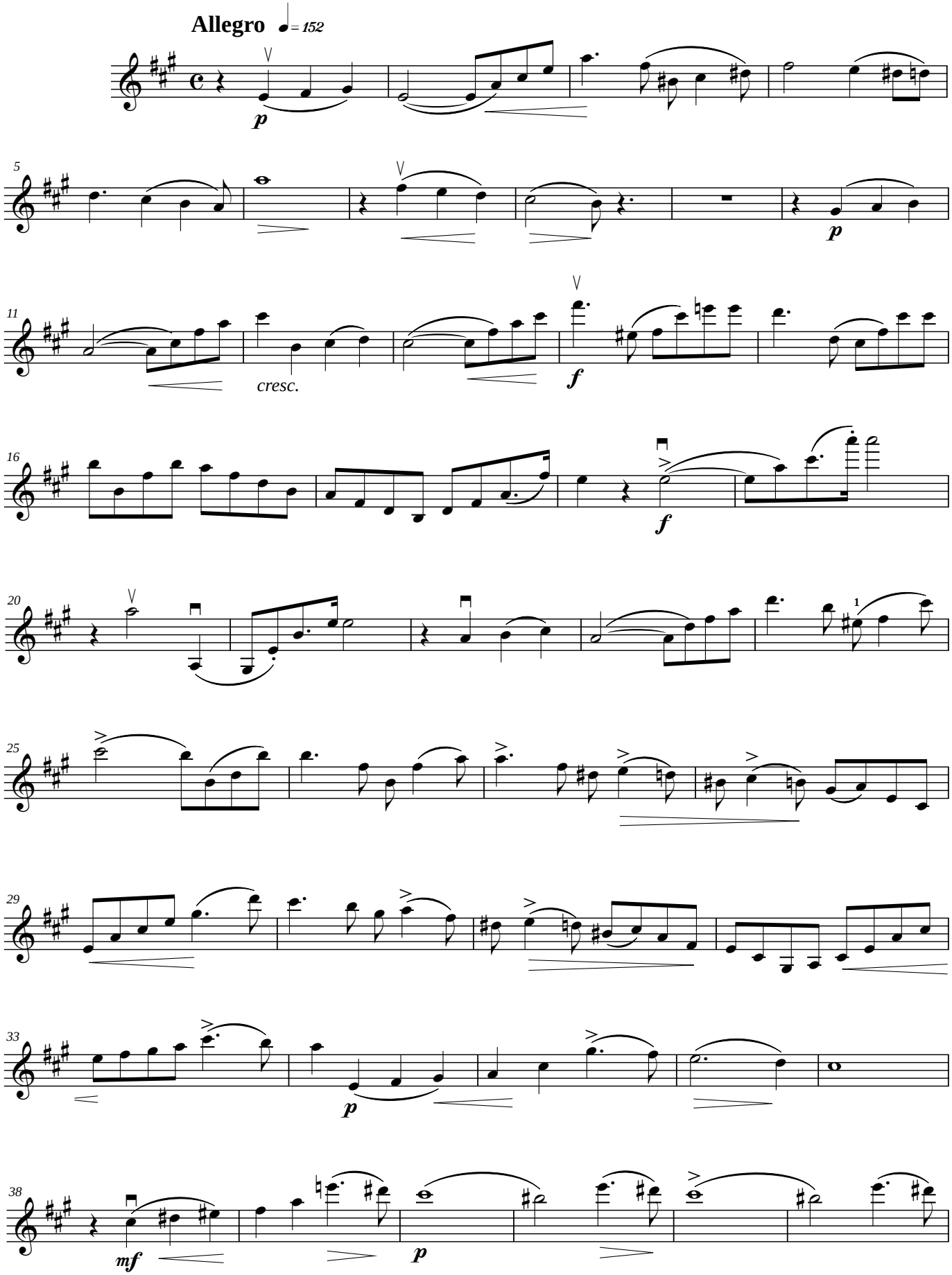

468
8va
473
harm.
ff
fff
8va
ff
fff

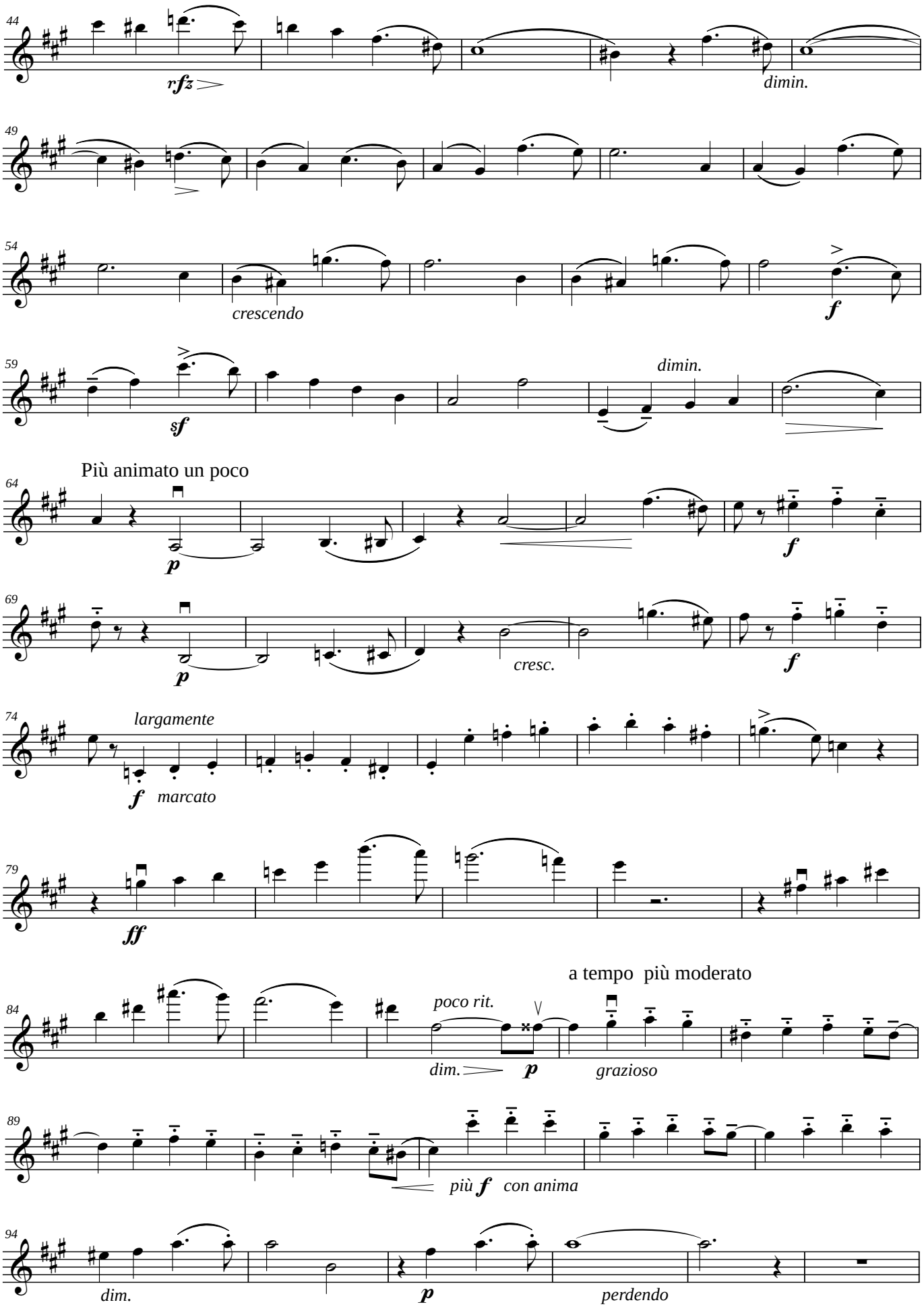
Sonata

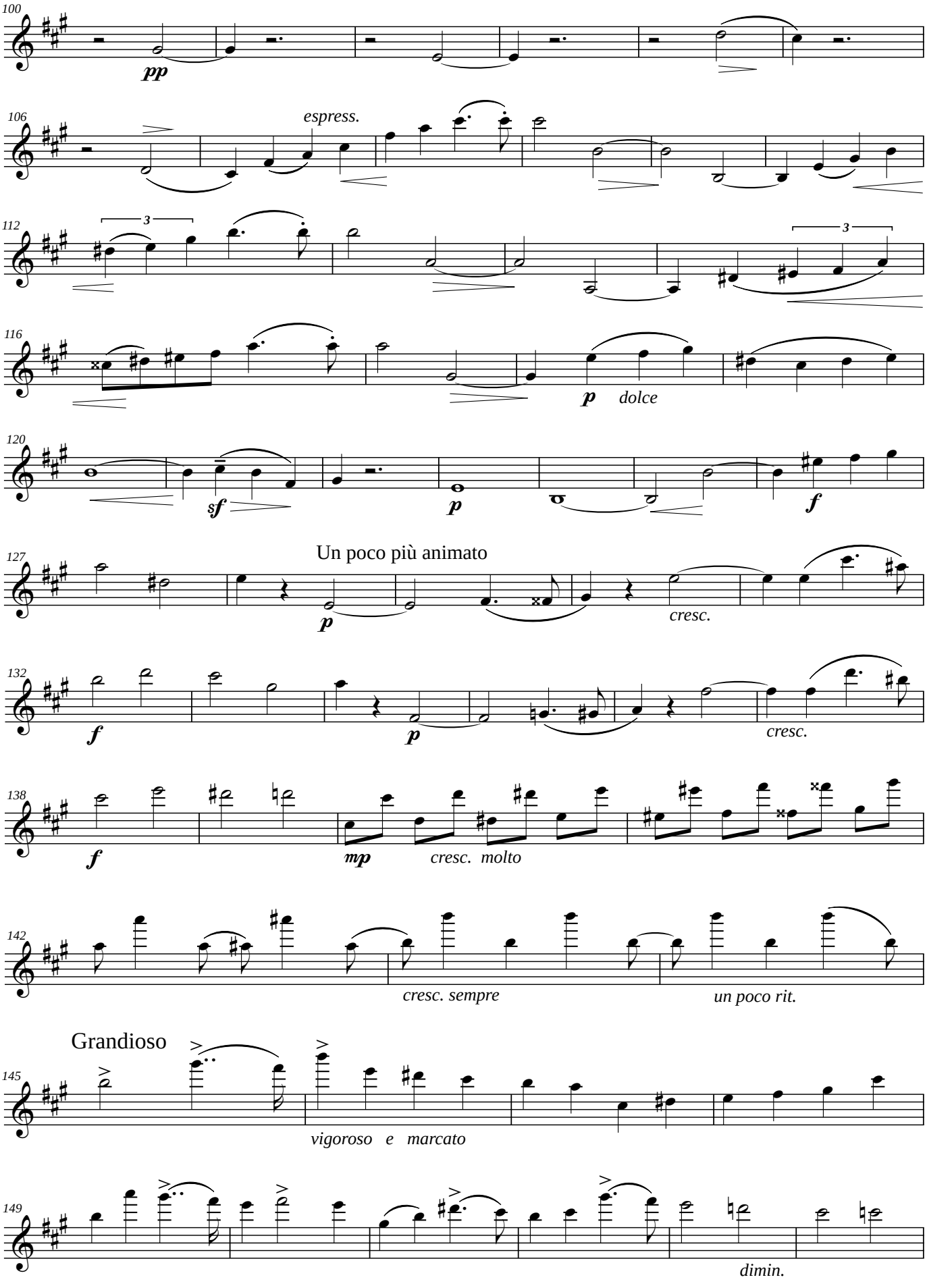
Violino

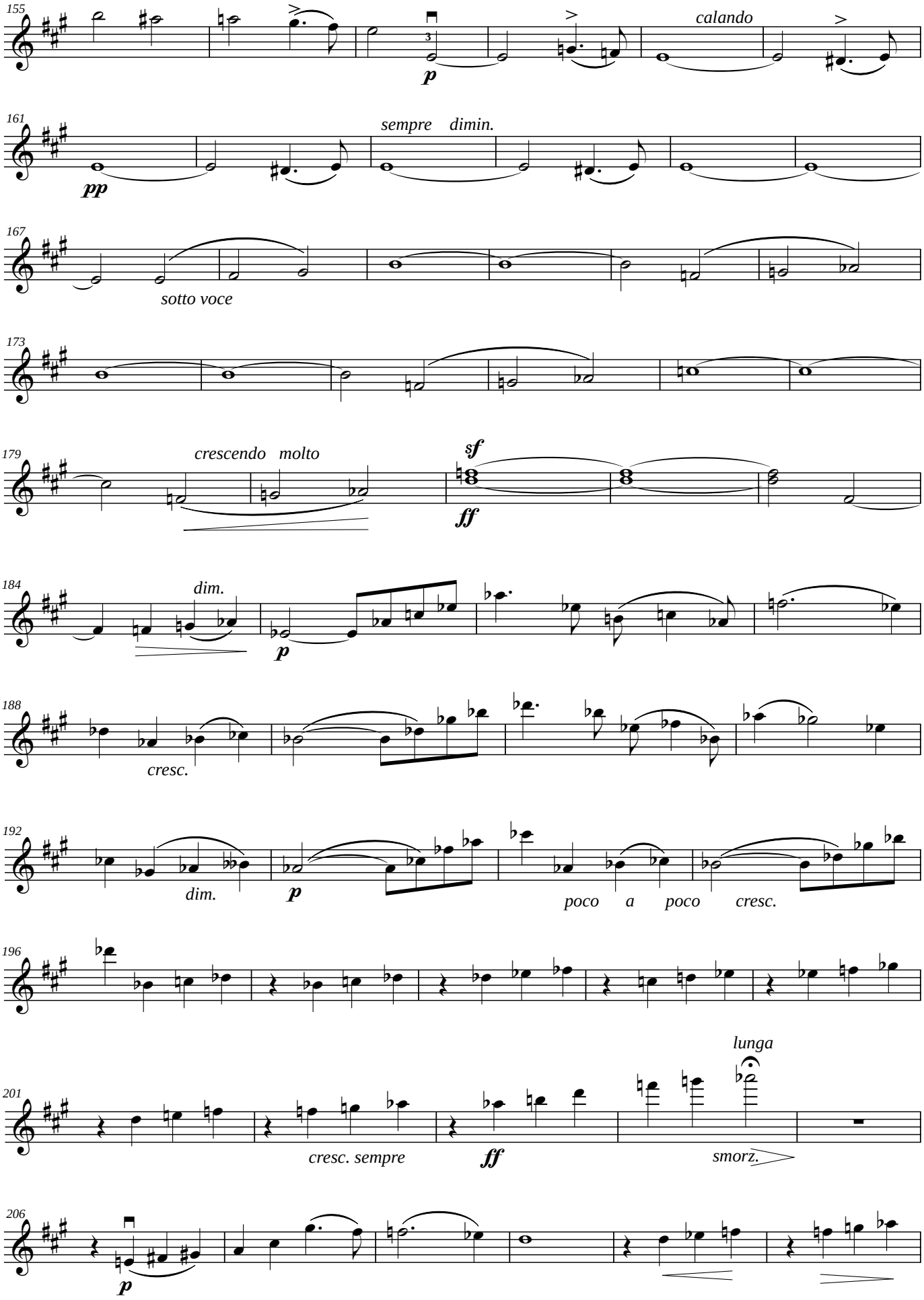
Leopoldo Miguez, op. 14

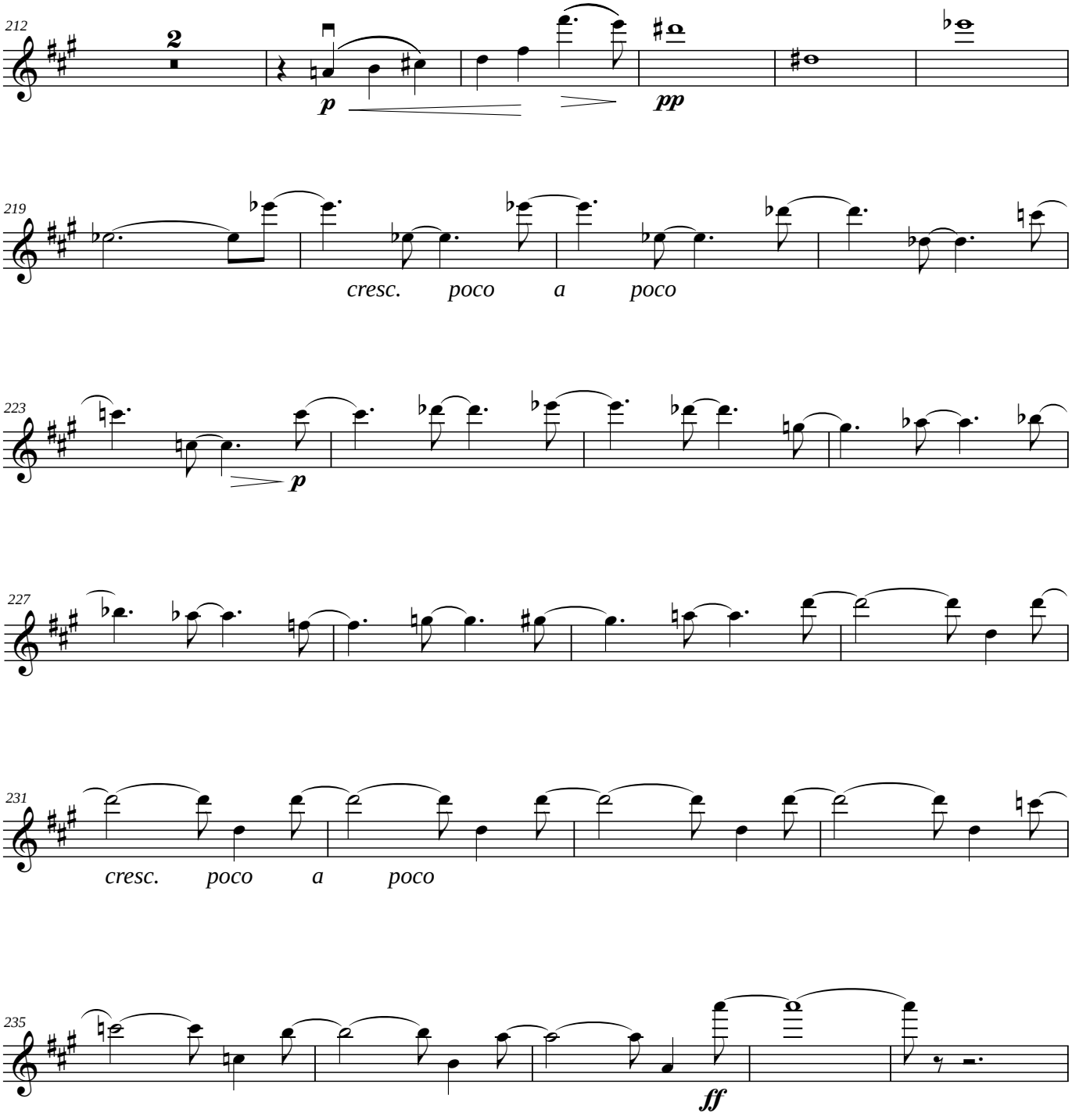
I.



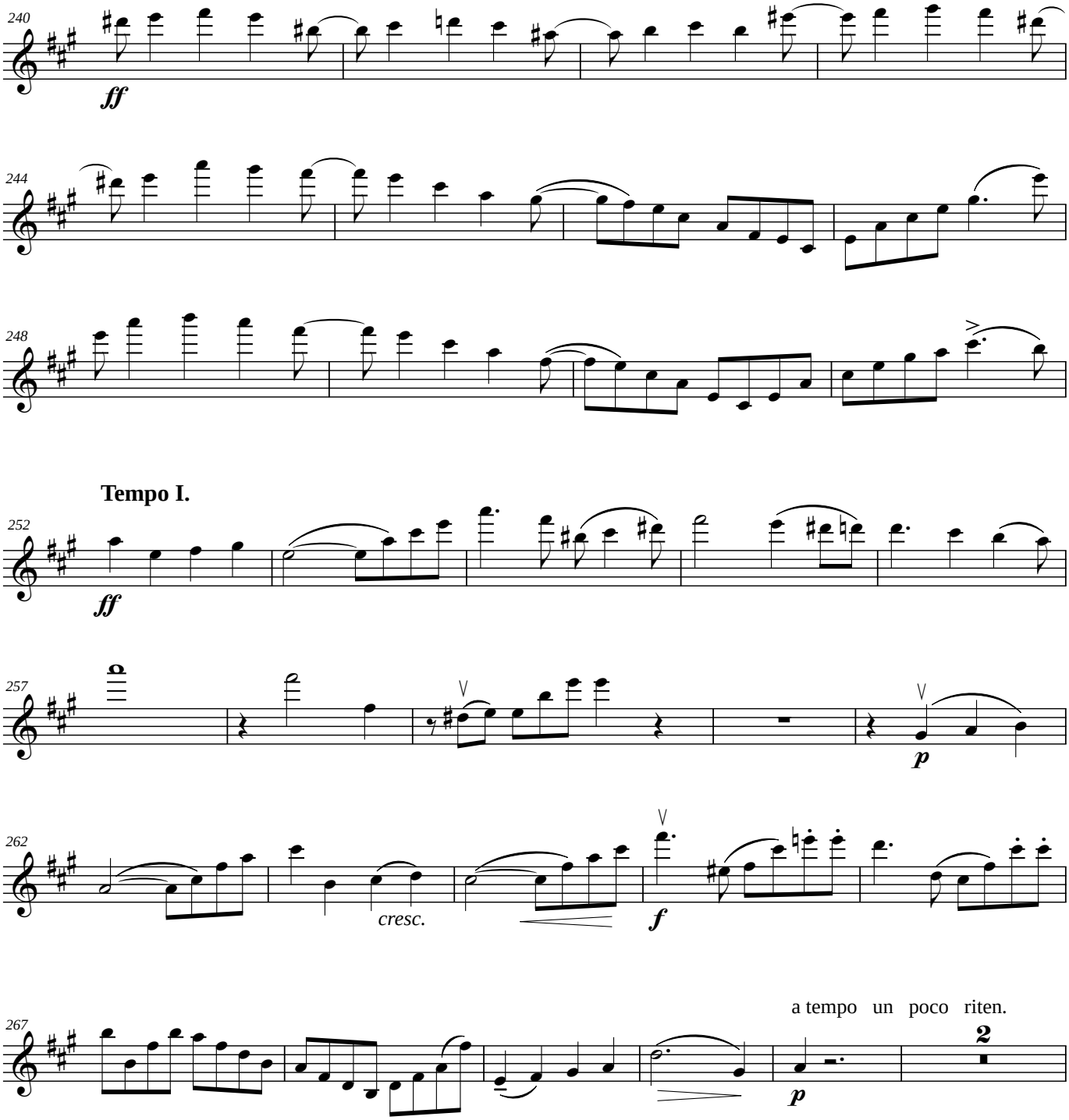

44
rfz
dimin.
49
54
crescendo
f
59
sf
dimin.
Più animato un poco
64
p
f
69
p
cresc.
f
74
largamente
f marcato
79
ff
a tempo più moderato
84
poco rit.
dim.
p
grazioso
89
più f con anima
94
dim.
p
perdendo

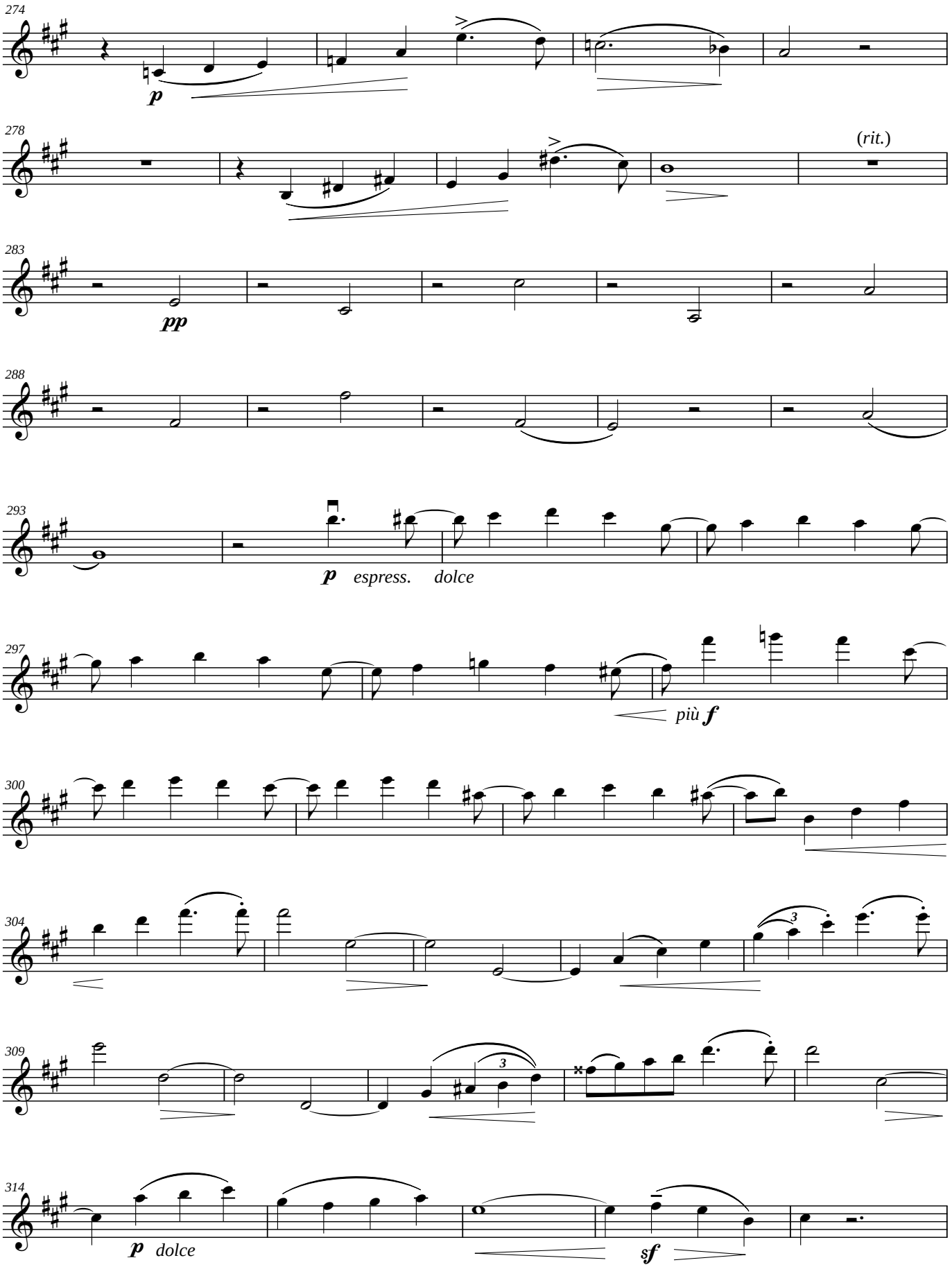

100
pp
106
espress.
112
3
3
116
p dolce
120
sf
p
f
127
Un poco più animato
p
cresc.
132
f
p
cresc.
138
f
mp
cresc. molto
142
cresc. sempre
un poco rit.
Grandioso
145
vigoroso e marcato
149
dimin.

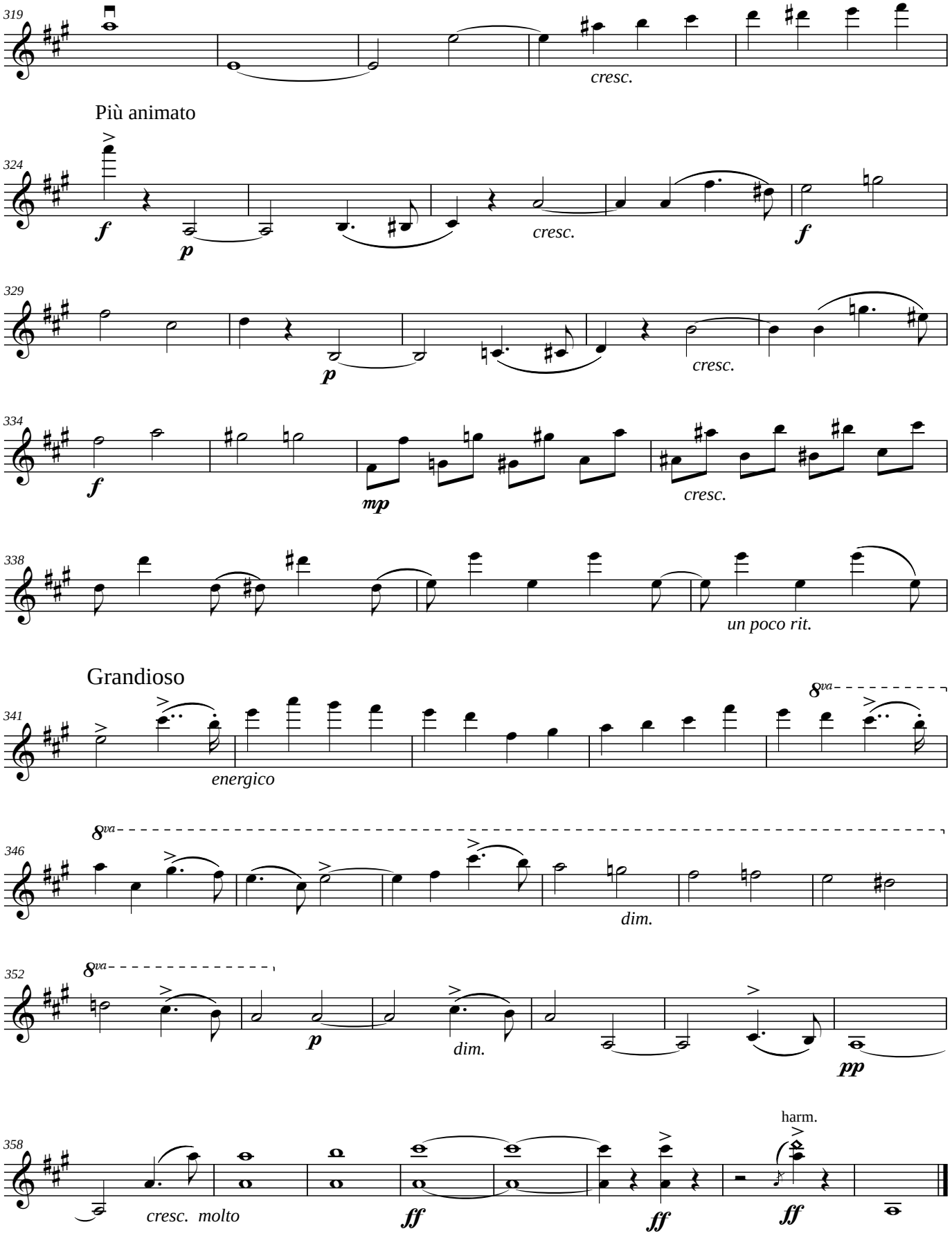

155
calando
p
161
sempre dimin.
pp
167
sotto voce
173
179
crescendo molto
sf
ff
184
dim.
p
188
cresc.
192
dim.
p
poco a poco cresc.
196
201
lunga
cresc. sempre
ff
smorz.
206
p


212
2
p
pp
219
cresc. poco a poco
223
p
227
231
cresc. poco a poco
235
ff

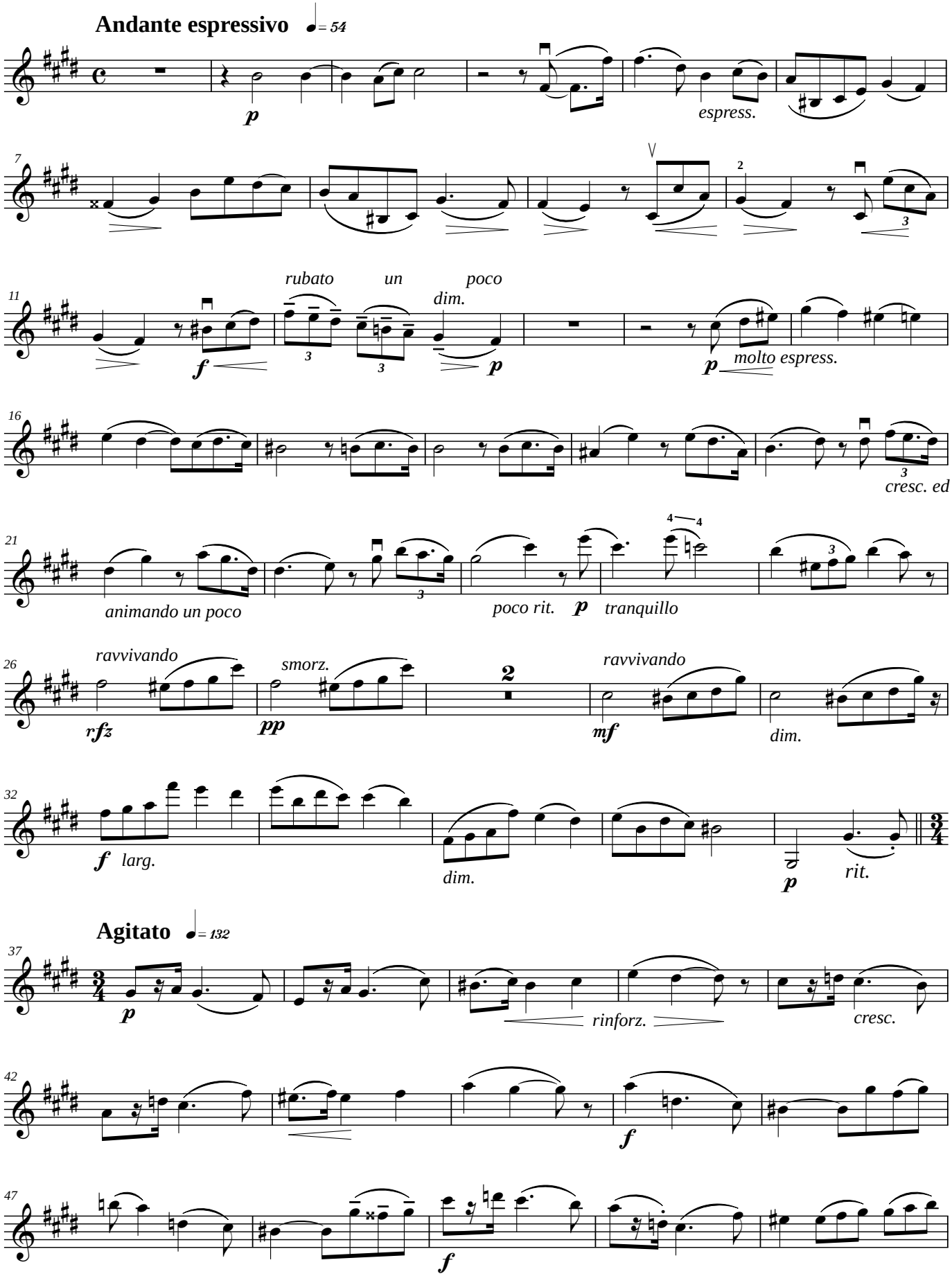
Grandioso

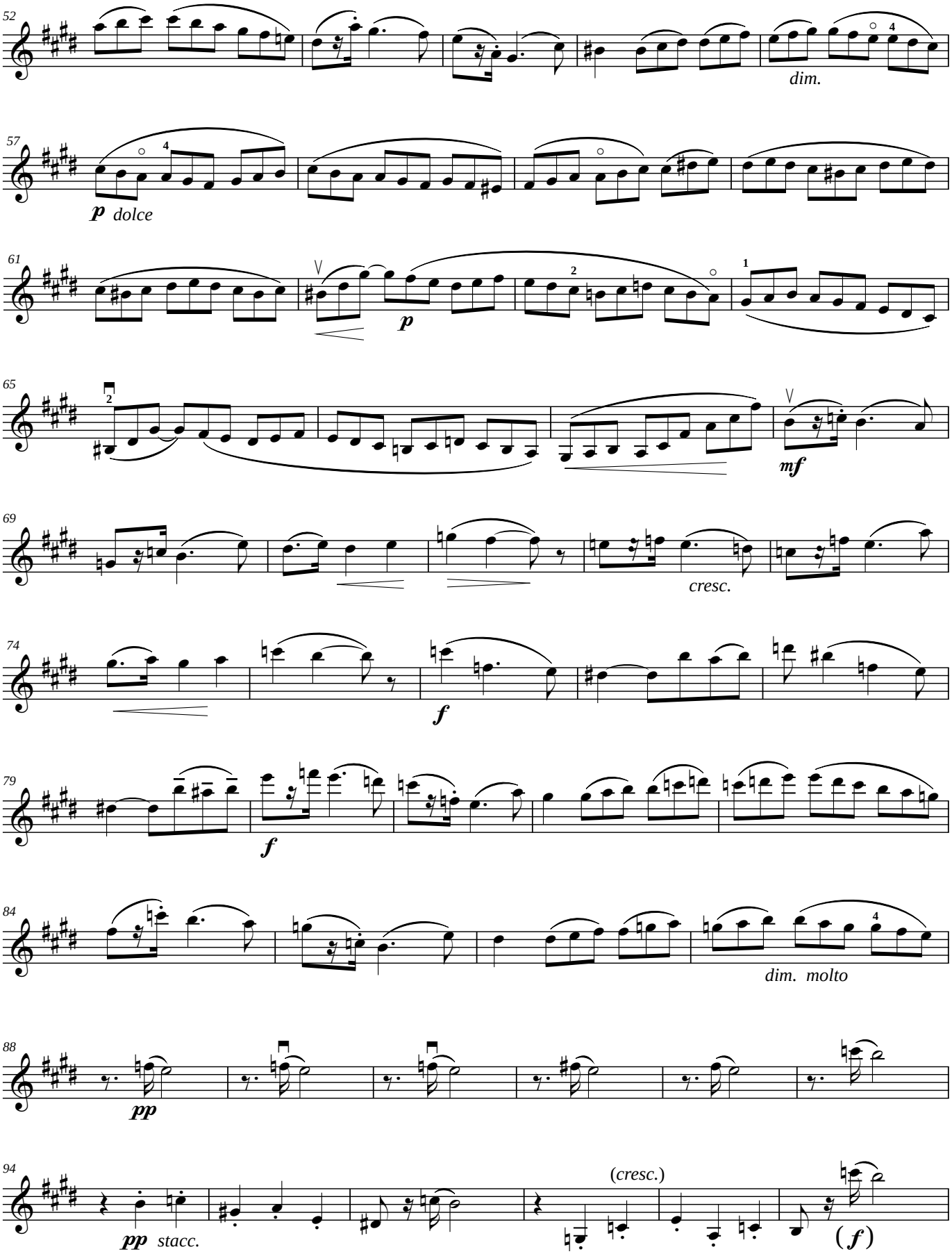

240
ff
244
248
Tempo I.
252
ff
257
p
262
cresc.
f
267
a tempo un poco riten.
p
2


274
p
278
(rit.)
283
pp
288
293
p espress. dolce
297
più f
300
304
3
309
3
314
p dolce
sf

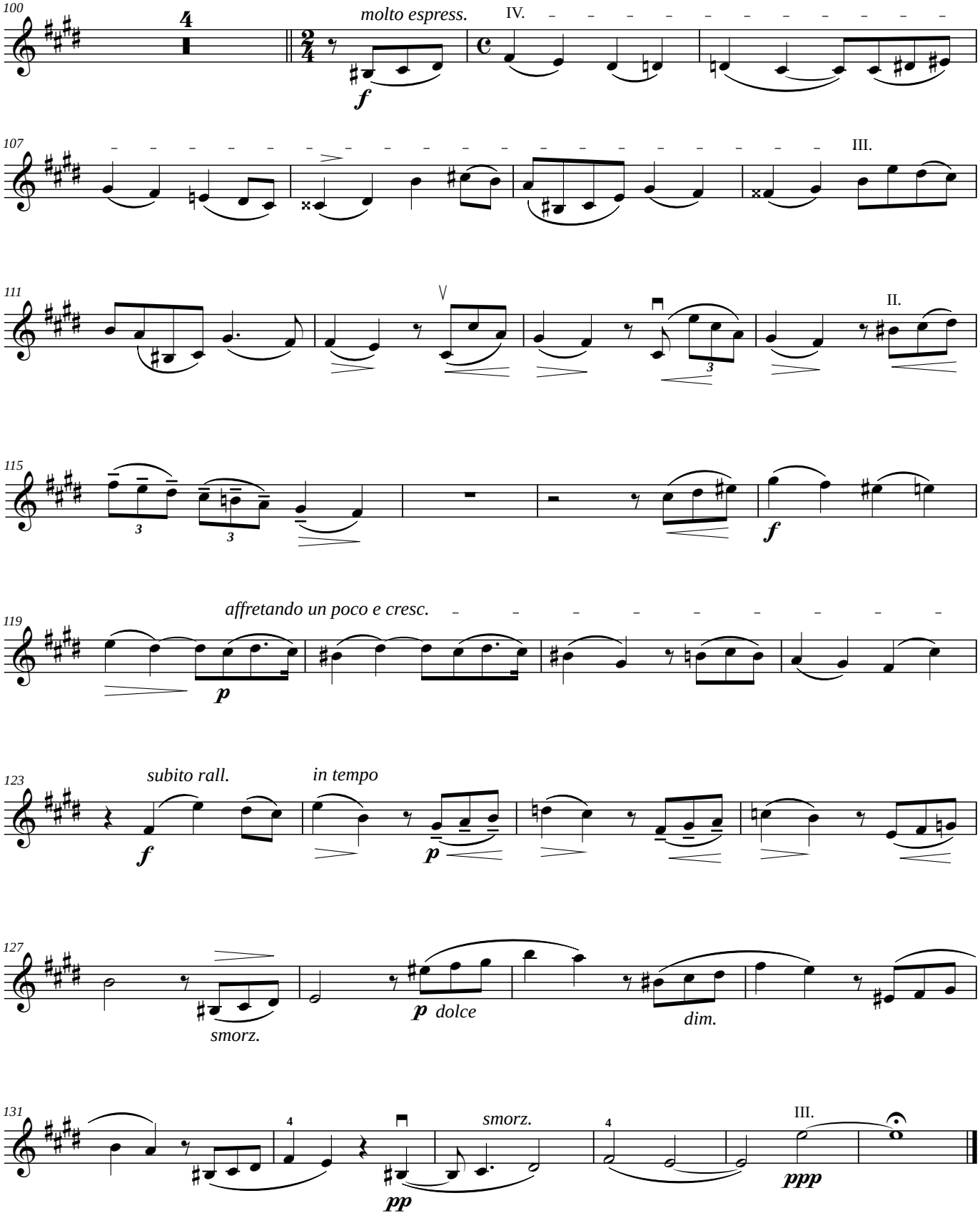

319
cresc.
Più animato
324
f
p
cresc.
f
329
p
cresc.
334
f
mp
cresc.
338
un poco rit.
Grandioso
341
8va
energico
346
8va
dim.
352
8va
p
dim.
pp
358
cresc. molto
ff
ff
harm.
ff

II.


Andante espressivo
= 54
p
espress.
rubato un poco
dim.
f
p
molto espress.
cresc. ed
animando un poco
poco rit.
tranquillo
ravvivando
smorz.
rfz
pp
ravvivando
mf
dim.
f larg.
dim.
rit.
Agitato
= 132
rinforz.
cresc.


52
dim.
57
p dolce
61
p
65
mf
69
cresc.
74
f
79
f
84
dim. molto
88
pp
94
pp stacc.
(cresc.)
(f)

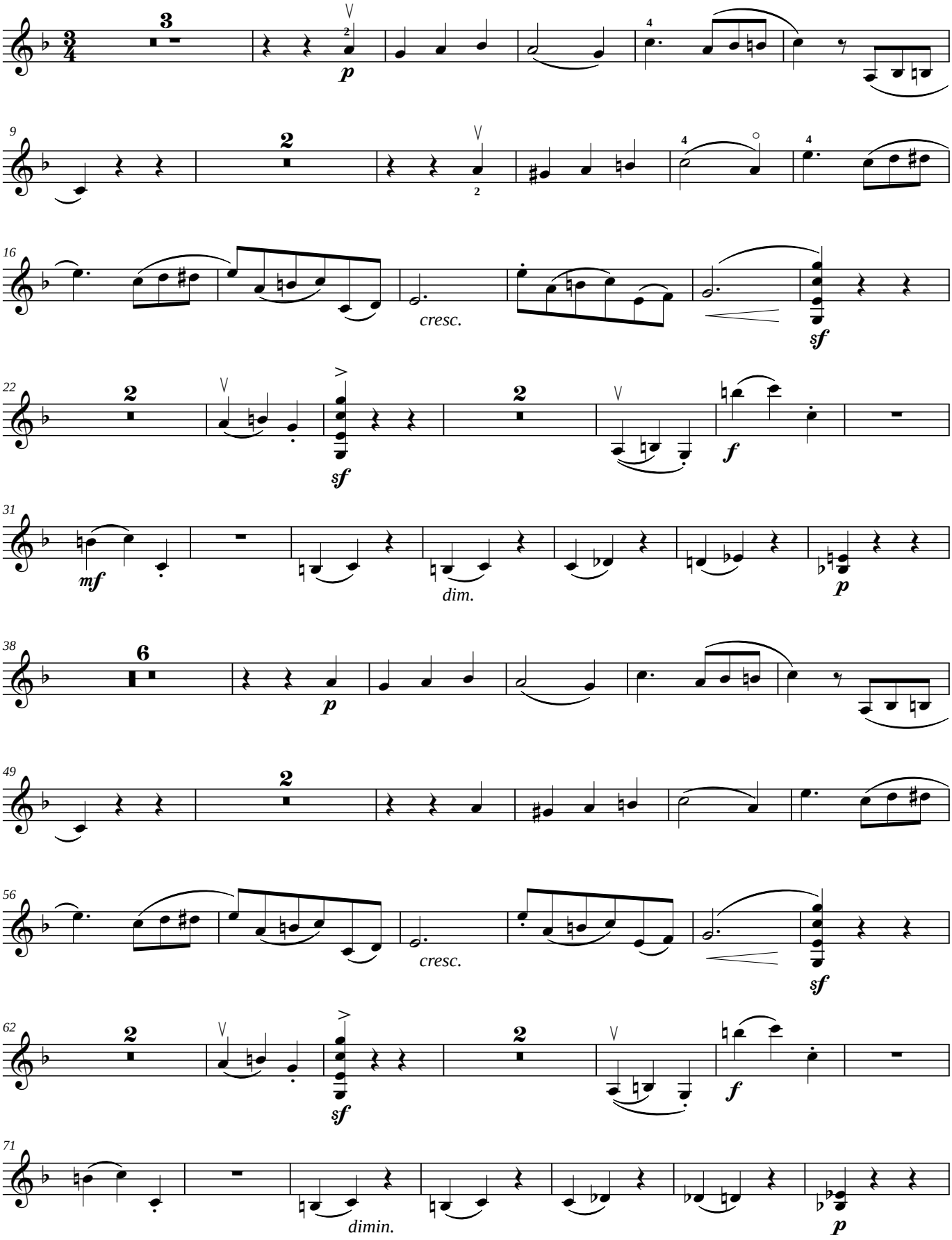
Tempo I.

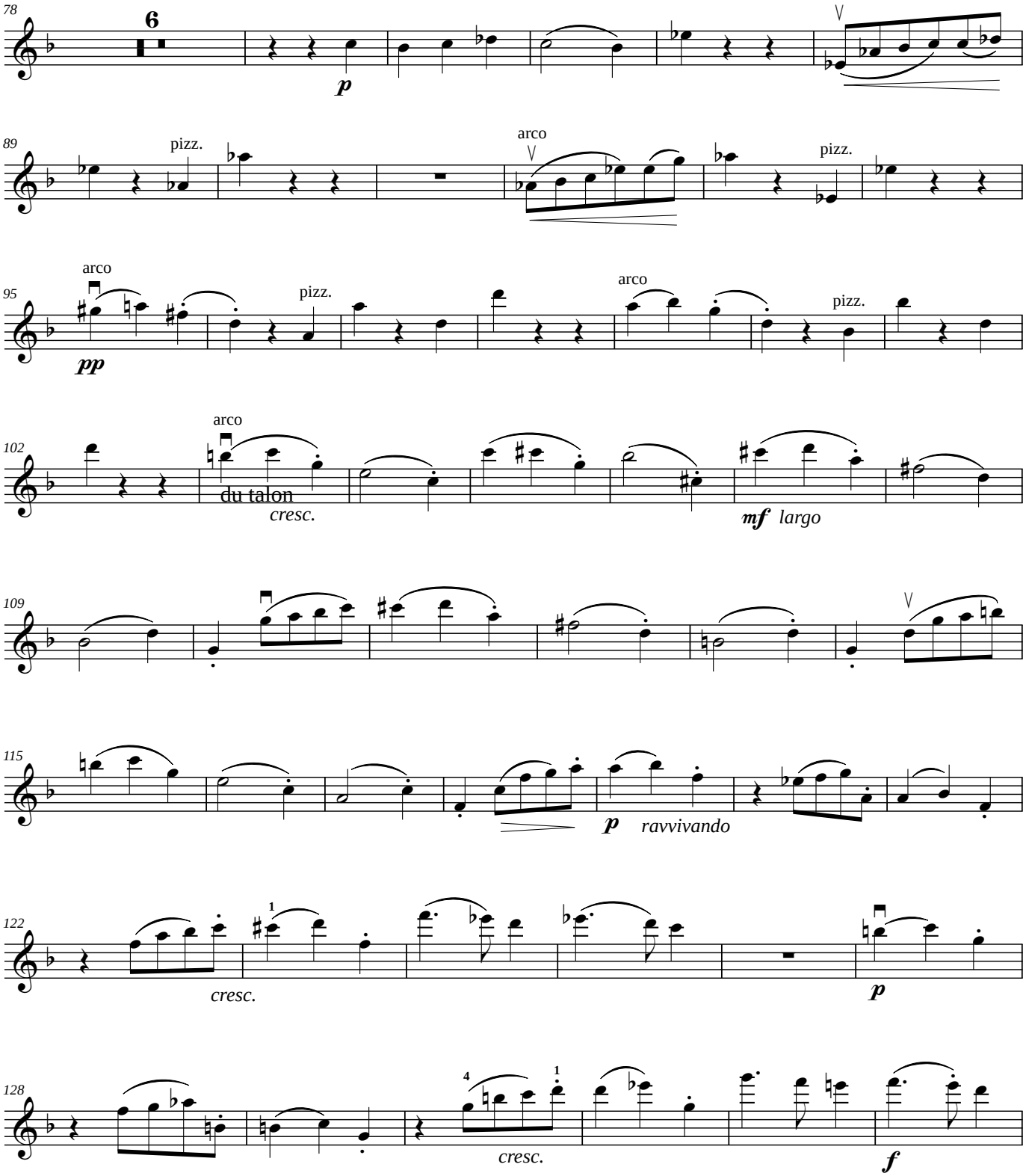

100
molto espress.
IV.
107
III.
111
II.
115
f
119
affretando un poco e cresc.
p
123
subito rall.
f
in tempo
p
127
smorz.
p dolce
dim.
131
smorz.
III.
pp
ppp

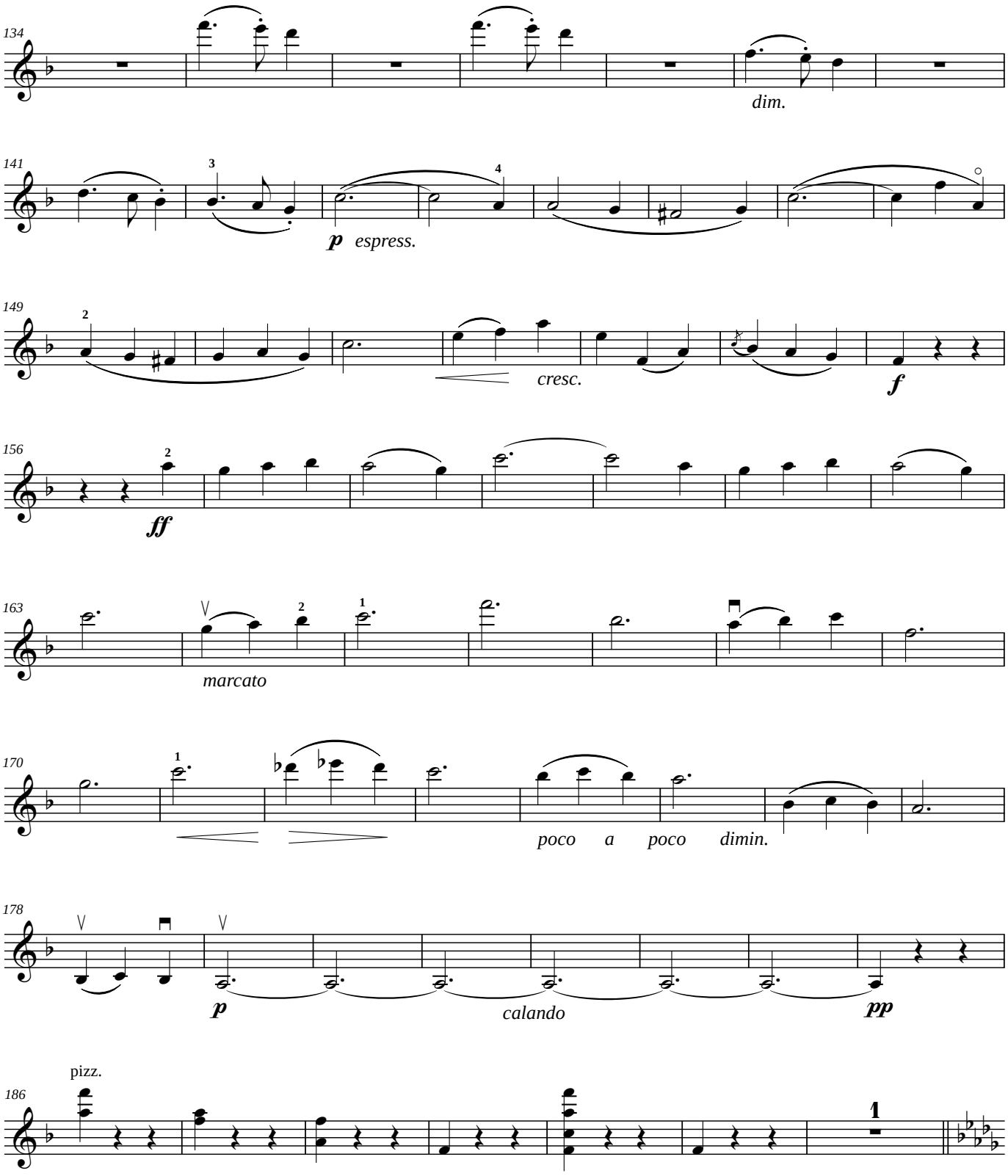
III.

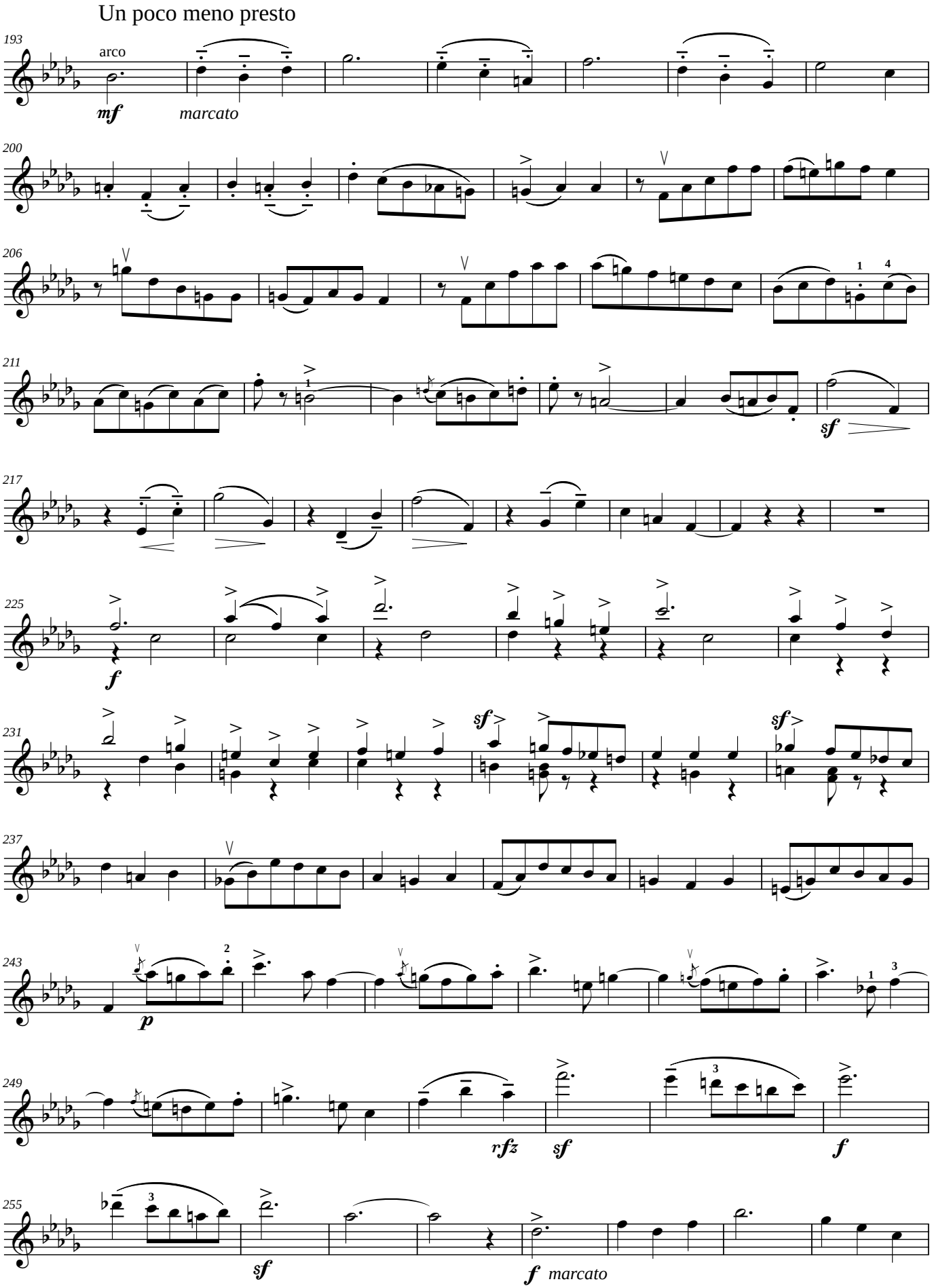
SCHERZO

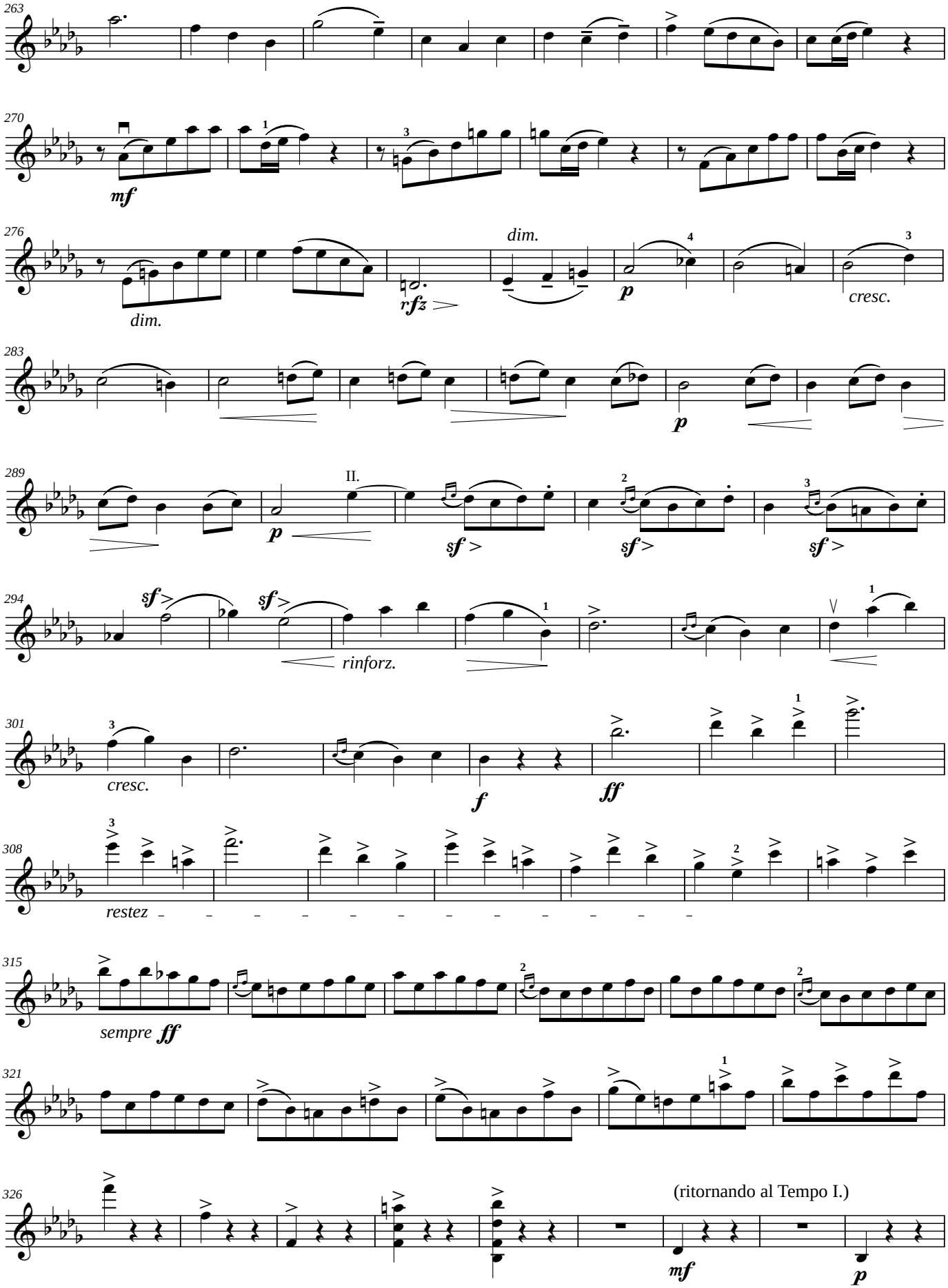
Presto non molto ♩. = 100

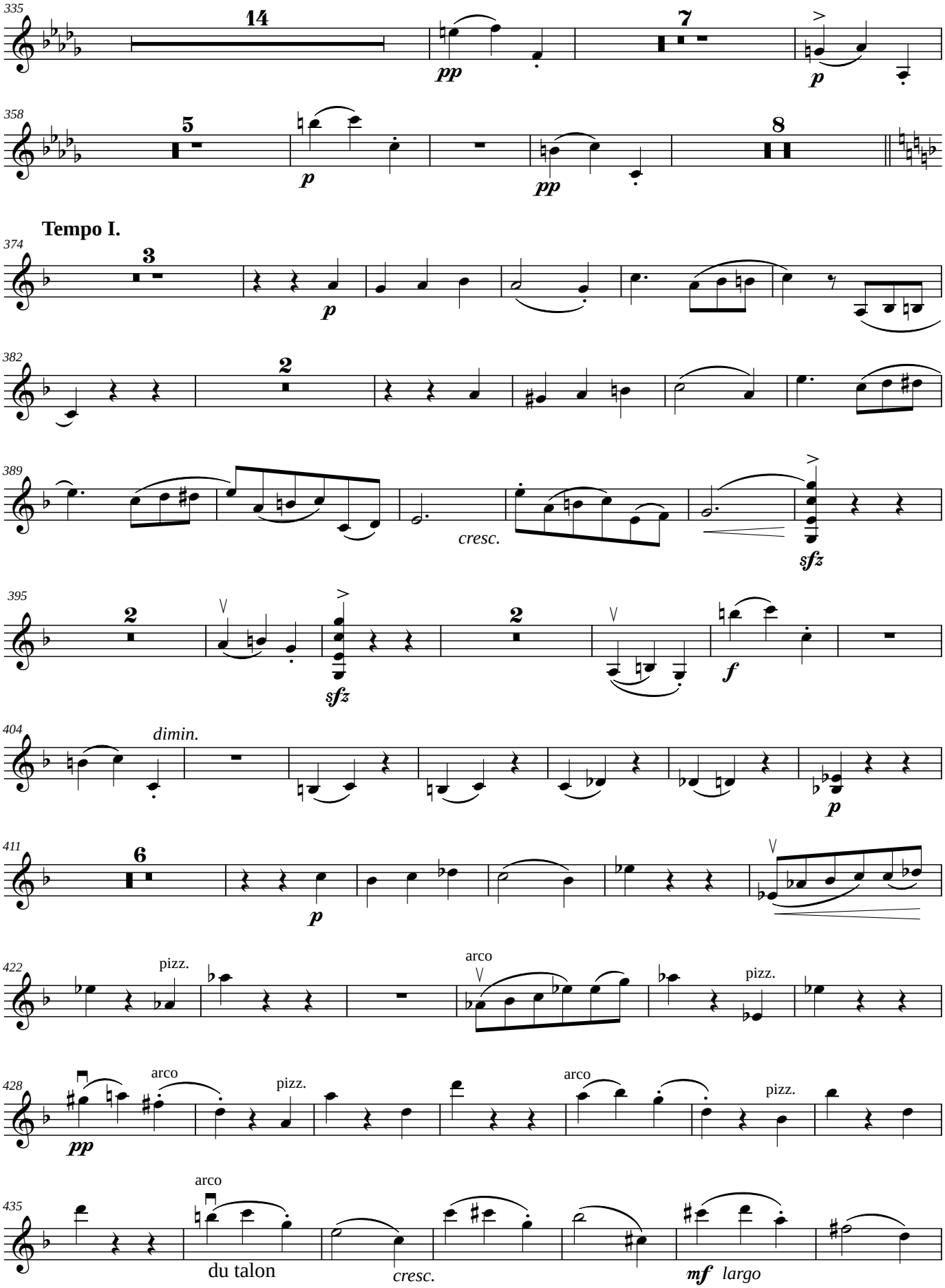


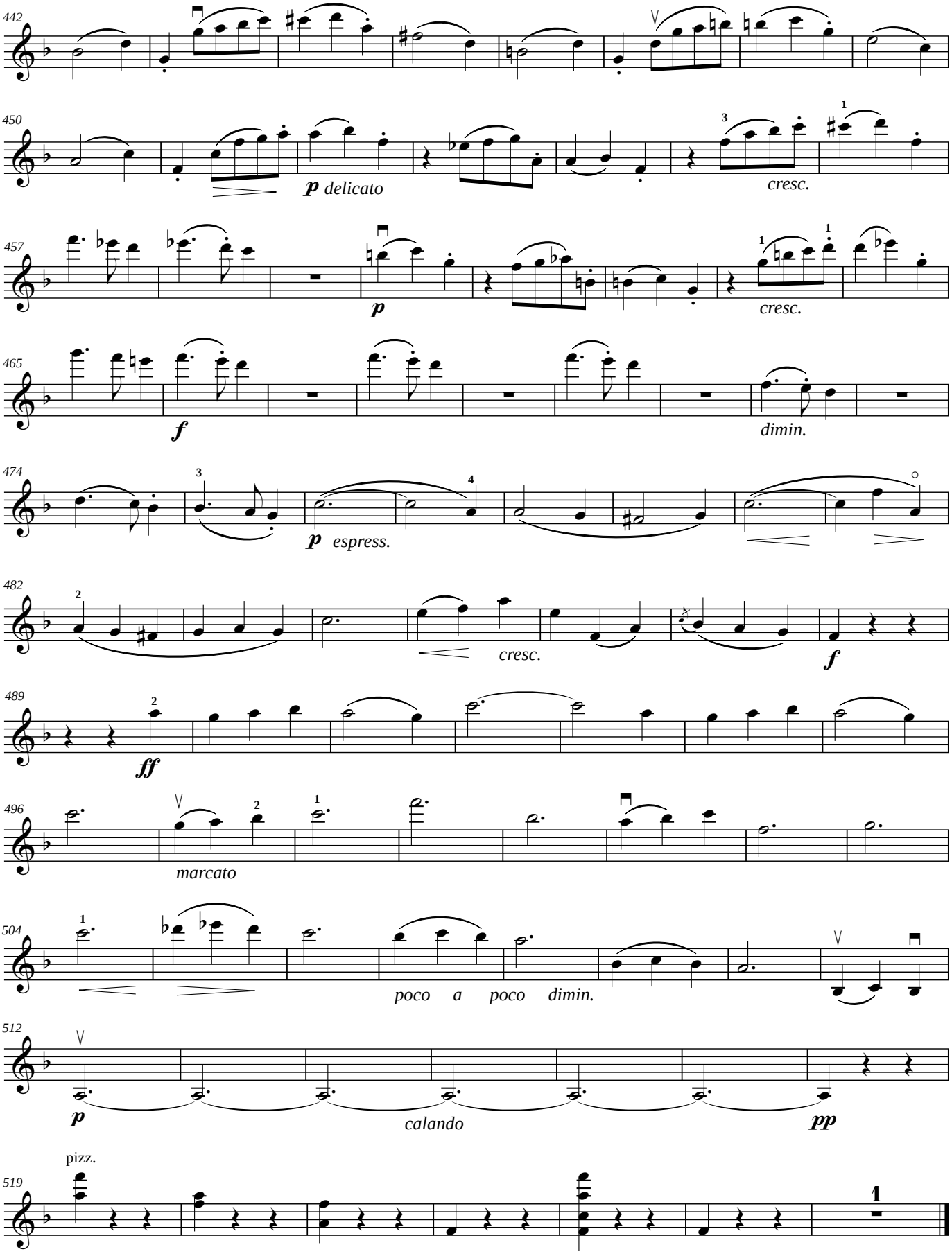

78
6
p
89
pizz.
arco
pizz.
95
arco
pp
pizz.
arco
pizz.
102
arco
du talon
cresc.
mf largo
109
115
p ravvivando
122
cresc.
p
128
cresc.
f


134
dim.
141
p espress.
149
cresc.
f
156
ff
163
marcato
170
poco a poco dimin.
178
p
calando
pp
186
pizz.
1

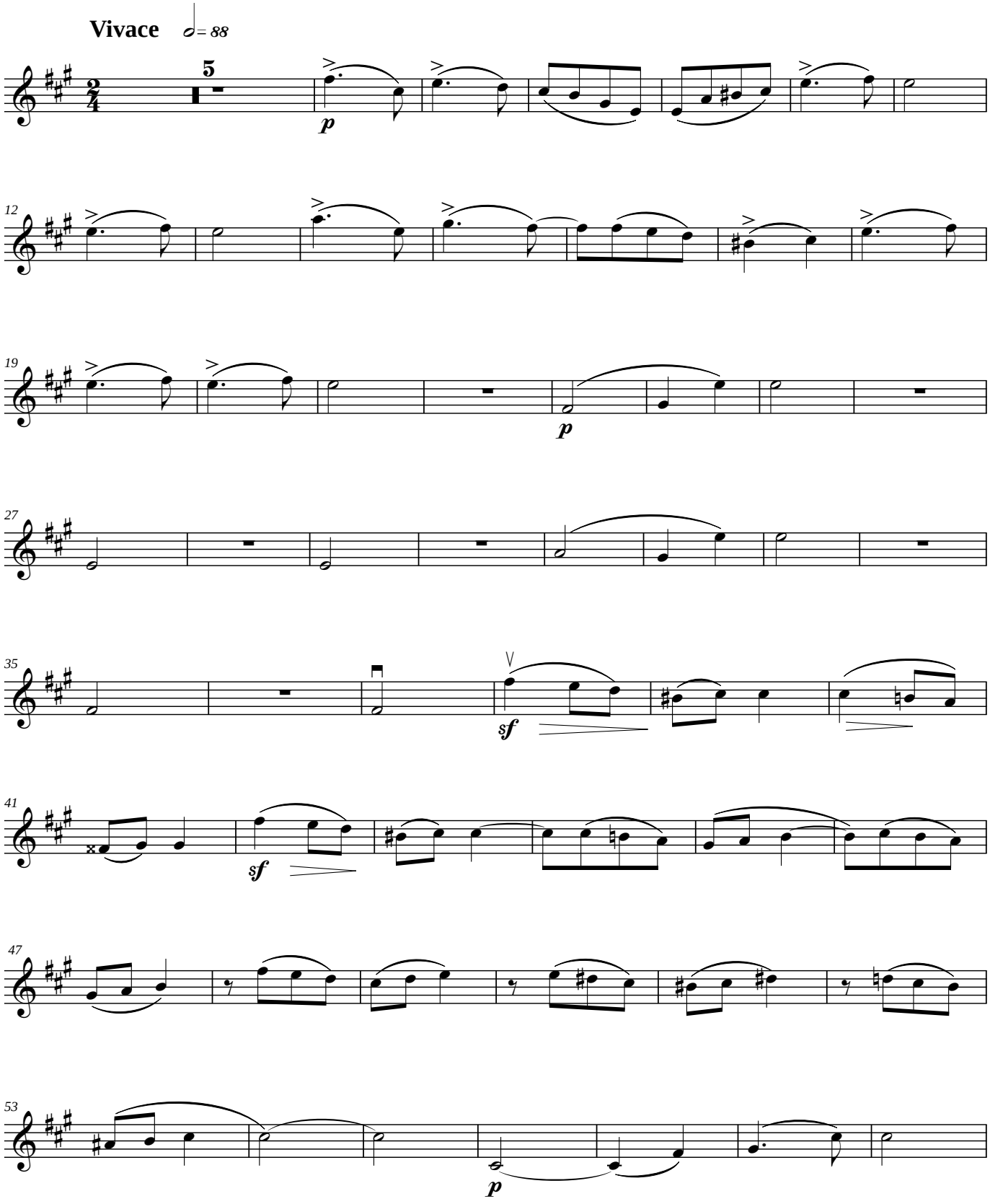

Un poco meno presto
193
arco
mf
marcato
200
206
211
sf
217
225
f
231
sf
sf
237
243
p
249
rfz
sf
f
255
sf
f marcato

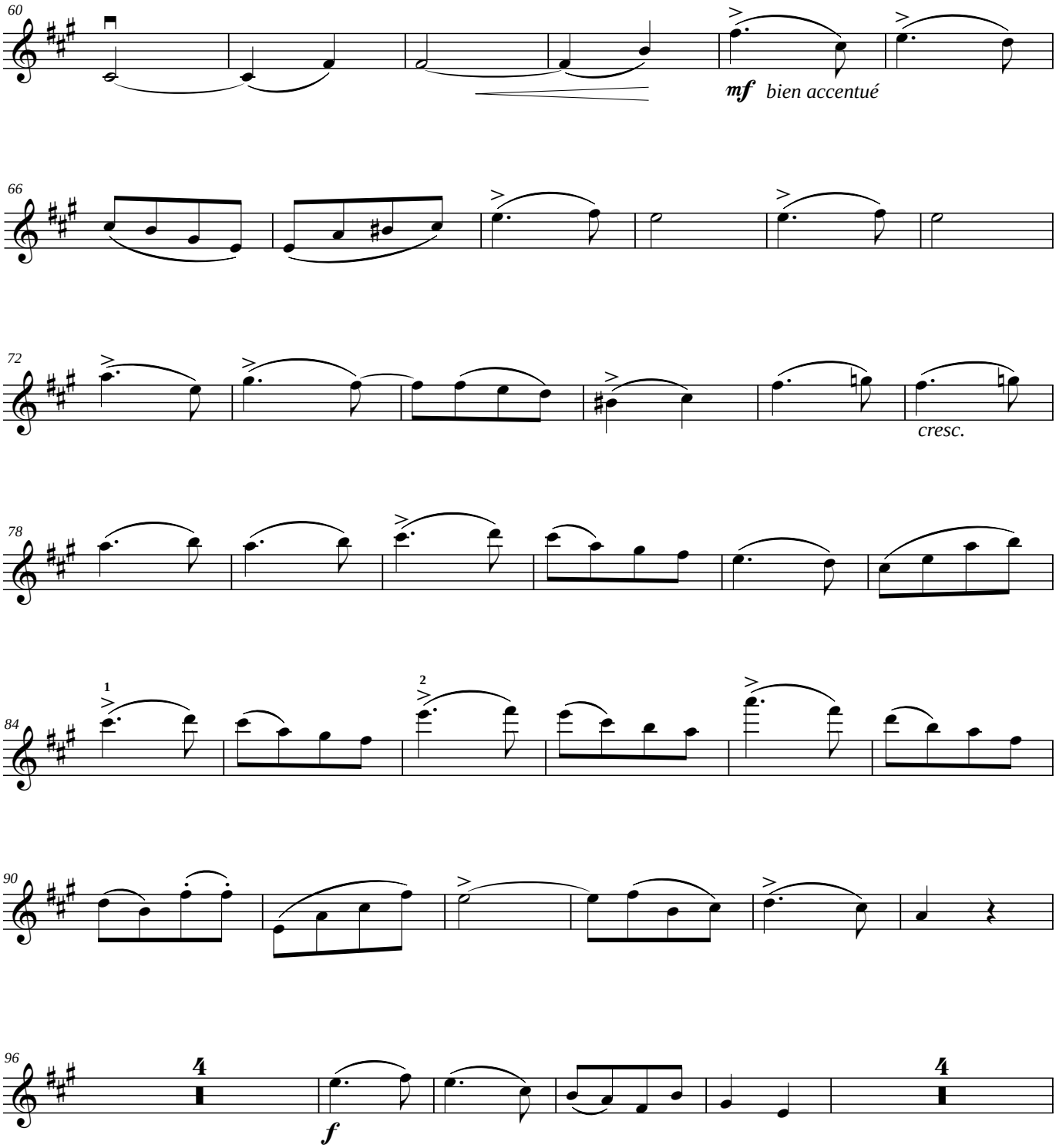

263
270
mf
276
dim.
dim.
rfz
p
cresc.
283
p
289
II.
p
sf
sf
sf
294
sf
sf
rinforz.
301
cresc.
f
ff
308
restez
315
sempre ff
321
326
(ritornando al Tempo I.)
mf
p

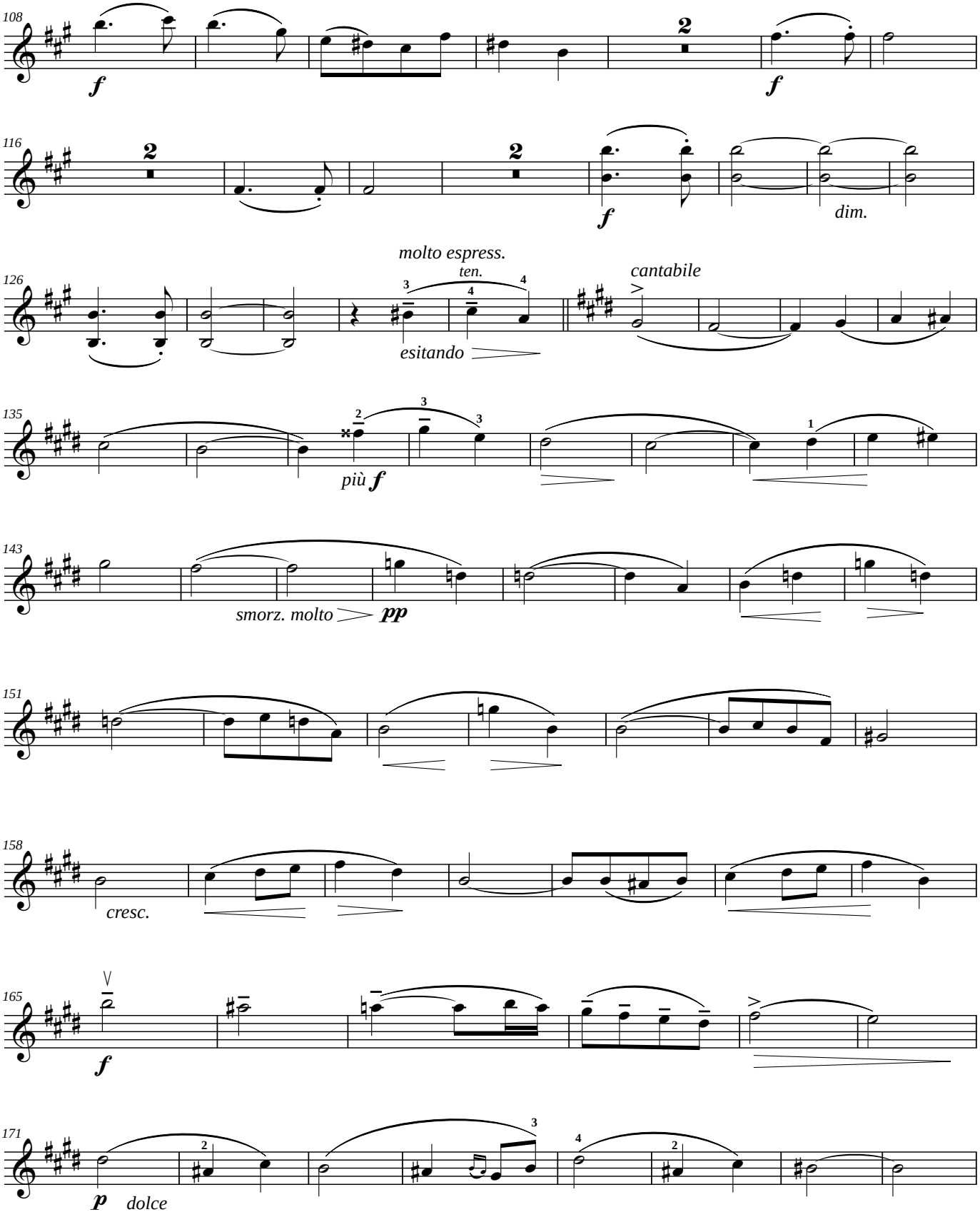

335
14
pp
7
p
358
5
p
pp
8
Tempo I.
374
3
p
382
2
389
cresc.
sfz
395
2
sfz
2
f
404
dimin.
p
411
6
p
422
pizz.
arco
pizz.
428
pp
arco
pizz.
arco
pizz.
435
arco
du talon
cresc.
mf largo

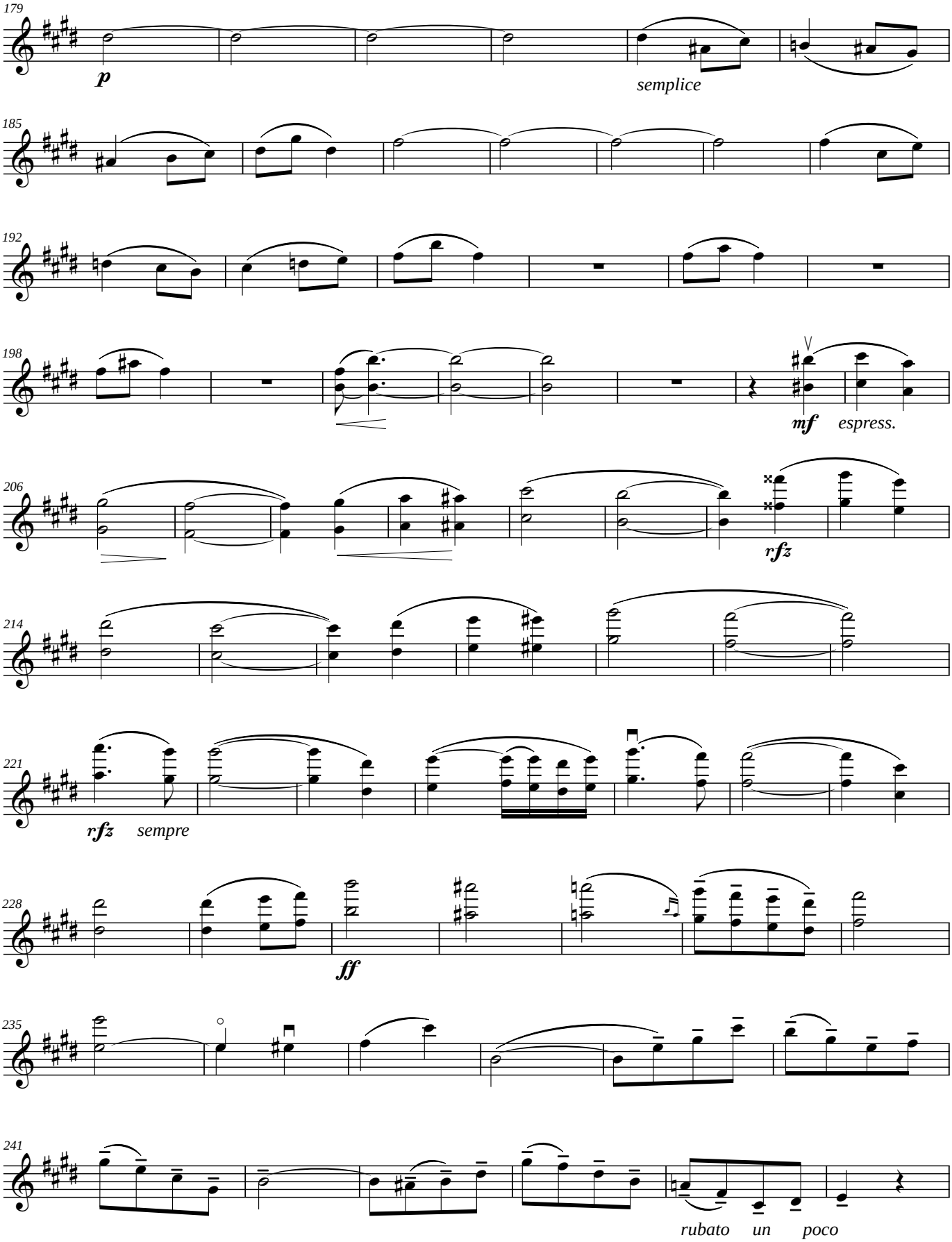

442
450
p delicato
cresc.
457
p
cresc.
465
f
dimin.
474
p espress.
482
cresc.
f
489
ff
496
marcato
504
poco a poco dimin.
512
p
calando
pp
519
pizz.

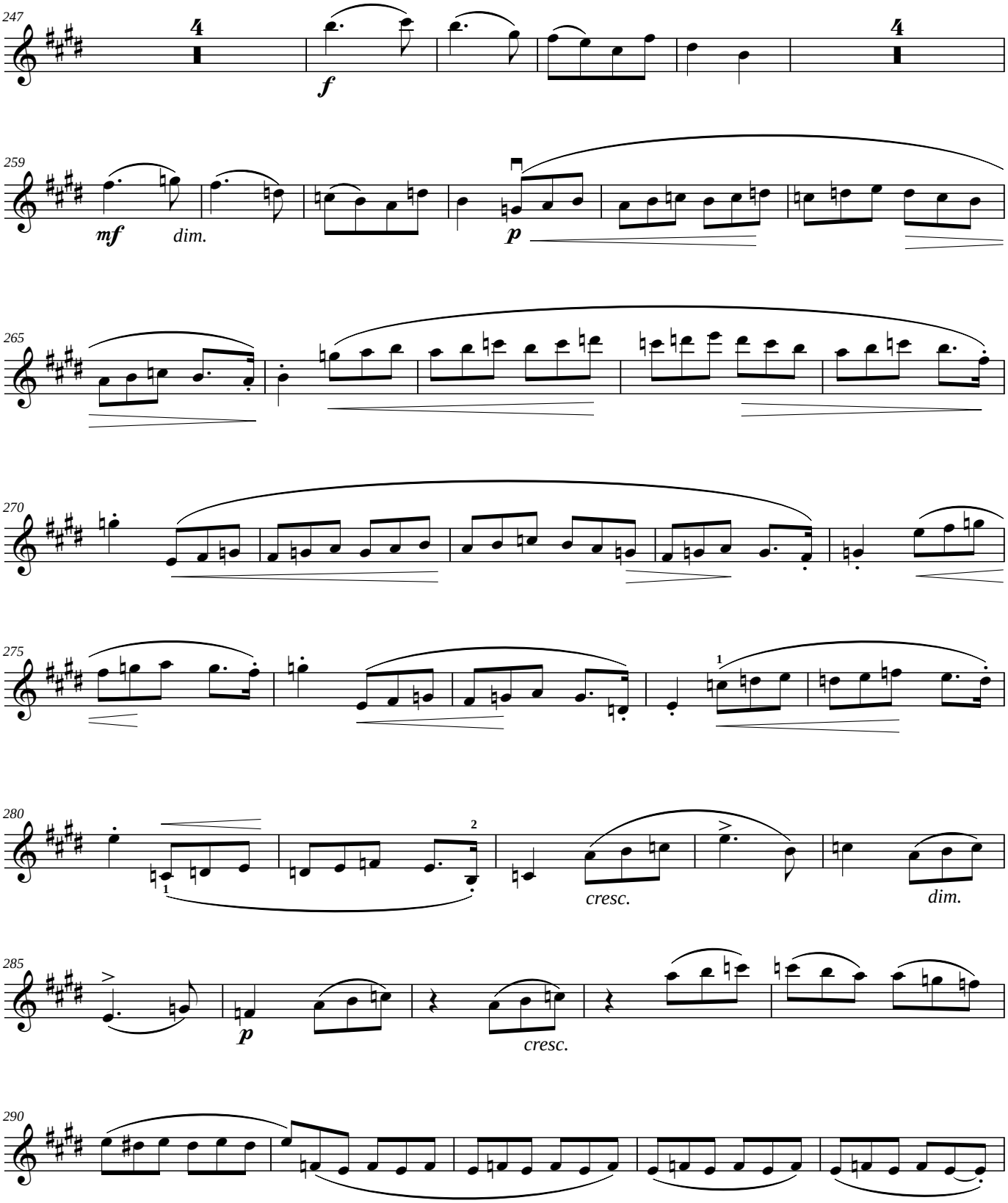
IV.

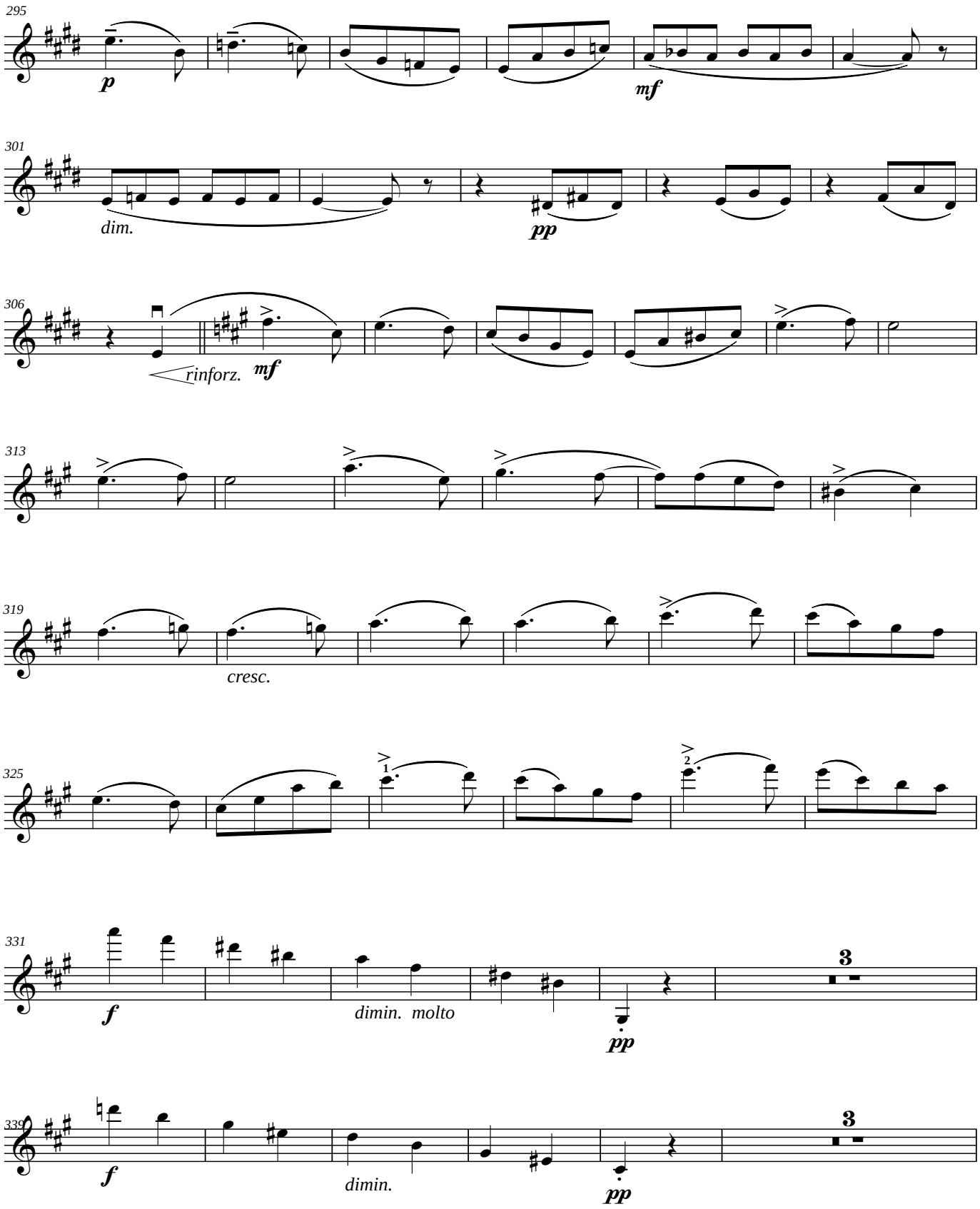


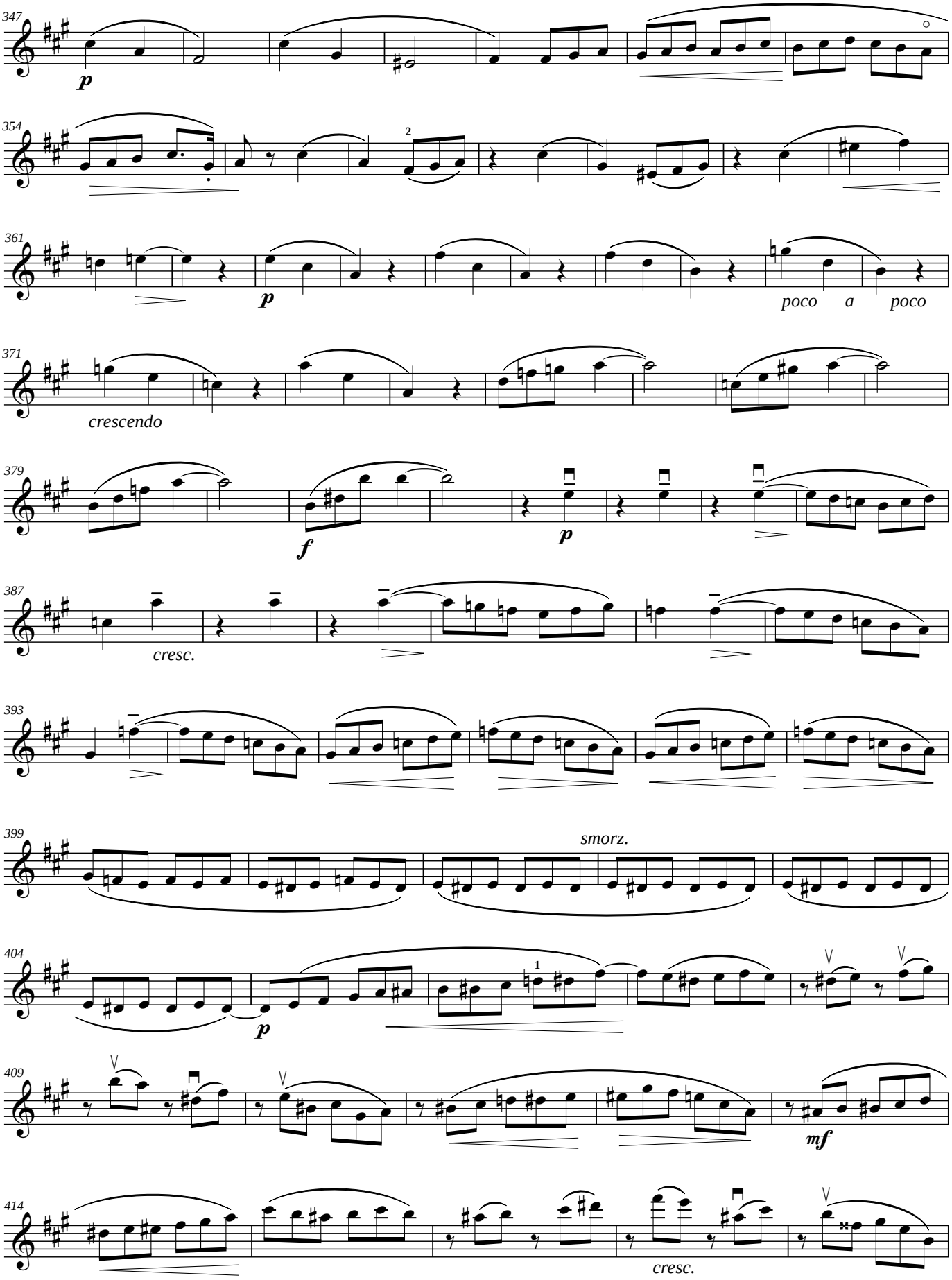

60
mf bien accentué
66
72
cresc.
78
84
1
2
90
96
4
f
4

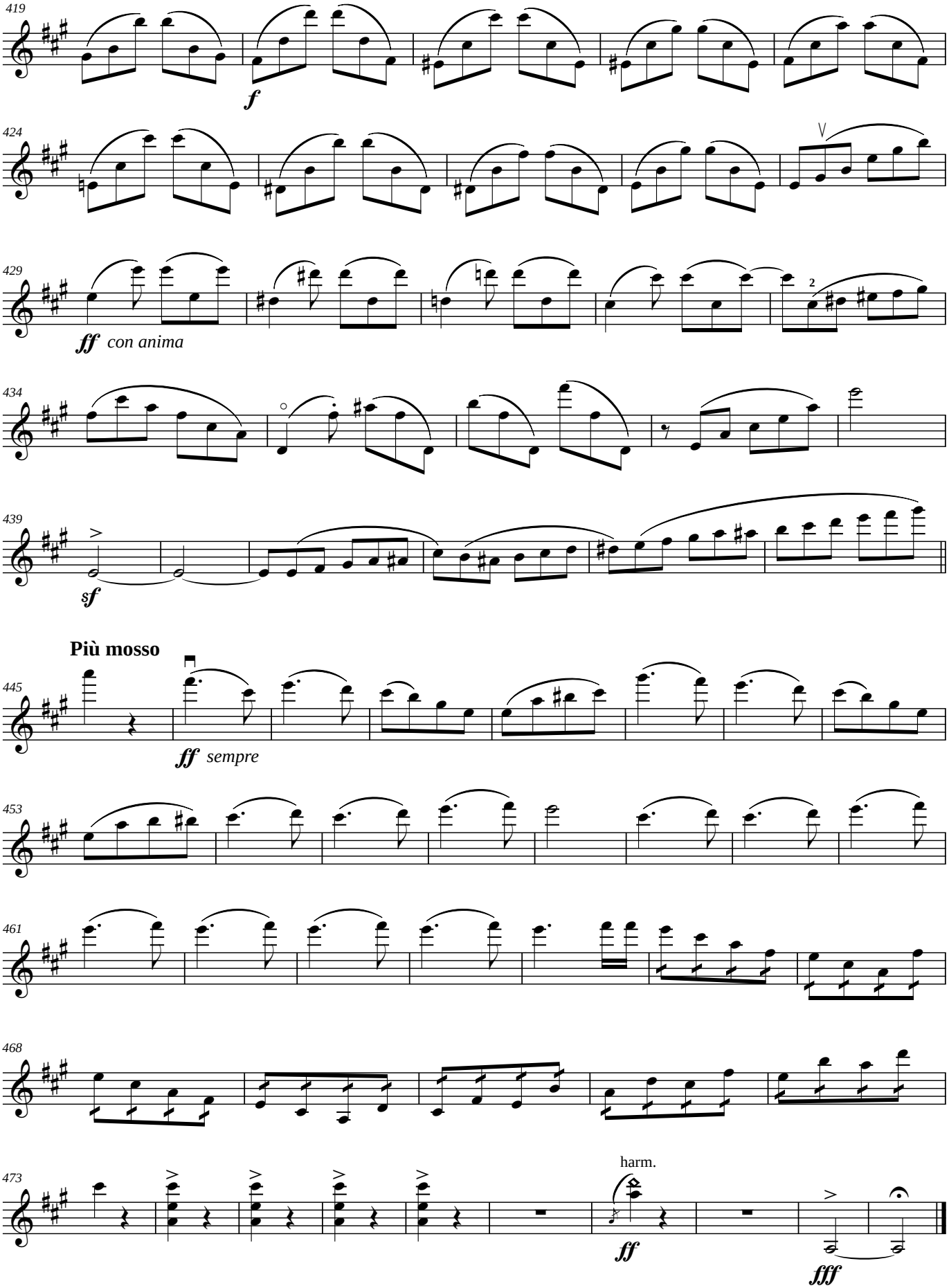

108
f
2
f
116
2
2
f
dim.
126
molto espress.
ten.
esitando
cantabile
135
più f
143
smorz. molto
pp
151
158
cresc.
165
f
171
p
dolce


179
p
semplice
185
192
198
mf
espress.
206
rfz
214
221
rfz
sempre
228
ff
235
241
rubato un poco


247
4
f
4
259
mf
dim.
p
265
270
275
1
280
1
2
cresc.
dim.
285
p
cresc.
290


295
p
mf
301
dim.
pp
306
rinforz.
mf
313
319
cresc.
325
1
2
331
f
dimin. molto
pp
3
339
f
dimin.
pp
3


347
p
354
2
361
p
poco a poco
371
crescendo
379
f
p
387
cresc.
393
399
smorz.
404
p
1
409
mf
414
cresc.


419
f
424
429
ff con anima
434
439
sf
Più mosso
445
ff sempre
453
461
468
473
harm.
ff
fff